



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ

Pre-Trial Chamber

Chambre Préliminaire

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចជំនុំជម្រះការពិនិត្យវិធី

ជំនុំជម្រះលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយ

លេខ: ០០៤/១/០៧-០៩-២០០៩/អវតក/កសចស(អបជ៥០)

សេចក្តីសម្រេច:

ថ្ងៃទី១២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧

ម៉ោង ១០:០១ នាទី

ឯកសារដើម

ORIGINAL/ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 21-Dec-2017, 11:45

CMS/CFO: Sann Rada

ចៅក្រមជំនុំជម្រះ:

ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន (ប្រធានអង្គបុរេ)

ចៅក្រម អូលីវីយេ បូរ៉ាណ្លេត

(Judge Olivier BEAUVALLET)

ចៅក្រម នីយ ថុល

ចៅក្រម កាំង ជិន បាក់

(Judge Kang Jin BAIK)

ចៅក្រម ហួត រុទ្ធី

ក្រឡាបញ្ជី:

លោកស្រី រស់ បូផាណា

លោកស្រី អែលសា ឡេវ៉ាវ៉ាស័រ

(Mr. Elsa LEVAVASSEUR)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា:

លោក នីកូឡាស គូមជេន

(Mr. Nicholas KOUMJIAN)

លោក សេង ប៊ុនយ៉ាង

លោក កូមេន ខេននី (Mr. Coman KENNY)

ជនត្រូវចោទ:

លោកស្រី អ៊ីម ថែម

មេធាវីការពារជនត្រូវចោទ:

លោក ប៊ិត ស៊ាងលីម

លោក វេញ ហ្សកដាហ្ស (Mr. Wayne JORDASH)

កញ្ញា ហ្សូលីយ៉ាន រូមី (Ms. Julianne ROMY)

កញ្ញា អាស្ត្រីដ ប៉ុងស៊ុលេ

(Ms. Astrid PONSOLLE)

លោក លៀម ម៉ាក អានដ្រូ

(Mr. Liam MacAndrews)

លោកស្រី វី ណូយ៉ែល

មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក សំ សុគង់

លោកស្រី លីម៉ា ឡឺន (Lyma NGUYEN)

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី

អំណាចតុលាការ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
អង្គបុរេជំនុំជម្រះ៖ លើកទី១៧៧ ប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយ
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខៈ ០០២/១/០៧-២០០៩/អវតក/កសល(អបជ័១)
ថ្ងៃទី១២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧

ទំព័រ ៤

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារិក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន (ប្រធានអង្គបុរេ)	ខ្មែរ
លោក ប៊ិត ស៊ាងលីម	ខ្មែរ
លោក វេញ ហ្សកដាហ្ស	អង់គ្លេស
លោក នីកូឡាស គូមជែន	អង់គ្លេស

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[១០:០១:១៥]

ប្រធានអង្គបុរេ៖

សូមអញ្ជើញអង្គុយចុះ!

ខ្ញុំសូមប្រកាសបើកសវនាការ។ ជាបន្តទៅនេះ យើងបន្តសវនាការតាមកម្មវិធីដែលបានគ្រង
ទុក។ អ៊ីចឹងសូមអញ្ជើញមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទជាតិ និងអន្តរជាតិ ឡើងថ្លែងពីសេចក្តីសន្និដ្ឋាន
របស់ខ្លួន។ សូមអញ្ជើញបាទ!

លោក ប៊ីត ស៊ាងលីម៖

សូមគោរពឯកឧត្តមប្រធាន សូមគោរពក្រុមប្រឹក្សាអង្គចៅក្រម។ សួស្តីលោក លោកស្រី អ្នក
នាង កញ្ញាទាំងអស់ដែលមានវត្តមានក្នុងសវនាការនេះ។ ខ្ញុំ ប៊ីត ស៊ាងលីម ជាសហមេធាវីជាតិ
តំណាងឱ្យអ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម។ ខ្ញុំបានចូលជាសមាជិកគណៈមេធាវីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឆ្នាំ
១៩៩៧ និងជាមេធាវីជាតិតំណាងឱ្យអ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម កាលពីខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣។ នេះគឺជាសហមេធាវី
អន្តរជាតិរបស់ខ្ញុំ ឈ្មោះ វេញ ហ្សកដាហ្ស។ លោក ហ្សកដាហ្ស ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យអនុវត្តវិជ្ជាជីវៈ
មេធាវីនៅចក្រភពអង់គ្លេស និងនៅប្រទេសវៀតណាម ក្នុងឆ្នាំ១៩៩៥ និងបានទទួលជាមេធាវីប្រទេសស្វីស
តាំងពីឆ្នាំ២០១៣។ គាត់ជាមេធាវីតំណាងឱ្យអ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម ពីខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៦។

[១០:០៤:០៨]

មុននឹងផ្ដើម ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនដល់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ ព្រមទាំងភាគីទាំងអស់មេត្តាជ្រាបថា អ្នក
ស្រី អ៊ឹម ចែម បានសម្រេចជ្រើសយកការមិនបង្ហាញខ្លួនក្នុងសវនាការនេះ ហើយក៏មិនបានរៀបចំ
សេចក្តីថ្លែងការណ៍ណាមួយឱ្យយើងខ្ញុំអានជំនួសអ្នកស្រីដែរ។ ការធ្វើដូច្នេះ មិនមែនមានន័យថា អ្នកស្រី
គ្មានការគោរពចំពោះតុលាការឡើយ។ ដោយសារតែការចាប់អារម្មណ៍ពីសំណាក់សារព័ត៌មាននានា និង
ដោយគិតទៅដល់បញ្ហាសន្តិសុខផង ទើបអ្នកស្រីសម្រេចថា ឱ្យមេធាវីការពារក្តីអ្នកស្រី។ អ្នកស្រីនៅតែ
បន្តទទួលបានការគ្មានទោសកំហុស ចំពោះរាល់ការចោទប្រកាន់ទាំងនោះលើរូបអ្នកស្រី។ ដូច្នេះ ថ្ងៃនេះខ្ញុំ
នឹងធ្វើការឆ្លើយតបចំពោះមេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពាក់ព័ន្ធ
នឹងទង្វើករណីនានា ដែលពួកគាត់បានលើកឡើងទាក់ទងនឹងជំហររបស់ អ.វ.ត.ក នៅក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់

1 កម្ពុជា។ ខ្ញុំត្រូវការពេលប្រហែលជាង១ម៉ោង ដើម្បីបង្ហាញនូវសេចក្តីឆ្លើយតបនេះ។ សុំអនុញ្ញាតមេធាវី
2 សហមេធាវីអន្តរជាតិរបស់ខ្ញុំប្រើប្រាស់ពេលវេលានៅសល់ ដើម្បីនឹងធ្វើការឆ្លើយចំពោះបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍
3 របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយ។

4 តទៅនេះ អនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំត្រឡប់មករកសំណងហេតុមួយចំនួនដែលបានលើកឡើងដោយមេធាវី
5 តំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ទាក់ទងនឹងទង្វើករណីនានារបស់ពួក
6 គាត់លើជំហររបស់ អ.វ.ត.ក ក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់កម្ពុជា។ និយាយឱ្យខ្លីទៅ ទាំងនៅក្នុងសារណាលាយ-
7 លក្ខណ៍អក្សរដែលពួកគាត់បានដាក់នៅចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះ (សូមទោស) ឯកសារ D308/319
8 និងសារណាផ្ទាល់មាត់លើបញ្ហានេះកាលពីម្សិលមិញ មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើម
9 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានតវ៉ាលើចំណុចពីរធំៗ។ មួយ ទី១ថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនគួរធ្វើការ
10 សង្កេតទាក់ទងនឹងជំហររបស់ អ.វ.ត.ក នៅក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់កម្ពុជាក្នុងដីកាដោះស្រាយរបស់ពួក
11 គាត់នោះទេ។ និងទី២ថា ការសង្កេតរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតចំពោះបញ្ហាដែលថាតុលាការជាតិ
12 របស់កម្ពុជាខ្វះយុត្តាធិការលើជនដែលខ្មែរក្រហម គឺជាការភ័ន្តច្រឡំ។

13 [១០:០៨:១៨]

14 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃចំណុចទាំងពីរនេះ មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើម
15 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានសន្និដ្ឋាននៅត្រង់កថាខណ្ឌ៣២ នៃសារណាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ពួកគាត់
16 ដែលមានខ្លឹមសារដូច្នេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ដូចតទៅ៖ “កម្រិតដែលតុលាការកម្ពុជាសាមញ្ញមានសមត្ថភាព
17 លើផ្លូវច្បាប់ និងស្ថាប័នក្នុងការដោះស្រាយឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម គឺជាបញ្ហាមួយដែលត្រូវ
18 ប្រគល់ដល់តុលាការទាំងនោះឱ្យសម្រេចដោយខ្លួនឯង” ចប់ការដកស្រង់។ ការសន្និដ្ឋាននេះ គឺជា
19 សំណួរមួយដែលត្រូវសួរតាំងពីដំបូងមក។ បើសិនជាជំហររបស់មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំ
20 តាំងខ្លួនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពិតជាថា តុលាការជាតិរបស់កម្ពុជាតែឯង គួរតែអាចកំណត់ពីវិសាល
21 ភាពនៃដែនសមត្ថកិច្ចផ្ទាល់ខ្លួន លើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមនោះមែន ហេតុអ្វីបានជាពួកគាត់
22 ចាំបាច់ត្រូវស្នើសុំអង្គបុរេជំនុំជម្រះឱ្យផ្តល់ដីកាដោះស្រាយក្នុងរឿងនេះ? តើវាមិនមែនសម្រេច (សូម
23 ទោស) តើវាមិនមែនសម្រាប់តុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជាទេឬ ដែលត្រូវធ្វើការសម្រេចដោយខ្លួនឯង
24 នេះ?

25 ជំហររបស់យើងខ្ញុំ នឹងលម្អិតជូន គឺមានដូចខាងក្រោម។ អង្គបុរេជំនុំជម្រះមិនមែនជាអង្គភាព

1 សមស្របដើម្បីធ្វើការកំណត់ដាច់ណាត់តែងកង (សូមទោស) លើបញ្ហាថាតើតុលាការសាមញ្ញរបស់
2 កម្ពុជាមាន ឬមិនមានសមត្ថកិច្ចក្នុងការកាត់សេចក្តីលើសំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌដែលបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុង
3 សម័យខ្មែរក្រហមនោះទេ។ ដូច្នេះមេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
4 វេណីបានបកស្រាយខុសនូវគោលបំណងរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ក្នុងការដែលពួកគាត់ធ្វើការ
5 វិភាគលើបញ្ហាយុត្តាធិការរបស់តុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជា ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម។
6 គោលបំណងរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺមិនមែនជាការចងកាតព្វកិច្ចអ្វីដល់តុលាការកម្ពុជានោះ
7 ទេ ប៉ុន្តែដើម្បីឱ្យយល់ និងគូសបញ្ជាក់ឱ្យឃើញនូវភាពសមហេតុសមផលនៃឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ពួកគាត់។
8 បញ្ហានេះមានរឿងតែប៉ុណ្ណឹង ហើយដែលគួរតែជាប្រធានបទនៃការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ ឬសុំធ្វើការកែប្រែ។

9 [១០:១២:២០]

10 ទោះក្នុងកាលៈទេសៈណាក៏ដោយ បើតាមធម្មតា មិនថាតាមមធ្យោបាយណាក៏ដោយ ប្រសិនបើ
11 ត្រូវការចាំបាច់មធ្យោបាយទាំងនោះ គប្បីត្រូវពិចារណាដោយភាពប្រយ័ត្នប្រយ័ងទៅលើចេតនាដែល
12 បានផ្ទៀងផ្ទើរយ៉ាងច្បាស់ពីសំណាក់ស្ថាប័ននៃ -- ពីសំណាក់ស្ថាប័នមួយចំនួនរបស់កម្ពុជា។ ការជ្រើស
13 យកការកាត់ទោសលើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមតែនៅចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក ប៉ុណ្ណោះ។ អង្គបុរេ
14 ជំនុំជម្រះមិនមែនជាអង្គភាពសមស្រប ដើម្បីផ្តល់ដំណោះស្រាយដែលបានស្នើសុំដោយមេធាវី
15 តំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនោះទេ។

16 អនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំត្រឡប់ទៅចំណុចទី១។ មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើម
17 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ស្នើសុំអង្គបុរេជំនុំជម្រះឱ្យលុបចោលទស្សនៈរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
18 ទាក់ទងនឹងបញ្ហាយុត្តាធិការតុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជា លើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម។ ក្រៅពី
19 កម្មវត្ថុ និងគោលបំណងនៃការយល់ឃើញផ្សេងៗ ដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានបង្ហាញឱ្យឃើញ
20 មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានចាត់ទុកថា អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
21 គួរចងកាតព្វកិច្ច អ.វ.ត.ក និងធ្វើការប្រកាសថា មានតែតុលាការកម្ពុជាខ្លួនឯងប៉ុណ្ណោះ ដែលមិនត្រឹម
22 តែជាអ្នកកំណត់វិសាលភាពនៃយុត្តាធិការលើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមនោះទេ ប៉ុន្តែថែមទាំង
23 អាចបង្ហាញពីទស្សនៈអ្វីក៏ដោយលើបញ្ហាយុត្តាធិការ ជារួមនៅកថាខណ្ឌ៣១នៃឯកសារ D308/3/1/9
24 មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានអះអាងថា សេចក្តីសង្កេត
25 របស់ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតរវាង ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “តុលាការកម្ពុជាធម្មតាយ៉ាងច្បាស់លាស់មិនឱ្យដោះ

ស្រាយដោយខ្លួនឯង មិនថាតុលាការទាំងនេះ អាចអនុវត្តយុត្តាធិការក្នុងរយៈពេលនេះ បានដែរឬអត់
នោះទេ” ចប់ការដកស្រង់។

ទោះជាយ៉ាងណាក្តី វាច្បាស់ណាស់ថា ការស្នើសុំនេះ ឥតប្រយោជន៍ទេ។ មុខងាររបស់អង្គបុរេ
ជំនុំជម្រះមិនមែនដើម្បីធ្វើការសម្រេចលើបញ្ហា ថាតើតុលាការសាមញ្ញរបស់តុលាការកម្ពុជាមាន ឬមិន
មានសមត្ថកិច្ចលើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមឡើយ។ ការប៉ុនប៉ងណាមួយដើម្បីកម្រិតព្រំដែន
សមត្ថកិច្ចរបស់តុលាការកម្ពុជា តាមរបៀបដែលមេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់សុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹង
រដ្ឋប្បវេណីបានស្នើឡើង និងមិនត្រឹមតែហួសហេតុប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងការរំលោភលើសិទ្ធិអធិបតេយ្យ
ភាពរបស់ប្រទេសកម្ពុជាលើការកំណត់យុត្តាធិការច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌរបស់ខ្លួន រាប់បញ្ចូលទាំងសិទ្ធិរបស់
តុលាការជាតិ ក្នុងការកំណត់ខ្លួនឯង ថាតើពួកគេមាន ឬមិនមានសមត្ថកិច្ចលើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរ
ក្រហម។

[១០:១៧:១៩]

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានប៉ុនប៉ងដកតុលាការសាមញ្ញរបស់តុលាការកម្ពុជាចេញពី
យុត្តាធិការបំពេញបន្ថែមណាមួយឡើយ ប្រសិនបើមានយុត្តាធិការបែបនោះមែន។ ទី១ ជាការយល់
ច្រឡំទាំងស្រុងក្នុងការអះអាងថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានប៉ុនប៉ងដកតុលាការកម្ពុជាចេញពីយុត្តា
ធិការបំពេញបន្ថែមណាមួយ ដែលតុលាការទាំងនេះអាចនឹងមានទៅលើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម
(សូមទោស)។ ដោយពិចារណាទៅលើទិដ្ឋភាពសមរម្យនានា ការសង្កេតរបស់សហចៅក្រមស៊ើប
អង្កេតនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយទាក់ទងនឹងជំហររបស់ អ.វ.ត.ក ក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់កម្ពុជា គឺមិនមាន
លក្ខណៈជាសេចក្តីប្រកាស ឬសេចក្តីសម្រេចនោះទេ។ ការសង្កេតទាំងនោះ ជាផ្នែកនៃការវាយតម្លៃពី
សមត្ថកិច្ចផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគាត់។ មិនមានអ្វីនៅក្នុងកំណត់សម្គាល់ទាំងនោះ ឬក៏មានការបញ្ជាក់ហេតុ
ផលណាមួយ ដែលបង្ហាញឱ្យឃើញថា ពួកគាត់មានបំណងចង់កាតព្វកិច្ចតុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជា
និងធ្វើការវាវាងតុលាការទាំងនោះ មិនឱ្យប្រើប្រាស់បុព្វសិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការសម្រេច ឬក៏កំណត់រង្វង់
ដែនយុត្តាធិការរបស់ពួកគាត់លើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមឡើយ។

ដូចដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៧ និងកថាខណ្ឌ៨ នៃសារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ
របស់យើងខ្ញុំ ឯកសារ D308/3/1/18 ការវិភាគរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតចំពោះជំហររបស់
អ.វ.ត.ក ក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់កម្ពុជា មិនបានសរសេរក្នុងរបៀបដែលឱ្យយកទៅអនុវត្តបានលើបញ្ហាណា

មួយក្រៅតែអំពីវិសាលភាពនៃយុត្តាធិការបុគ្គលនៃ អ.វ.ត.ក ឡើយ។ មិនមានអ្វីនៅក្នុងសេចក្តីសំអាង
ហេតុ ឬក៏ផ្នែកផ្សេងទៀតនៃដីកាដោះស្រាយដែលអនុញ្ញាតឱ្យមានការសន្និដ្ឋានថា ចៅក្រម សហ
ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមានគោលបំណងយកទៅអនុវត្តក្រៅពីបញ្ហាវិសាលភាព យុត្តាធិការបុគ្គលតាមន័យ
ដ៏តូចចង្អៀតនោះទេ។ នេះមិនមែនជំនាស់ថាអាចនឹងមិនមានពាក់ព័ន្ធជាមួយបញ្ហាផ្សេងៗទៀត ឬក្រុម
ទាំងបញ្ហាទាំងឡាយណាដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងបញ្ហាយុត្តាធិការនៃតុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជា។
ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ទ្រឹស្តី ឬការរំពឹងទុកនូវស្ថានភាពអនាគត មិនប្រាកដប្រជា មួយមិនអាច
បង្កឱ្យមានបញ្ហាចោទមួយដែលគួរតែត្រូវបានធ្វើការពិនិត្យឡើងវិញ ឬដោះស្រាយដោយអង្គបុរេជំនុំ
ជម្រះឡើយ កុំថាដល់ទៅការបង្កឱ្យមានការសន្និដ្ឋានថា នេះគឺជាចេតនារបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
នោះ។

[១០:២២:១៣]

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានរារាំងតុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជាមិនឱ្យដោះស្រាយលើ
សំណុំ -- លើសំណួរចោទស្តីពីយុត្តាធិការបំពេញបន្ថែមរបស់តុលាការទាំងនោះទេ។ ទី២ គឺជាការភ័ន្ត
ច្រឡំផងដែរក្នុងការអះអាងថា ការសង្កេតរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតតាមពិតរារាំងតុលាការ
សាមញ្ញរបស់កម្ពុជាមិនឱ្យធ្វើការវិនិច្ឆ័យលើសំណួរចោទ ស្តីពីបញ្ហាយុត្តាធិការបំពេញបន្ថែមរបស់
តុលាការទាំងនេះ។ តាមធម្មតា ប្រសិនបើតុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជាសម្រេចថា ខ្លួនមានសមត្ថកិច្ច
ក្នុងការកាត់ក្តីលើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមដែលស្ថិតនៅក្រៅយុត្តាធិការរបស់ អ.វ.ត.ក មែន
តុលាការទាំងនោះនឹងគ្មានចំណងកាតព្វកិច្ចភ្ជាប់ ដោយសារតែការវិភាគរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយទេ ហើយក៏គ្មានកាតព្វកិច្ចភ្ជាប់នឹងសេចក្តីសម្រេចក្រោយៗមកទៀត ឬដោយ
សារតែសេចក្តីប្រកាសហាមឃាត់ដោយអង្គបុរេជំនុំជម្រះស្តីពីបញ្ហានេះដែរ។

កាលពីពេលកន្លងទៅ អង្គជំនុំជម្រះមួយចំនួននៅក្នុង អ.វ.ត.ក មានឱកាសបានចេញសេចក្តី
សម្រេចលើបញ្ហាទំនាក់ទំនងរវាង អ.វ.ត.ក និងតុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជា។ ដូចយើងខ្ញុំបានកត់
សម្គាល់នៅត្រង់កថាខណ្ឌ៦នៃសារណាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឯកសារលេខ D308/3/1/18 នៅក្នុង
សំណុំរឿង០០១ ទាំងអង្គបុរេជំនុំជម្រះ និង អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានសម្រេចថា គ្មានទំនាក់ទំនង
អំណាចណាមួយរវាងតុលាការទាំងពីរ ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាយុត្តាធិការនោះទេ។ ជាពិសេស អង្គបុរេជំនុំ
ជម្រះបានសម្រេចនៅក្នុងសំណុំរឿង០០១ ខ្ញុំសំដៅលើឯកសារលេខ C5/45 ត្រង់កថាខណ្ឌ១៧ ខ្ញុំដក

ស្រង់៖ “យើងមិនឃើញមានបទប្បញ្ញត្តិណាមួយដែលចែងអំពីទំនាក់ទំនងរវាង អ.វ.ត.ក ជាស្ថាប័ន
តុលាការជាមួយនឹងស្ថាប័នតុលាការដទៃទៀតក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធតុលាការកម្ពុជាឡើយ” ចប់ការដកស្រង់។
ស្រៀងគ្នានេះដែរ គ្មានបទប្បញ្ញត្តិច្បាប់ណាមួយនៅក្នុងក្រមព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា ឬក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ
កម្ពុជាចែងថា តុលាការកម្ពុជាត្រូវមានចំណងកាតព្វកិច្ចជាប់ដោយសេចក្តីសម្រេចនានារបស់ អ.វ.ត.ក
នោះទេ។

គួរឱ្យកត់សម្គាល់ផងដែរថា ការបង្ហាញនេះត្រូវបានទទួលស្គាល់រួចហើយពីសំណាក់មេធាវី
តំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដោយពួកគាត់បានយោងជាសំអាងនៅ
ក្នុងកថាខណ្ឌ៤ នៃសារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ខ្លួន ឯកសារលេខ D308/3/1/9។ យើងខ្ញុំមិនដឹង
ទេថាតើហេតុអ្វីឡើយនេះ ស្រាប់តែពួកគេជ្រើសយកជម្រើសធ្វើជាមិនដឹងអ្វីដែលពួកគាត់បានទទួល
ស្គាល់ហើយ ហើយបែរជាដកខ្លួនចេញវិញដើម្បីស្វែងរកការអនុវត្តមន្ត្រីអង្គបុរេជំនុំជម្រះ។

[១០:២៧:៣៩]

អាស្រ័យហេតុនេះ ស្របតាមការអះអាងរបស់យើងខ្ញុំក្នុងកថាខណ្ឌ៥ នៃសារណាជាលាយ
លក្ខណ៍អក្សរ ឯកសារ D308/3/1/18។ មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹង
រដ្ឋប្បវេណីបាននិយាយបញ្ជាក់គ្នា ម្យ៉ាងទៅ ពួកគាត់តវ៉ាថា ការសង្កេតរបស់សហចៅក្រមស៊ើប
អង្កេតទាក់ទងនឹង (សូមទោស) ទាក់ទងនឹងសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន មានអានុភាពចងកាតព្វកិច្ចតុលាការ
សាមញ្ញរបស់កម្ពុជា ក្នុងលក្ខណៈមួយដែលអាចរារាំងតុលាការទាំងនោះ មិនឱ្យដោះស្រាយលើសំណួរ
ចោទស្តីពីបញ្ហាយុត្តាធិការបំពេញបន្ថែមរបស់ខ្លួន។ តែម្យ៉ាងវិញទៅ មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យ
សុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានធ្វើការដកស្រង់ឱ្យស្របគ្នានឹងករណីយុត្តិសាស្ត្រដែលថា ការ
ចង្អុលបង្ហាញជាចំណុចជាក់លាក់ និងប្រាកដប្រជាថា អ.វ.ត.ក និងតុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជា គឺជា
អង្គភាពដាច់ដោយឡែកពីគ្នា ដែលសេចក្តីសម្រេចនៃតុលាការទាំងពីរនេះ មិនត្រូវបានចងកាតព្វកិច្ចរវាង
គ្នានឹងគ្នាឡើយ។ ការស្នើសុំបែបនេះ គឺជាការជាន់ដានខ្លួនឯង ដោយនិយាយផ្ទុយគ្នា ហើយមិនអាច
ទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យបញ្ចុះបញ្ចូលតាមរបៀបដូច្នេះបានទេ។ អង្គបុរេជំនុំជម្រះមិនមានកាតព្វកិច្ច
ត្រូវធ្វើការពិចារណាលើសេណារីយ៉ូមិនប្រាកដប្រជា ដូចជាមេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំង
ខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានបង្ហាញនោះទេ។

ទី៣ ដូចបានតវ៉ានៅក្នុងកថាខណ្ឌ៩នៃសារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឯកសារD308/3/1/18

1 អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានសម្រេចតាំងពីយូរយារណាស់មកហើយថា មិនមានការតម្រូវឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះ
2 ត្រូវធ្វើការពិចារណា ឬផ្តល់មតិយោបល់ណែនាំជាពិសេសណាមួយលើសេណារីយ៉ូបែបស្ថានៗដូច្នេះ
3 ទេ។ ការពិត មិនមែនមុខងាររបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះនោះទេ ដែលត្រូវធ្វើការវែកញែកតាមរយៈសេណា
4 រីយ៉ូមិនប្រាកដប្រជាផ្តល់ឱ្យដល់មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
5 ចំពោះករណីដែលថា កម្ពុជាអាចនឹងសម្រេចពីការអនុវត្តយុត្តាធិការលើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម
6 នាពេលអនាគតឡើយ។ មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានស្វះ
7 ស្វែងសុំឱ្យមានមធ្យោបាយមួយ គឺពេលគឺអង្គបុរេជំនុំជម្រះធ្វើការប្រកាសថា បញ្ហាយុត្តាធិការបំពេញ
8 បន្ថែមរបស់តុលាការសាមញ្ញកម្ពុជា ទុកឱ្យតុលាការទាំងនេះដោះស្រាយខ្លួនឯង ដោយផ្អែកលើ (សូម
9 ទោស) ដោយផ្អែកលើសេណារីយ៉ូ មិនប្រាកដប្រជា និងប្រថុយប្រថានសុទ្ធសាធ។

10 [១០:៣២:៣៥]

11 មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី បានអះអាងនៅក្នុង
12 កថាខណ្ឌ៣១ នៃសារណាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ពួកគាត់ដូច្នេះថា ខ្ញុំដកស្រង់៖ “តុលាការកម្ពុជាអាច
13 សម្រេចថា រដ្ឋធម្មនុញ្ញឆ្នាំ១៩៩៣ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាអនុញ្ញាតឱ្យ ឬក៏សឹងតែតម្រូវឱ្យមានការ
14 កាត់ទោសដោយផ្ទាល់នូវបទល្មើសដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ក្រោមច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ ទំនៀមទម្លាប់អន្តរ
15 ជាតិសម្រាប់ឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម” ចប់ការដកស្រង់។ ពួកគាត់ថា តុលាការកម្ពុជា ខ្ញុំដក
16 ស្រង់៖ “អាចសម្រេចអនុញ្ញាតឱ្យមានការកាត់ទោសចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មដោយផ្អែកលើបទប្បញ្ញត្តិនានា
17 ដែលត្រូវបានអនុវត្ត (សូមទោស) ដែលត្រូវបានអនុម័តបន្ទាប់ពីការប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនោះ” ចប់ការ
18 ដកស្រង់។ ឬថា សូមដកស្រង់៖ “តទៅថ្ងៃមុខ កម្ពុជាសឹងតែអាចអនុម័តច្បាប់បន្ថែមដើម្បីផ្តល់យុត្តាធិ
19 ការកាន់តែច្បាស់លាស់បន្ថែមទៀត ដល់តុលាការជាតិរបស់ (សូមទោស) ដល់តុលាការជាតិរបស់ខ្លួន
20 លើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម” ចប់ការដកស្រង់។

21 ជាក់ស្តែង ទាំងនៅក្នុងសារណាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងសារណាផ្ទាល់មាត់របស់មេធាវី
22 តំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខកខានមិនបានធ្វើការចង្អុល (សូម
23 ទោស) ខកខានមិនបានធ្វើការបង្កូលបង្ហាញឱ្យឃើញថា សេណារីយ៉ូដែលពួកគាត់បានលើកឡើងនេះ គឺ
24 ជាសេណារីយ៉ូដែលមានភាពច្បាស់លាស់ ហើយបច្ចុប្បន្នកំពុងបង្កហានិភ័យលើសិទ្ធិអធិបតេយ្យភាព
25 ណាមួយរបស់កម្ពុជា ឬសិទ្ធិណាមួយ ក្នុងចំណោមសិទ្ធិនានាដែលមានភ្ជាប់ជាមួយអតីតអ្នកដាក់ពាក្យ

1 សំគាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ មានរឿងជាច្រើនអាចនឹងកើតឡើងនាពេលអនាគត តើអង្គបុរេ
2 ជំនុំជម្រះត្រូវតែព្យាកររឿងរ៉ាវ ទាំងអស់នេះ ហើយបង្កើតដំណោះស្រាយស្របច្បាប់សិប្បនិម្មិតដើម្បី
3 ការពារលើការភ័យខ្លាចទុកជាមុន ដែលមានពេលណាមួយនោះ រឿងរ៉ាវទាំងនេះអាចនឹងកើតមានឡើង
4 នៅពេលអនាគតដែរឬយ៉ាងណា។

5 មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី បានបកស្រាយខុសពី
6 គោលបំណងនៃការវិភាគរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតលើជំហររបស់ អ.វ.ត.ក ក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់
7 កម្ពុជា។ ខណៈដែលជំហររបស់យើងខ្ញុំ គឺជាអង្គបុរេជំនុំជម្រះមិនមែនជាអង្គភាពសមស្របដើម្បីផ្តល់
8 តាមនូវអ្វីដែលភាគីបានស្នើសុំ។ ខ្ញុំសុំត្រឡប់ទៅកាន់ចំណុចទី២ ដែលខ្ញុំបានលើកឡើងមុននេះ។ និយាយ
9 ឱ្យច្រើនថាមេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី បានធ្វើការបកស្រាយ
10 ខុសពីបំណងរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតលើជំហរ អ.វ.ត.ក នៅក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់កម្ពុជា។ ពួកគាត់
11 អះអាងថា សេចក្តីសង្កេតរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនត្រឹមត្រូវ ហើយថាសហចៅក្រមស៊ើប
12 អង្កេតបានព្យាយាមដកយកយុត្តាធិការចេញពីតុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជា សម្រាប់ធ្វើការវិនិច្ឆ័យទោស
13 លើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម។ ប្រាកដណាស់ គឺគ្មានរឿងដូច្នេះកើតឡើងឡើយ និយាយឱ្យខ្លីទៅ
14 ប្រសិនបើមេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទទួលស្គាល់ថា សហ
15 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមានភារកិច្ចធានាថា ជនត្រូវចោទត្រូវស្ថិតនៅក្នុងដែនយុត្តាធិការបុគ្គលរបស់ អ.វ.
16 ត.ក នោះ ពួកគាត់ត្រូវតែទទួលស្គាល់ថា បញ្ហាយុត្តាធិការនៃតុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជា គឺជាបញ្ហា
17 ពាក់ព័ន្ធដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតត្រូវតែធ្វើការវាយតម្លៃដើម្បីឱ្យយល់ពីឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។

18 [១០:៣៩:២៤]

19 ជាការពិតណាស់ និងជាការប្រកែកមិនបានឡើយថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមានកាតព្វកិច្ច
20 ក្នុងការធានាឱ្យបានថា អ្នកស្រី អ៊ឹម ថែម ពិតជាស្ថិតក្នុងយុត្តាធិការបុគ្គលរបស់ អ.វ.ត.ក ទើបអ្នកស្រី
21 ក្លាយជាបុគ្គលដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអាចបញ្ជូនសំណុំរឿងរបស់អ្នកស្រីទៅកាត់ទោសបាន។
22 មាត្រា៥.៣ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់ អ.វ.ត.ក ចែងថា៖ “វិសាលភាពនៃការស៊ើបអង្កេត គឺត្រូវបាន
23 កំណត់ត្រឹមតែទៅលើមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់ និងអ្នកទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបាន
24 ប្រព្រឹត្តក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម។” ស្រដៀងគ្នានេះ មាត្រា៦.៣ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់ អ.វ.ត.ក បាន
25 ចែងថា វិសាលភាពនៃការចោទប្រកាន់ គឺត្រូវបានកំណត់ត្រឹមតែចំពោះប្រភេទមនុស្សដូចគ្នា។” ប្រសិន

1 បើសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតយល់ថា ជនត្រូវចោទមិនស្ថិតនៅក្នុងប្រភេទបុគ្គលទាំងពីរខាងលើនោះទេ
2 នោះការចោទប្រកាន់ទាំងអស់ត្រូវតែទម្លាក់ចោល។

3 ក្នុងបរិបទនៃសំណុំរឿង០០៤/១ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានអះអាងនៅក្នុងសេចក្តីសន្និ-
4 ដ្ឋានរបស់ខ្លួនថា អ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម គឺជាបុគ្គលម្នាក់ស្ថិតក្នុងប្រភេទអ្នកទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតចំពោះ
5 ឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប្រព្រឹត្តទៅក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម។ បានសេចក្តីថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតត្រូវ
6 បានតម្រូវឱ្យធ្វើការកំណត់នូវវាក្យសព្ទនៃពាក្យ “ទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត” ដើម្បីធ្វើការវាយតម្លៃថាតើអ្នក
7 ស្រី អ៊ឹម ចែម ស្ថិតនៅក្នុងដែនយុត្តាធិការបុគ្គលរបស់ អ.វ.ត.ក ដែរឬយ៉ាងណា? មុននឹងធ្វើការ
8 សម្រេចសេចក្តីណាមួយ លើធាតុសំខាន់នៃសំណុំរឿងរបស់អ្នកស្រី ជាពិសេសគឺមុនពេលពួកគាត់ត្រូវ
9 សម្រេចចិត្តថាតើត្រូវបន្ត ឬមិនបន្តដំណើរការជំនុំជម្រះលើសំណុំរឿងនេះ។

10 [១០:៤៣:០៧]

11 ឥឡូវនេះ គ្រប់គ្នានៅ អ.វ.ត.ក សុទ្ធតែបានយល់ថា ការវាយតម្លៃលើពាក្យ “ការទទួលខុសត្រូវ
12 ខ្ពស់បំផុត” គឺជាបញ្ហាឆន្ទានុសិទ្ធិមួយរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដើម្បីពួកគាត់សម្រេចមុននឹងធ្វើ
13 ការកំណត់លើបញ្ហាផ្សេងទៀត។ នៅក្នុងសំណុំរឿង០០១ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលបានសម្រេចនៅ
14 ក្នុងសាលដីកាលើបណ្តឹងសាទុក្ខដូច្នេះថា ឯកសារ F28 ត្រង់កថាខណ្ឌ៦២ ខ្ញុំដកស្រង់៖ “ទាំងជន
15 សង្ស័យ និងអ.វ.ត.ក មិនអាចបង្ហាញថាតើជនសង្ស័យ គឺជាអ្នកទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត ឬមិនមែន
16 ដោយសារអនុលោមទៅតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យច្បាស់លាស់ អរូបិយ និងស្វ័យភាពបានឡើយ” ចប់ការដក
17 ស្រង់។ និយាយម្យ៉ាងទៀត លក្ខខណ្ឌដ៏សាមញ្ញនៃប្រភេទអ្នកទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត គឺវាតម្រូវឱ្យមាន
18 ការប្រើឆន្ទានុសិទ្ធិយ៉ាងច្រើន។ ក្នុងសំណុំរឿង០០១ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលក៏បានរំលឹកឡើងវិញ
19 ផងដែរ នៅក្នុងកថាខណ្ឌ៨០ នៃសាលដីកាលើបណ្តឹងសាទុក្ខដូច្នេះថា ឯកសារ F28 ការអនុវត្តឆន្ទានុ
20 សិទ្ធិរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត និងការវាយតម្លៃលើពាក្យ “ការទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត” ត្រូវតែ
21 ធ្វើឡើងដោយសុទ្ធចិត្ត ផ្អែកតាមការវិនិច្ឆ័យប្រកបដោយវិជ្ជាជីវៈត្រឹមត្រូវ។ នេះគឺជាអ្វីដែលសហ
22 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានធ្វើយ៉ាងត្រឹមត្រូវ ការយល់ឃើញនេះ មិនដែលត្រូវបានជំទាស់ម្តងណាឡើយពី
23 ភាគីនៃសំណុំរឿង ០០៤/១ ឬក្រុមទាំងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ និងមេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់
24 ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

25 នៅក្នុងកថាខណ្ឌមួយចំនួនតាំងពីដំបូងទីនៃដីកាដោះស្រាយរបស់គាត់ សហចៅក្រមស៊ើប

1 អង្កេតបានចងក្រងនូវការវិភាគផ្លូវច្បាប់ជាធរមាន អនុវត្តលើយុត្តាធិការបុគ្គលនៅ អ.វ.ត.ក និងបាន
2 ដោះស្រាយលើកត្តាមួយចំនួនទាក់ទងនឹងការកំណត់ពីព្រំដែននៃពាក្យ “ការទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត”។
3 ក្នុងន័យនេះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានធ្វើការវិភាគយ៉ាងហ្មត់ចត់ក្នុងច្បាប់ អ.វ.ត.ក និងការបក
4 ស្រាយរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលក្នុងសំណុំរឿង ០០១។ ពួកគាត់បានវិភាគលើគោលការណ៍
5 វិមតិសង្ស័យដែលបានប្រយោជន៍ដល់ជនជាប់ចោទ។ ពួកគាត់បានវិភាគលើរបៀបធ្វើសេចក្តីសម្រេច
6 នៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងវិភាគពីជំហររបស់ អ.វ.ត.ក នៅក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់
7 កម្ពុជា។ មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មិនអាចជំទាស់តាម
8 របៀបសមហេតុផលណាមួយថា ការពិចារណាលើជំហររបស់ អ.វ.ត.ក នៅក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់កម្ពុជា
9 មិនមែនជាការពិចារណាដែលមានភាពពាក់ព័ន្ធ ឬក៏ថាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតធ្វើឡើងដោយមិនបាន
10 ពិនិត្យពិចារណាឱ្យបានត្រឹមត្រូវ នៅពេលពួកគាត់បានសម្រេចថា វាមានឥទ្ធិពលលើសេចក្តីសម្រេចជារួម
11 របស់ខ្លួនលើបញ្ហាយុត្តាធិការ។

12 [១០:៤៨:៤៩]

13 ការអះអាងថា វាជារឿងមិនសមរម្យ និងថាវាជាការព្យាយាមដកយុត្តាធិការបន្ថែមបំពេញពី
14 តុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជាលើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម ជាការបោះជំហានហួសឆ្ងាយជ្រុល
15 ពេក។ វាហាក់ដូចជាការពាក្យពេចន៍យ៉ាងធ្មេញ ព្រមទាំងកម្មវត្ថុនិងគោលបំណងនៃវិធីសាស្ត្ររបស់
16 សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ហើយបង្វិលដាំចុះក្រោមអីចឹង។

17 ដូចយើងខ្ញុំបានលើកឡើងក្នុងកថាខណ្ឌ៧ និងកថាខណ្ឌ៨ នៃសារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ
18 ការសង្កេតរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតលើជំហររបស់ អ.វ.ត.ក នៅក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់កម្ពុជា មិនមាន
19 អ្វីលើសពីការបង្ហាញឱ្យឃើញនូវវិធីសាស្ត្រមធ្យឺត និងប្រកបដោយភាពប្រយ័ត្នប្រយែង ចំពោះបញ្ហា
20 យុត្តាធិការឡើយ។ ការសង្កេតទាំងនេះ បានអនុញ្ញាតឱ្យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគ្រិះរិះពិចារណាលើ
21 យុត្តាធិការរបស់ អ.វ.ត.ក ក្នុងបរិវេណពាក់ព័ន្ធ និងកំណត់សម្គាល់ខ្ពស់ ហើយបន្ទាប់មកសម្រេចថា
22 ការសង្កេតទាំងនេះ មានផលប៉ះពាល់លើដែនសមត្ថកិច្ចពួកគាត់ទេ។ គឺជាការពិចារណាដែលមានការ
23 សមស្របដើម្បីឈានដល់ការពិចារណាសម្រេច និងធ្វើការច្រានចោលបទចោទ។

24 សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបាន បញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយរបស់ពួកគាត់ថា
25 ការវិភាគចំពោះបញ្ហាយុត្តាធិការតុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជា លើបទឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម

ត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បីវាយតម្លៃយុត្តាធិការបុគ្គលរបស់ អ.វ.ត.ក និងទាញជាក់លាក់នៃប្រភេទការទទួល
ខុសត្រូវខ្ពស់ប៉ុណ្ណោះ។ នៅក្នុងកថាខណ្ឌ២៥ នៃដីកាដោះស្រាយរបស់ខ្លួន សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
បានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ថា សំណួរចោទគឺនៅត្រង់ថា តើអវត្តមាននៃយុត្តាធិការបំពេញបន្ថែមរបស់
តុលាការសាមញ្ញកម្ពុជាលើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម សុំដកស្រង់ “មានឥទ្ធិពលមកលើការអនុ
វត្តឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់យើងពាក់ព័ន្ធនឹងយុត្តាធិការបុគ្គលទេ” ចប់ការដកស្រង់។ ការវែកញែកពិភាក្សា
របស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតទៅលើបញ្ហាកង្វះយុត្តាធិការនៃតុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជា គឺប្រាកដ
ណាស់ថា វាជាការចង្អុលបង្ហាញចាំបាច់មួយដែលឆ្លុះបញ្ចាំងឱ្យឃើញពីហេតុផលនៃសេចក្តីសម្រេច
របស់ពួកគាត់ដែលថាអ្នកស្រី អ៊ឹម ថែម ស្ថិតនៅក្រៅដែនយុត្តាធិការបុគ្គលរបស់ អ.វ.ត.ក។ បើ
ទោះបីជាមានការពិតដូចបានកត់សម្គាល់នៅក្នុងកថាខណ្ឌ២៥ នៃដីកាដោះស្រាយរបស់គាត់ ដក
ស្រង់៖ “វាអាចនឹងមានគម្លាតនិទណ្ឌភាពខ្លាំង” ចប់ការដកស្រង់។ វាជាការសម្រេចជាមូលដ្ឋាន
ដែលមិនអាចទើបតែនឹងខុសឥឡូវ ដោយគ្រាន់តែមេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើម
បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចង់បានទិដ្ឋភាពខុសគ្នាឡើយ។ នេះគឺជាច្បាប់ មិនមែនបញ្ជីជម្រើសសម្រាប់ជ្រើស
បានតាមចិត្តនោះទេ។

[១០:៥៤:០១]

តាមពិតប្រសិនបើសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត មិនបានពិចារណាលើបញ្ហាថា តើតុលាការសាមញ្ញ
របស់កម្ពុជាអាចមាន ឬមិនមានយុត្តាធិការនោះទេ ហើយថា តើឥទ្ធិពលអ្វីខ្លះអាចកើតចេញពីរបៀប
ដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតខ្លួនឯងបានប្រើជាមធ្យោបាយសម្រាប់ធ្វើការវាយតម្លៃយុត្តាធិការបុគ្គល
របស់ អ.វ.ត.ក។ ដូចនេះវាអាចត្រូវបានផ្តល់លទ្ធភាពដល់ភាគីនានាធ្វើការជំទាស់តវ៉ាលើការដែលសហ
ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានយកលទ្ធផលនៃគម្លាតនិទណ្ឌភាព ទៅធ្វើការពិចារណានៅក្នុងការសម្រេច
ចិត្តរបស់ពួកគាត់ទេ។ និយាយម្យ៉ាងទៀត វាអាចត្រូវបានបើកចំហឱ្យភាគីទាំងអស់ធ្វើការទាមទារថា
ការសម្រេចបានចោលនូវបទចោទប្រកាន់ប្រឆាំងនឹងអ្នកស្រី អ៊ឹម ថែម ដោយសារតែបញ្ហានៃការខ្វះ
យុត្ត-- (សូមទោស) ដោយសារតែបញ្ហានៃការខ្វះយុត្តាធិការបុគ្គល ត្រូវបានរងផលប៉ះពាល់ដោយការ
ខកខានមិនបានយកចិត្តទុកដាក់លើបញ្ហាពាក់ព័ន្ធ ហើយតពីនេះ អាចទទួលបានការវិនិច្ឆ័យ មានសំអាង
ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមួយបាន។

ដោយការយកចិត្តទុកដាក់ និងប្រយ័ត្នប្រយោជន៍ខ្ពស់បែបនេះ ត្រូវបានសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

1 បំពេញហើយនោះ វាលែងមានទៀតហើយនូវការបើកចំហសម្រាប់ភាគីណាមួយក្នុងការដែលពួកគេ
2 គ្រាន់តែបង្ហាញពីចំណង់ចង់បាននូវអាការៈខាងក្រៅ ដោយប្រើមូលដ្ឋានបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដូច្នោះបានទេ។
3 មិនបានថាការចង់បាននោះជាអ្វីនោះទេ វាច្បាស់ណាស់ថា គោលបំណងរបស់សហចៅក្រមស៊ើប
4 អង្កេត គឺគ្រាន់តែធ្វើការវាយតម្លៃ ហើយនៅទីបំផុត គឺធ្វើការកំណត់នូវចរិតលក្ខណៈនៃឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់
5 ពួកគាត់។ វាមិនបានគាំទ្រអ្វីផ្សេងពីនេះ កុំថាឡើយនិយាយទៅដល់ការដកហូតនូវបុព្វសិទ្ធិរបស់តុលាការ
6 សាមញ្ញកម្ពុជា។ បើទោះណាជាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានធ្វើខុសក្នុងការសន្និដ្ឋានថា តុលាការកម្ពុ-
7 ជា តុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជាខ្វះយុត្តាធិការក៏ដោយ ក៏បន្ទុកធ្ងន់នៃការរកឃើញរបស់ពួកគាត់ គឺនៅ
8 ត្រង់តែថា តើតុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជាមាន ឬគ្មានយុត្តាធិការ មិនបានជះឥទ្ធិពលដល់ការអនុវត្តនៃ
9 ឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួនដូចម៉េចខ្លះ ទាក់ទងនឹងបញ្ហាយុត្តាធិការបុគ្គល?

10 [១០:៥៨:២២]

11 មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហាក់ដូចជាមិនបង្ហាញពី
12 ការជំទាស់នឹងការរកឃើញនេះ ឬបើមិនដូច្នោះទេ ក៏ធ្វើការស្នើឱ្យឃើញថា ការរកឃើញទាក់ទងនឹង
13 ការអនុវត្តនូវសិទ្ធិអធិបតេយ្យភាពរបស់កម្ពុជា នាំឱ្យសេចក្តីសម្រេចរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
14 មានកំហុសក្នុងការទម្លាក់ការចោទប្រកាន់លើអ្នកស្រី អ៊ឹម ថែម។ ស្ថាប័ននានារបស់កម្ពុជាបានកំណត់
15 រួចហើយ ពីការគ្មានយុត្តាធិការបំពេញបន្ថែមសម្រាប់ឧក្រិដ្ឋជនក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម។

16 ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមចំណុចទី៣ និងជាចំណុចចុងក្រោយ។ មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំង
17 ខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានអះអាងនៅក្នុងសារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដូច្នោះថា៖ “សហចៅ
18 ក្រមស៊ើបអង្កេតបានខំខ្លះខ្លាំងធ្វើយ៉ាងណាឱ្យមានការដាក់ជំនួស នូវការយល់ឃើញរបស់តុលាការ
19 សាមញ្ញកម្ពុជាលើបញ្ហាយុត្តាធិការរបស់ពួកគេ ជាមួយនឹងការយល់ឃើញរបស់សហចៅក្រមស៊ើប
20 អង្កេតវិញ។ ដូចដែលបានលើកឡើងក្នុងកថាខណ្ឌ១៤ ដល់កថាខណ្ឌ៣៥ នៃសារណាជាលាយលក្ខណ៍
21 អក្សររបស់យើងខ្ញុំ ការអះអាងរបស់មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
22 ប្បវេណីមិនបានបង្ហាញដោយភស្តុតាងដែលអាចរកបាននោះទេ។ ការវិភាគលើការអនុវត្តពីមុន និងនា
23 ពេលបច្ចុប្បន្ន គឺជាការចង្អុលបង្ហាញឱ្យឃើញថា ការពិតទៅស្ថាប័នរបស់ប្រទេសកម្ពុជាបានពិចារណា
24 ទុកជាយូរមកហើយ ថាមិនមានយុត្តាធិការ (សូមទោស) នឹងមិនមានយុត្តាធិការបំពេញបន្ថែមលើបញ្ហា
25 នេះទេ។ ជាក់ស្តែងស្ថាប័នកម្ពុជាមួយចំនួនបានខិតខំអនុវត្តនូវសិទ្ធិអធិបតេយ្យភាពរបស់ខ្លួនក្នុងការកាត់

1 ទោសអតីតខ្មែរក្រហម ដោយបានពិចារណាលើកត្តានានា រួមមានដូចជា ការផ្សះផ្សាជាតិ ស្ថិរភាព
2 នយោបាយ ឬដើម្បីផលប្រយោជន៍យុត្តិធម៌។ នេះគឺជាទស្សនៈនៅក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចចរចារបស់
3 អ.វ.ត.ក ហើយវានៅតែជាទស្សនៈមួយរក្សាដល់សព្វថ្ងៃនេះ។

4 របបខ្មែរក្រហមបានកើតឡើងជាង៤០ឆ្នាំកន្លងមកហើយ ស្ថាប័នកម្ពុជាជាច្រើនបានបង្ហាញពី
5 ភាពស្នាក់ស្នើរបស់ខ្លួនលើគំនិតនៃការចង់ផ្ដន្ទាទោសបន្ថែម ក្រៅតែពីបុគ្គលមួយចំនួនដែលមានសំណុំ
6 រឿងនៅចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក រួចហើយ។ ស្ថាប័នទាំងនេះបានផ្តល់ទម្ងន់ទៅលើភាពចាំបាច់នៃការ
7 ផ្សះផ្សាជាតិសម្រាប់ប្រទេសមួយ ក្រោយពេលមានជម្លោះ ដូចជាកម្ពុជានេះ។ នៅឆ្នាំ២០១០ រាជរដ្ឋាភិ
8 បាលកម្ពុជាដូចជាបានអំពាវនាវទៅកាន់អគ្គលេខាធិការសហប្រជាជាតិថា នឹងគ្មានការកាត់ទោសបន្ថែម
9 ទៀតនោះទេ លើអតីតខ្មែរក្រហម។ ផ្ទុយពីជំហររបស់មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជា
10 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ នៅក្នុងកថាខណ្ឌ១៧ ដល់២៥ នៃសារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ពួក
11 គាត់ ជំហរនេះត្រូវបានទទួលយករួចហើយ ពីសំណាក់នៃកិច្ចចរចារបស់ អ.វ.ត.ក ដូចដែលបាន
12 រៀបរាប់នៅក្នុងចម្លើយតបជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់យើងខ្ញុំ ទៅកាន់មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់
13 ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី (ឯកសារ D308/3/1/18 នៅកថាខណ្ឌ១៦ ដល់២២)។

14 [១១:០៤:១៩]

15 ក្រុមអ្នកជំនាញត្រូវបានតែងតាំងដោយអង្គការសហប្រជាជាតិ ដើម្បីវាយតម្លៃនូវលទ្ធភាពដែល
16 អាចនាំយកខ្មែរក្រហមមកកាត់ក្តីបានសន្និដ្ឋានថា ការកាត់សេចក្តីលើជនដែលខ្មែរក្រហមភាគច្រើន
17 នឹងមិនអាចរ៉ាប់រងទៅរួច ទាំងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងសម្ភារៈ ដែលអាចជាការរាំងស្ទះដល់ការផ្សះផ្សា
18 ជាតិ ហៅថា ការទទួលខុសត្រូវរបស់ជនដែលថ្នាក់ក្រោម គឺជាបញ្ហាច្បាប់ដ៏ស្មុគស្មាញមួយ។ ក្រុម
19 អ្នកជំនាញបានបន្ថែមទៀតថា សំដៅស្រង់៖ “ការជំនុំជម្រះថ្នាក់ជាតិដើម្បីរៀបចំក្រោមច្បាប់កម្ពុជា គឺ
20 មិនអាចធ្វើទៅបានទេ” ចប់ការដកស្រង់។ ភាគីនៃកិច្ចចរចា អ.វ.ត.ក ដែលជារាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង
21 អង្គការសហប្រជាជាតិបានលុបចោលនូវការបង្កើតយន្តការបញ្ជូនទៅកាន់តុលាការសាមញ្ញរបស់កម្ពុជា
22 បើទោះណាជាតុលាការទាំងនោះ មានចំណេះដឹងពីយន្តការទាំងឡាយដែលមាននៅក្នុងតុលាការឧក្រិដ្ឋ
23 កម្មអន្តរជាតិ សម្រាប់អតីតយូហ្គោស្លាវី និងតុលាការឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិសម្រាប់ប្រទេសរ៉ាន់ដាក់
24 ដោយ។

25 មានសំណួរសួរចោទឡើង ថាតើកស្មតាងអ្វីខ្លះនាំឱ្យមេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំង

1 ខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសំអាងលើ ដើម្បីកាត់យល់នូវការចង្អុលបង្ហាញ ឬក៏ភាពមិនច្បាស់ណាស់
2 ណាមួយនៅក្នុងការអនុវត្តពេលបច្ចុប្បន្នដែលត្រូវបានអនុវត្តដោយប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងកថាខណ្ឌ២៦
3 ដល់កថាខណ្ឌ២៨ នៃសារណាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ពួកគាត់ ពួកគាត់បានអះអាងថា ខ្ញុំសុំដកស្រង់៖
4 “រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានបន្តលើកឡើងពីការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងនិទណ្ឌភាព ដែលរឿងសំខាន់សម្រាប់
5 ការដោះស្រាយមរតករបស់ខ្មែរក្រហម” ចប់ការដកស្រង់។ មកធ្វើជាភស្តុតាងដើម្បីបញ្ជាក់ថា ការកាត់
6 ទោសនៅកម្រិតថ្នាក់ជាតិ គឺអាចធ្វើទៅបាន ហើយថា សុំដកស្រង់៖ “រហូតមកដល់ពេលនេះ ការពិត
7 ជាក់ស្តែងដែលថាគ្មានការស៊ើបអង្កេត ឬការកាត់ទោស មិនមែនមានន័យថា ការស៊ើបអង្កេត ឬការកាត់
8 ទោសទាំងនោះមិនអាចធ្វើទៅរួចជាលក្ខណៈផ្លូវច្បាប់នោះទេ” ចប់ការដកស្រង់។ មេធាវីតំណាងអតីត
9 អ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានបន្ថែមថា ត្រង់កថាខណ្ឌ២៨ដល់៣១ នៃសារណា
10 លាយលក្ខណ៍អក្សរ ថាការយល់ឃើញរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺផ្ទុយនឹងច្បាប់កម្ពុជា ពីព្រោះ
11 តុលាការកម្ពុជាអាចសម្រេចនៅពេលអនាគត ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យមានការកាត់ទោសលើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុង
12 សម័យខ្មែរក្រហម។

13 [១១:០៨:៥៣]

14 សំអាងហេតុទាំងនេះ ជាសំអាងហេតុដែលមានភាពស្រពេចស្រពិល ហើយនៅទីបញ្ចប់ទៅគឺ
15 មិនអាចអន្លងឱ្យជឿជាក់បានទេ ដូចដែលយើងខ្ញុំបានលើកឡើងក្នុងសារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ
16 ត្រង់កថាខណ្ឌ២៣ ដល់៣៥ “នៅបន្ទាប់ពីការធ្វើសេចក្តីព្រាងកិច្ចព្រមព្រៀងដែលនាំឱ្យមានការកើត
17 អ.វ.ត.កមក ស្ថាប័នរដ្ឋពាក់ព័ន្ធទាំងអស់បានប្រតិបត្តិតាមព្រមៗគ្នា ដោយឥតស្រពេចស្រពិលឡើយ។”
18 ចំណុចជាក់លាក់ ភាពអសកម្មនៃនីតិបញ្ញត្តិនៅកម្ពុជា ទាក់ទងទៅនឹងតុលាការសាមញ្ញរបស់ខ្លួន ដើម្បី
19 អនុញ្ញាតឱ្យមានការកាត់ទោសលើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមនៅកម្រិតជាតិជាមេរៀនមួយ។ ជា
20 ឧទាហរណ៍ ខណៈដែលអាជ្ញាយុកាលសម្រាប់ការកាត់ទោសលើឧក្រិដ្ឋកម្មថ្នាក់ជាតិបានពង្រីកទៅ៣០
21 ឆ្នាំតាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងអង្គការសហប្រជាជាតិ និងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ក្នុងគោលបំណង
22 ដើម្បីធ្វើការកាត់ទោសអតីតខ្មែរក្រហមនៅចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក មិនមានការឈានដល់កិច្ចព្រមព្រៀង
23 ដូច្នេះណាមួយបានធ្វើឡើងទាក់ទងនឹងមាត្រា៦១០ នៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជានោះទេ។ និយាយ
24 ម្យ៉ាងទៀត តុលាការសាមញ្ញថ្នាក់ជាតិរបស់កម្ពុជានៅតែប្រកាន់យកអាជ្ញាយុកាលកំណត់ត្រឹមរយៈ
25 ពេល១០ឆ្នាំ សម្រាប់ការកាត់ទោសលើបទឧក្រិដ្ឋនានា។ ដូច្នេះនេះគឺជាភស្តុតាងដ៏ស៊ីសង្វាក់ និងយ៉ាង

1 ច្បាស់លាស់ ដែលបង្ហាញឱ្យឃើញថា កម្ពុជាមិនមានបំណងផ្តល់ឱ្យតុលាការសាមញ្ញរបស់ខ្លួននូវយុត្តា
2 ធិការដែលតម្រូវឱ្យធ្វើការកាត់ទោសលើឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមនោះឡើយ។

3 អមជាមួយនឹងអសកម្មនេះ អវត្តមាននៃយុត្តាធិការបំពេញបន្ថែម ក៏ត្រូវបានបញ្ជាក់បន្ថែមលើ
4 ការអនុវត្តរបស់តុលាការកម្ពុជាអស់រយៈពេល៣០ឆ្នាំកន្លងទៅ។ គ្មានការកាត់ទោសលើអតីតខ្មែរក្រហម
5 ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងក្នុងអំឡុងពេលពាក់ព័ន្ធនេះទេ។ ក្នុងចំណោមសំណុំរឿងដែលរក
6 បានជាសាធារណៈចំនួន២៥៥ករណី ដែលបានជំនុំជម្រះហើយដោយតុលាការកំពូលរបស់កម្ពុជា គឺមិន
7 មានសំណុំរឿងណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមនោះទេ។

8 [១១:១២:៥៧]

9 នៅក្នុងអំណះអំណាងផ្ទាល់មាត់កាលពីម្សិលមិញ មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួន
10 ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី បានស្នើសុំឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះបញ្ជាក់ថា ជំហររបស់សហចៅក្រមស៊ើប
11 អង្កេត គឺមានកំហុសដោយសារថា អង្គការសហប្រជាជាតិនឹងមិនធ្វើការដាក់ទណ្ឌកម្ម ឬក៏ផ្តល់ការ
12 អនុញ្ញាតឱ្យមានលើការលើកលែងទោសចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មធ្ងន់ធ្ងរនោះទេ។ ចំណុចសំខាន់នៃអំណះ
13 អំណាងនេះ គឺថាការលើកលែងទោសតាមព្រឹត្តិហេតុបែបនេះ ផ្ទុយនឹងកាតព្វកិច្ចរបស់កម្ពុជា ក្រោម
14 ច្បាប់អន្តរជាតិ។ ការលើកឡើងដូច្នេះ គឺជាការបង្ហាញនូវភាពងាយស្រួលជ្រុលចំពោះការឆ្លើយតប
15 របស់សហគមន៍អន្តរជាតិទៅលើស្ថានភាពក្រោយជម្លោះ ដែលមានទម្រង់ជាសមីការជាគួរ ឬគ្មាន
16 លទ្ធភាព ឬចំណុចកណ្តាលណាមួយសម្រាប់ពិចារណាបាន ពោលគឺឱ្យតែមានការចោទប្រកាន់ គឺ
17 សុទ្ធតែគ្មានអាណត្តិ ហើយការលើកលែងទោស គឺជាឿងមិនស្របច្បាប់។ ទោះជាយ៉ាងណាក្តី ការពិត
18 គឺមិនមែនមានតែស្មើនោះទេ ដូចបានលើកឡើងនៅក្នុងចម្លើយតបរបស់យើងខ្ញុំ ត្រង់កថាខណ្ឌ១៧
19 (សូមទោស) កថាខណ្ឌ១៤ និង១៥ ការអនុវត្តរបស់រដ្ឋបានឆ្លុះបញ្ចាំងឱ្យឃើញថា ការលើកលែងទោស
20 ដោយភាពត្រឹមត្រូវ គឺជាករណីស្របច្បាប់នៃដំណើរការស្តារនីតិសម្បទានៅក្នុងស្ថានភាពក្រោយជម្លោះ។
21 តាមពិតបញ្ហានេះ ត្រូវបានទទួលយកដោយការពិចារណាតាមផ្លូវតុលាការ។ នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេច ឆ្នាំ
22 ១៩៩៨ របស់តុលាការយុត្តិធម៌នៃចក្រភពអង់គ្លេស និងប្រទេសវែល នៅក្នុងសំណុំរឿង ពីណូសេ
23 ៣០៨/៣/១/១៨.១.៤ ERN អង់គ្លេស 01540854 ដល់ 55 ត្រង់កថាខណ្ឌ១៥ នៃចម្លើយរបស់យើង
24 ខ្ញុំ។ ចៅក្រម ឡាយដ៍ បានកត់សម្គាល់ពី ខ្ញុំដកស្រង់៖ “ការអនុវត្តយ៉ាងទូលំទូលាយនៃការលើកលែង
25 ទោស ចំពោះជនដែលបានប្រព្រឹត្តប្រឆាំងមនុស្សជាតិ” ចប់ដកស្រង់។ សេចក្តីសម្រេចរបស់ចៅក្រម

1 ដែលបន្តសង្កេតឃើញយ៉ាងច្បាស់ថា ខ្ញុំដកស្រង់៖ “មានខ្លះបានទាំងទទួលការអនុគ្រោះទោសពីអង្គការ
2 សហប្រជាជាតិតាមមធ្យោបាយដើម្បីស្ដារសន្តិភាព និងស្ដាររដ្ឋាភិបាលលំនាំប្រជាធិបតេយ្យ។ សំខាន់
3 បំផុត ចៅក្រម ឡាយដ៍ បានសង្កេតឃើញថា វាមិនមែនជាការថ្លែងថា ការលើកលែងទោសទាំងនេះ គឺ
4 ជាការធ្វើផ្ទុយនឹងច្បាប់អន្តរជាតិ ក្នុងការខកខានមិនបានកាត់ទោសជនដែលនោះទេ និងថាការអនុវត្ត
5 របស់រដ្ឋបច្ចុប្បន្ននេះ មិនគាំទ្រកាតព្វកិច្ចក្នុងការកាត់ទោសរាល់សំណុំរឿងទេ។” ចប់ការដកស្រង់។
6 ប្រាកដណាស់ ការអះអាងរបស់មេធាវីអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាក់ទង
7 នឹងការលើកលែងទោស មិនទទួលបានការគាំទ្រទាំងនៅក្នុងការអនុវត្តរបស់រដ្ឋ ឬច្បាប់អន្តរជាតិឡើយ។
8 ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏មេធាវីតំណាងអតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគួរ
9 ចងចាំថា អវត្តមាននៃយុត្តាធិការបន្ថែមបំពេញ ដូចដែលបានគូសបញ្ជាក់នៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍ និង
10 ការអនុវត្តរបស់ស្ថាប័ននានារបស់កម្ពុជាប៉ុន្មានឆ្នាំមកនេះ មិនមែនមានន័យថា ជនរងគ្រោះនៃរបបខ្មែរ
11 ក្រហម គឺត្រូវបានបំភ្លេចចោលនោះឡើយ។ ការចោទប្រកាន់តាមបទព្រហ្មទណ្ឌ គឺជាផ្នែកមួយនៃ
12 ដំណើរការផ្សះផ្សាជាតិ។

13 [១១:១៩:៣៣]

14 ស្ថាប័នកម្ពុជាបានអនុវត្តយ៉ាងសកម្មក្នុងការប្រគល់ការងារតាមរូបភាពខុសៗគ្នា រួមមានដូចជា
15 របៀបមិនមែនជាការកាត់ទោស និងមិនមែនតាមលក្ខណៈច្បាប់ ព្រមទាំងមធ្យោបាយផ្សេងៗទៀត
16 ដើម្បីធ្វើយ៉ាងណាឱ្យបានទទួលបានយុត្តិធម៌សម្រាប់ជនរងគ្រោះ។ ឧទាហរណ៍ គឺមានកម្មវិធីមួយចំនួន
17 ត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីផ្តល់ការអប់រំ និងការគាំទ្រជនរងគ្រោះ ដែលមធ្យោបាយសម្រាប់ធ្វើការស្ដារ
18 នីតិសម្បទា ទាក់ទងនឹងព្រឹត្តិការណ៍នានាដែលបានកើតឡើងអំឡុងសម័យខ្មែរក្រហម។ ក្នុងចំណោម
19 កម្មវិធីទាំងនោះ ក្រសួងទេសចរណ៍បានសហការជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ក្នុងការបើក
20 មជ្ឈមណ្ឌលសន្តិភាពអន្តង្វែងដើម្បីឧត្តិសង្ខេបការចងចាំ ការផ្សះផ្សា និងការកសាងសន្តិភាពនៅក្នុង
21 តមបន់ការពារចុងក្រោយមួយក្នុងចំណោមតំបន់ការពារផ្សេងទៀតរបស់ខ្មែរក្រហម និងជាតំបន់របស់
22 តាម៉ុក។

23 មានគំនិតផ្តួចផ្តើមមួយចំនួនផ្សេងទៀត រួមមានការកែទម្រង់នៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាចាប់តាំងពីឆ្នាំ
24 ២០០៨មក ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា ព្រមទាំងមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាបានអនុវត្តគម្រោងដ៏ធំៗ
25 នៅទូទាំងប្រទេសដើម្បីកែទម្រង់កម្មវិធីសិក្សារបស់សាលា ហើយបានបន្ថែមវគ្គសិក្សាលើប្រវត្តិសាស្ត្រ

1 ខ្មែរក្រហមនៅកម្រិតមធ្យមសិក្សា និងនៅសាកលវិទ្យាល័យ ព្រមទាំងបានផ្តល់ការហ្វឹកហ្វឺនដល់គ្រូ
2 បង្រៀនមធ្យមសិក្សា និងសាស្ត្រាចារ្យជាច្រើននាក់ទៀត។ ថ្មីៗនេះអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា
3 មួយបានត្រូវចុះហត្ថលេខារវាងក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា និងមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាសម្រាប់
4 គម្រោងឆ្នាំ២០១៨ ដល់ឆ្នាំ២០២២ ដើម្បីផ្តល់ការណែនាំពីរ ខ្ញុំសុំដកស្រង់៖ “វិធីសាស្ត្របង្រៀនប្រវត្តិ
5 សាស្ត្រតាមបែបទំនើប និងមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការបង្រៀន និងរៀនពីប្រវត្តិសាស្ត្រនៃរបបកម្ពុជាប្រជា
6 ធិបតេយ្យ” ចប់ការដកស្រង់ សម្រាប់ជូន (សូមទោស) ផ្តល់ជូនដល់គ្រូបង្រៀនមធ្យមសិក្សា និង
7 សាស្ត្រាចារ្យនៅទូទាំងប្រទេស។ គោលដៅនៃគម្រោងនេះ គឺដើម្បី ខ្ញុំដកស្រង់៖ “ធានាឱ្យសិស្សនិង
8 និស្សិតទូទាំងប្រទេសទទួលបានចំណេះដឹង និងការយល់ដឹងអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យឱ្យ
9 កាន់តែសុក្រឹតនៅ (សូមទោស) ក៏ដូចជាអប់រំបណ្តុះបណ្តាលឥរិយាបថនៃការអត់ឱន ការយោគយល់គ្នា
10 អធ្យាស្រ័យគ្នា និងការផ្សះផ្សា” ចប់ការដកស្រង់។

11 [១១:២៣:៣៦]

12 សរុបមក ជនរងគ្រោះពីរបបខ្មែរក្រហមមិនត្រូវបានបំភ្លេចចោលនោះទេ ខណៈប្រជាពលរដ្ឋ
13 ដែលមានការគិតសមហេតុសមផល និងមានយុត្តិធម៌អាចនឹងមិនយល់ស្របចំពោះប្រសិទ្ធភាពនៃការ
14 យកចិត្តទុកដាក់នេះ និងវិធីសាស្ត្រនេះក៏ដោយ ក៏គេមិនអាចលើកឡើងថាកម្ពុជាគ្មានសិទ្ធិធ្វើការសម្រេច
15 ទាំងនោះដែរ។ សំខាន់ជាងនេះទៅទៀត សម្រាប់គោលបំណងបច្ចុប្បន្ន វាមិនមែនជាការសំអាងសម
16 ហេតុសមផលក្នុងការដែលថា ការបកស្រាយរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតលើការអនុវត្តអធិបតេយ្យ
17 ភាពរបស់ប្រទេសកម្ពុជាគឺមិនត្រឹមត្រូវ កុំថាឡើយថាការលើកឡើងនេះ វានាំឱ្យដីកាដោះស្រាយគ្មាន
18 សុពលភាព ប្រាសចាកពីបទដ្ឋានដែលបានរំពឹងទុក។

19 សេចក្តីសន្និដ្ឋាន សរុបសេចក្តីមក សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គ្មានភាពឥត
20 សមហេតុផលឡើយ ហើយការសង្កេតរបស់ពួកគាត់ទាក់ទងនឹងជំហររបស់ អ.វ.ត.ក នៅក្នុងប្រព័ន្ធ
21 ច្បាប់កម្ពុជាសោតទៀត ក៏មិនបានធ្វើទៅដោយឥតសុចរិតភាពដែរ។ ពួកគាត់គ្រាន់តែបានផ្ទេរឡើងនូវ
22 ការពិតពីភាពចាំបាច់ដែលតម្រូវឱ្យមានចំពោះនិយមន័យនៃយុត្តាធិការបុគ្គលនៅ អ.វ.ត.ក ហើយជា
23 លទ្ធផលក៏បានសម្រេចធ្វើការច្រានចោលបទប្រកាន់ប្រឆាំងនឹងអ្នកស្រី អ៊ីម ថែម ដោយសារតែខ្វះយុត្តា
24 ធិការបុគ្គល។

25 អង្គបុរេជំនុំជម្រះមិនមានមុខងារសម្រាប់ផ្តល់ជាមធ្យោបាយ ដែលបានស្នើដោយមេធាវីតំណាង

1 អតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលសុំឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះប្រកាសថា តុលាការ
2 សាមញ្ញរបស់កម្ពុជាអាចធ្វើការដោះស្រាយបាននូវបញ្ហាចោទ ស្តីពីយុត្តាធិការបំពេញបន្ថែមលើឧក្រិដ្ឋ
3 កម្មក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម។ នេះជាការបកស្រាយខុសលើតួនាទីរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ និងលក្ខខណ្ឌនៃ
4 សេចក្តីសម្រេចរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ ការសង្កេតរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបាន
5 បណ្តាលឱ្យមានព្យសនកម្មអ្វីដល់អតីតអ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឡើយ ហើយ
6 ក៏គ្មានខ្លឹមសារព្យសនកម្មអ្វីមួយ ដែលធានា ដែលអាចធានាឱ្យមានការធ្វើអន្តរាគមន៍ពីអង្គបុរេជំនុំជម្រះ
7 ឡើយ។

8 ខ្ញុំសូមអរគុណអង្គបុរេជំនុំជម្រះ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតប្រគល់តួនាទីបន្តដល់សហមេធាវី
9 អន្តរជាតិរបស់ខ្ញុំ ដើម្បីធ្វើការឆ្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ប្រឆាំង
10 នឹងដីកាដោះស្រាយ។

11 [១១:២៨:០៨]

12 **ប្រធានអង្គបុរេ៖**

13 សូមអរគុណលោកមេធាវី ហើយសូមអញ្ជើញមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទអន្តរជាតិឡើង
14 ថ្លែងសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់ខ្លួន។ សូមអញ្ជើញ!

15 **លោក វេញ ហ្សកដាហ្ស៖**

16 ជម្រាបសួរលោកប្រធាន លោកចៅក្រម ក៏ដូចជាអស់លោក លោកស្រីទាំងអស់នៅក្នុងបន្ទប់
17 សវនាការ។ ពេលដែលនៅសេសសល់នេះ ខ្ញុំនឹងលើកយកចម្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ជាពិសេស
18 ខ្ញុំលើកយកសំណងហេតុតែម្តង ជាពិសេសផ្នែកខាងអង្គសេចក្តី--

19 **ប្រធានអង្គបុរេ៖**

20 សូមផ្អាកមួយនាទី ឬពីរនាទីដើម្បីដូរស៊ីឌី។ បាទ សូមផ្អាកសិន!

21 **លោក វេញ ហ្សកដាហ្ស៖**

22 (គ្មានការបកប្រែ)

23 (សម្រាករយៈពេលខ្លី)

24 **ប្រធានអង្គបុរេ៖**

25 សូមអញ្ជើញបន្តទៀតបាទ!

1 **លោក វេញ ហ្សកដាហ្សៈ**

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សេចក្តីសម្រេច អង្គសេចក្តីផ្តើមបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះគឺថា សហព្រះ
3 រាជអាជ្ញាឧក្រានមិនបានបង្ហាញលើបទដ្ឋាននៃការពិនិត្យឡើងវិញ ជំនួសឱ្យការអនុវត្តនូវបទដ្ឋានពិនិត្យ
4 ឡើងវិញ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានស្នើសុំឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះដាក់ជំនួសមកវិញ ដាក់ជំនួសទៅដោយការ
5 វិនិច្ឆ័យរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ យើងខ្ញុំមានសំអាងហេតុចំនួនប្រាំមួយ។ ទី១ ខ្ញុំសូមលើកយក
6 នូវបទដ្ឋាននៃការពិនិត្យឡើងវិញ មុននឹងចូលទៅដល់សំអាងហេតុទី១។ គោលការណ៍ពាក់ព័ន្ធទៅនឹង
7 បទដ្ឋាននៃការពិនិត្យឡើងវិញនេះ គឺមាននៅក្នុងកថាខណ្ឌ១០នៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍។ កថាខណ្ឌ១០នេះ សូម
8 ដកស្រង់៖ “អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានរកឃើញថា មានយុទ្ធសាស្ត្រតុលាការអន្តរជាតិស្តីអំពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍
9 គឺថាបើមានកំហុសអង្គច្បាប់ត្រូវតែយកមកពិនិត្យសាជាថ្មីដើម្បីពិចារណា ថាតើសេចក្តីសម្រេចអង្គ
10 ច្បាប់ត្រឹមត្រូវដែរ ឬក៏អត់។ ហើយក៏ដូចជាកំហុសអង្គហេតុដែលត្រូវយកពិនិត្យឡើងវិញ ថាតើវាអាច
11 ឈានទៅដល់ការសម្រេចទៅលើអង្គហេតុចំពោះមុខដែរ ឬក៏អត់។”

12 [១១:៣០:៥៥]

13 ក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិនេះ ហើយក៏បានលើកយកលក្ខខណ្ឌស្មុគ
14 ស្មាញមួយចំនួននៅក្នុងកថាខណ្ឌ៤ នៃការឆ្លើយតប។ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើងថា នៅពេល
15 ដែលតុលាការជាន់ខ្ពស់អនុវត្តនូវឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ដែលសំអាងទៅលើកំហុស ហើយនិងការបកប្រែ
16 ច្បាប់ដែលមិនបានត្រឹមត្រូវ ក៏ដូចជាការឈានទៅដល់ការសម្រេចទៅលើអង្គហេតុ។ ចំណុចនេះ គឺថា
17 មិនត្រឹមត្រូវទេ។ មិនអាចជួយអ្វីបានទេ ដោយសារថាមិនបានលើកឡើងនូវប្រភេទនៃកំហុសអង្គច្បាប់
18 ឬប្រភេទនៃកំហុសអង្គហេតុ ដែលប៉ះពាល់ទៅដល់សេចក្តីសម្រេចតាមឆន្ទានុសិទ្ធិនោះទេ។ ហើយសហ
19 ព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានលើកឡើងថា រាល់កំហុសអង្គច្បាប់ ឬអង្គហេតុ ទោះបីជាវាធ្ងន់ធ្ងរ ឬមិន
20 ធ្ងន់ធ្ងរក៏ដោយ ក៏ត្រូវតែបញ្ជូនសេចក្តីសម្រេចតាមឆន្ទានុសិទ្ធិនេះ ឱ្យសម្រេចឡើងវិញ។ ហើយនៅក្នុង
21 ករណីនេះ គឺសេចក្តីសម្រេចពាក់ព័ន្ធថា អ៊ឹម ថែម មិនស្ថិតនៅក្នុងចំណោមអ្នកទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត
22 នោះទេ។

23 យោងទៅតាមសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ទាំងអស់នេះតម្រូវឱ្យមានការបញ្ជាក់អំពីកំហុស
24 អង្គច្បាប់ ឬក៏អង្គហេតុ ហើយអង្គបុរេជំនុំជម្រះត្រូវតែធ្វើអន្តរាគមន៍ ហើយដូចដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុង
25 កថាខណ្ឌ៣ នៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ សូមដកស្រង់៖ “កំហុសអង្គច្បាប់ ឬអង្គហេតុដែលត្រឹមត្រូវនោះ បើវា

1 មាននោះ គឺត្រូវបញ្ជូនសំណុំនោះ ត្រឡប់ទៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬក៏អង្គបុរេជំនុំជម្រះ គឺថាអាច
2 នឹងវាយតម្លៃឡើងវិញទៅលើករណីនេះតែម្តង។” នៅក្នុងសាលាដំបូងនេះ គឺវាមិនមានវិធីសាស្ត្រអ្វី
3 ធ្ងន់ធ្ងរពាក់ព័ន្ធទៅនឹងច្បាប់ ឬក៏ថាបង្កាន់នៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិនោះទេ។
4 ការខកខានមិនបានបង្ហាញអំពីកំហុសអង្គច្បាប់ ឬក៏អង្គហេតុ និងការពន្យល់ថាតើវាប៉ះពាល់ទៅដល់
5 សេចក្តីសម្រេចទាំងអស់យ៉ាងណានោះ នោះគឺជាកំហុសតែផ្នែកខាងសម្ភារៈដែលមិនអាចបំភ្លេចបាន
6 នោះឡើយ។

7 សរុបមក មិនមានតុលាការអន្តរជាតិ ឬតុលាការកូនកាត់ណាមួយ ឬដំណើរការបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍
8 ធ្វើការបែបនេះនោះទេ។ ដូច្នេះបានលើកឡើងនៅក្នុងចម្លើយតបរបស់យើងខ្ញុំ កថាខណ្ឌ១០១។ តុលាការ
9 ជាន់ខ្ពស់ប្រហែលជាអាចមានការច្រានចោល ហើយប្រហែលជានឹងមិនយកមកពិចារណាទៅលើការ
10 ជំទាស់តវ៉ា ឬក៏វាយតម្លៃថាភស្តុតាងពាក់ព័ន្ធទាំងនេះ គឺថាមិនមានទម្ងន់ត្រឹមត្រូវ ឬមិនបានវាយតម្លៃឱ្យ
11 បានត្រឹមត្រូវ ឬក៏មិនអាចត្រូវបានបកស្រាយតាមលក្ខណៈពិសេសណាមួយនោះទេ។

12 [១១:៣៤:៣៤]

13 អ.ប.ជ ដូចដែល អ.ប.ជ បានសម្រេចពីមុនរួចមកហើយ ទទ្ទឹករណ៍ សូមដកស្រង់៖ “ដែល
14 មិនសក្តានុពលបណ្តាលឱ្យមានការប៉ះពាល់ទៅដល់សេចក្តីសម្រេចដែលរងការជំទាស់ ដែលត្រូវធ្វើការ
15 ពិនិត្យឡើងវិញ ឬធ្វើការកែប្រែនេះ អាចត្រូវបានបដិសេធចោលភ្លាមៗ ឬក៏មិនត្រូវបានយកមក
16 ពិចារណាទៅលើអង្គសេចក្តីរបស់វាទេ។” លក្ខខណ្ឌដែលត្រឹមត្រូវពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងចម្លើយតបរបស់យើង
17 ត្រង់កថាខណ្ឌ១០ យើងបានរំលឹកឡើងវិញ អំពីសេចក្តីសម្រេច ក.ស.ច.ស នៅកថាខណ្ឌ៩ ដែលថាការ
18 វាយតម្លៃទៅលើលក្ខខណ្ឌនៃអ្នកទទួលខុសត្រូវជាន់ខ្ពស់ទៅលើផ្នែកយុត្តាធិការបុគ្គលនៅ អ.វ.ត.ក គឺជា
19 សេចក្តីសម្រេចតាមឆន្ទានុសិទ្ធិដ៏ទូលំទូលាយ។ ប៉ុន្តែមិនមានការវាយតម្លៃទាំងស្រុងនោះទេ អង្គជំនុំ
20 ជម្រះតុលាការកំពូល ក៏បានសម្រេចតម្កល់វិធីសាស្ត្រនេះដែរ។

21 យោងទៅតាមមូលដ្ឋាននេះ មេធាវីការពារក្តីជំទាស់តវ៉ាថា អ.ប.ជ អាចសម្រេចទៅលើឆន្ទានុ
22 សិទ្ធិ គឺត្រូវតែសម្រេចតែឱ្យបានត្រឹមត្រូវទៅតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួនតែប៉ុណ្ណោះ។ មេធាវីការពារក្តីបាន
23 លើកឡើងថា នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ សេចក្តីសម្រេចស្តីពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដែលស្នើសុំឱ្យស្វែងរកភស្តុ-
24 តាងដោះបន្ទុកនៅក្នុងឃ្លាំងផ្ទុកឯកសាររួម គឺឯកសារ D164/3/6 កថាខណ្ឌ២៦ “សុំឱ្យពិនិត្យសេចក្តី
25 សម្រេចតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ប៉ុន្តែមិនឱ្យសម្រេចជំនួសសហចៅក្រមស៊ើប

អង្កេតនោះទេ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

ចំណុចចាប់ផ្តើមនេះ ជាចំណុចមួយដែលត្រូវចាប់ផ្តើមពិនិត្យមើលនូវអ្វីដែលតុលាការកំពុងបាន
លើកឡើងអំពីឆន្ទានុសិទ្ធិពាក់ព័ន្ធនឹងជនជាប់ចោទនៅតុលាការនេះ។ ក្នុងសំណុំរឿង០០១ ឯកសារ
F28 កថាខណ្ឌ៧០ សុំដកស្រង់៖ “ដូចដែលតុលាការ អាយ.ស៊ី.ជី.វ៉ាយ និង អាយ.ស៊ី.ជី.អ័រ ជនជាប់
ចោទនៅចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក មិនអាចបដិសេធចំពោះយុត្តាធិការរបស់សាលាដំបូងដោយសារ សហ
ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានកម្រិតអំពីការចោទប្រកាន់ចំពោះមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់ ឬអ្នកទទួលខុសត្រូវ
ជាន់ខ្ពស់ ដោយមិនបានបង្ហាញឱ្យឃើញថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតហ្នឹងគឺជាបានរំលោភឆន្ទានុសិទ្ធិ
របស់ខ្លួននោះទេ”។ ដូចដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៨០ នៃសេចក្តីសម្រេចដែលនេះ សុំដក
ស្រង់៖ “ព្រះរាជអាជ្ញាតទល់នឹងព្រឹម៉ា សាលាឧទ្ធរណ៍របស់តុលាការ អេស.ស៊ី.អេស.អិល បានកត់
សម្គាល់ថា មានករណីមួយចំនួននោះគឺត្រូវបានសម្រេចតាមឆន្ទានុសិទ្ធិ” សុំដកស្រង់ “ដោយការធ្វើ
សម្រេចត្រឹមត្រូវ និងប្រកបដោយវិជ្ជាជីវៈ” ឬក៏អាចនិយាយម្យ៉ាងទៀតបានថា ដូចដែលបានលើកឡើង
នៅក្នុងចម្លើយតប របស់យើងនៅកថាខណ្ឌ១៤ ហើយដូចបានសម្រេចនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ គឺសេច
ក្តីសម្រេចទៅលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់មេធាវីការពារក្តី ស្នើសុំឱ្យធ្វើការស៊ើបអង្កេតទៅលើអ្នកស្រី
រៀង ជីវិទ្ធ គឺឯកសារ D353/2/3 កថាខណ្ឌ៨ ស្តីអំពីការអនុវត្តឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់សហចៅក្រមស៊ើប
អង្កេត។

[១១:៣៨:៣៣]

នៅក្នុងកថាខណ្ឌ១១ មេធាវីការពារក្តីក៏បានចង្អុលបង្ហាញនូវយុត្តិសាស្ត្ររបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
ដែលលើកឡើងថា តាមការពិនិត្យមើលរបស់តុលាការជាន់ខ្ពស់ទៅលើសេចក្តីសម្រេចតាមឆន្ទានុសិទ្ធិ
គឺថា ឃើញថាម្ចាស់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍បានបង្ហាញថាមានកំហុសមួយក្នុងចំណោមកំហុសបីប្រភេទ គឺ
កំហុសអង្គច្បាប់ដែលធ្វើឱ្យសេចក្តីសម្រេចនោះ គឺថាពុំមានសុពលភាព ហើយសេចក្តីសម្រេចហ្នឹងគឺ
ជាការអនុវត្តនូវ ជាការបំពេញយុត្តិធម៌មួយមិនបានត្រឹមត្រូវ ឬថាសេចក្តីសម្រេចនោះមិនសមហេតុ
ផលដែល ក.ស.ច.ស ខកខានមិនបានអនុវត្តឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួននោះទេ។ អ៊ីចឹងកំហុសអង្គច្បាប់ ឬ
កំហុសអង្គហេតុគឺជាករណីមួយចាំបាច់បំផុត ហើយដែលសេចក្តីសម្រេចនេះអាចនឹងត្រូវចាត់ទុកថា ពុំ
មានសុពលភាព។ អាចនិយាយម្យ៉ាងទៀតបាន កំហុសតែមួយមុខ ឬក៏រួមគ្នានេះ ត្រូវតែមានសេចក្តី
សម្រេច ដែលសម្រេចឡើងដោយមិនបានត្រឹមត្រូវ មិនមានសុចរិតភាពនោះ ឬក៏ថាដោយការរំលោភ

1 ទៅលើឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។ ដូច ក.ស.ព បានឡើងដកស្រង់៖ “វាតម្រូវឱ្យមានលក្ខខណ្ឌត្រួតត្រាពីរ”
2 នេះគឺជាបទដ្ឋានតុលាការជាន់ខ្ពស់ដែលអនុញ្ញាតឱ្យ អ.ប.ជ ធ្វើអន្តរាគមន៍ដោយមានកម្រិត។
3 លើសពីនេះទៅទៀត សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិគឺថា បានជំទាស់តវ៉ាថា សហចៅក្រមស៊ើប
4 អង្កេតគឺថាបានបកស្រាយច្បាប់មិនបានត្រឹមត្រូវនោះទេ។ ពួកគេបានជំទាស់តវ៉ាតាមរយៈភាពសម
5 ហេតុផលរបស់មេធាវីការពារក្តី ទោះបីជាមានមូលដ្ឋានច្បាប់ សេចក្តីសម្រេចទៅលើមូលដ្ឋានច្បាប់ក្តី គឺ
6 ថាមិនមានលទ្ធភាពសម្រាប់ឱ្យភាគីប្តឹងឧទ្ធរណ៍ ឬក៏ អ.ប.ជ ហ្នឹងពិនិត្យមើលឡើងវិញនោះទេ លើក
7 លែងតែបង្ហាញច្បាស់ថា សេចក្តីសម្រេចនោះគឺធ្វើឡើងដោយការរំលោភឆន្ទានុសិទ្ធិ។ បទដ្ឋាននេះ លុះ
8 ណាតែអង្គជំនុំជម្រះជាន់ខ្ពស់នេះ រកឃើញថាមានការរំលោភឆន្ទានុសិទ្ធិ ឬក៏ថាវាអាចប៉ះពាល់
9 ដោយសារតែការសម្រេចប្រកបដោយមានកំហុសនោះ។ វាតម្រូវឱ្យភាគីក្តាប់បញ្ហានេះឱ្យបាន ហើយ
10 បង្ហាញនូវសេចក្តីសម្រេចឱ្យបានច្បាស់ ថាតើកំហុសទាំងអស់នោះវាមានដោយរបៀបណា។

11 [១១:៤១:៤៦]

12 យើងគឺថាមានចំណុចផ្ទុយពីចំណុចនេះ។ ទោះបីជាមូលដ្ឋានអង្គច្បាប់នៃសេចក្តីសម្រេចនេះមាន
13 ទម្ងន់យ៉ាងណាក៏ដោយ គឺថាមិនមានលទ្ធភាពណាដែលឱ្យភាគីអាចជំទាស់តវ៉ាទៅនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍
14 ឬក៏ អ.ប.ជ គឺថាជំទាស់ទៅនឹងការពិនិត្យឡើងវិញនោះទេ លើកលែងតែមានការបង្ហាញថា មិនមាន
15 កំហុសអង្គច្បាប់ ឬសេចក្តីសម្រេចដែលមានកំហុសទៅលើអង្គច្បាប់ ឬអង្គហេតុណាមួយ។

16 សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានលើកឡើងអំពីបទដ្ឋាននៃការពិនិត្យឡើងវិញ ដែលមានចែងនៅ
17 ក្នុងកថាខណ្ឌ១១ នៃការឆ្លើយតប។ នៅកថាខណ្ឌ៩ នៃការឆ្លើយតបនោះ គឺថាវាមិនស្របទៅនឹងការអនុ
18 វត្តរបស់តុលាការអន្តរជាតិនោះទេ។ ជាលទ្ធផលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានជំទាស់តវ៉ាថា ទី១
19 រាល់កំហុសអង្គច្បាប់ គឺអនុញ្ញាតឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះអនុវត្តនូវឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួនជំនួសទៅបាន ហើយ
20 ជាជម្រើសមួយទៀត សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិលើកឡើងថា អ.ប.ជ “មានអំណាចមកជាមួយ
21 ស្រាប់ដើម្បីបញ្ជូនដីកាដោះស្រាយត្រឡប់ទៅ ក.ស.ច.ស វិញ ដើម្បីឱ្យធ្វើការវាយតម្លៃទៅលើ
22 កំហុសអង្គច្បាប់ និងកំហុសអង្គហេតុនេះ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

23 ពួកគាត់ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិនេះ បានជំទាស់តវ៉ាថា វាប៉ះពាល់ទៅដល់កំហុសអង្គ
24 ច្បាប់ គឺថាអាចកម្រិតចំពោះសេចក្តីសម្រេចដើម។ ហើយសរុបមក វាអាចកើតមានឡើងដោយសារតែ
25 ការបកស្រាយច្បាប់មិនត្រឹមត្រូវ ជាពិសេសសេចក្តីសន្និដ្ឋានពាក់ព័ន្ធទៅនឹងអង្គហេតុ ឬក៏ការអនុវត្តនូវ

1 ឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។ យើងយល់ស្របជាមួយសារណានេះ វាច្បាស់ហើយគឺថា នៅកម្រិតអន្តរជាតិ
2 ទាមទារឱ្យមានកត្តាសត្យានុម័ត ដើម្បីឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះសម្រេចថា វាមានលក្ខណៈសមស្របដើម្បី
3 ពិនិត្យមើលសេចក្តីសម្រេចនេះ។ ហើយយុត្តិសាស្ត្រអន្តរជាតិបានបង្ហាញឱ្យឃើញថា កំហុសអង្គច្បាប់
4 ត្រូវតែធ្វើឱ្យសេចក្តីសម្រេចនោះ គឺថាពុំមានសុពលភាព។ បើពុំដូច្នោះទេ វាគឺជាការរំលោភទៅលើឆន្ទានុ
5 សិទ្ធិហើយ។ ដូចដែលយើងបានឃើញកាលពីម្សិលមិញ រាល់កំហុសអង្គច្បាប់ ឬក៏អង្គហេតុ គឺអាច
6 ឈានទៅដល់ការកែប្រែ ឬក៏ការវាយតម្លៃឡើងវិញទៅលើសេចក្តីសម្រេចនោះបាន។ ពីម្សិលមិញ
7 សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ បានគេចវេរៈមិនបានលើកឡើងអំពីបទដ្ឋានរបស់តុលាការជាន់ខ្ពស់នេះ។
8 តាមរយៈបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិមិនបានបង្ហាញ ថាមានកំហុសណាខ្លះ
9 ដែលមាននៅក្នុងសំណងទី១ ទៅដល់ទី៦ ប្រសិនណាវាមានការរំលោភទៅលើឆន្ទានុសិទ្ធិបែបនេះ មែន
10 នោះ។

11 [១១:៤៥:៤៦]

12 យោងទៅតាមសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ប្រសិនណាជាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានធ្វើឱ្យ
13 មានកំហុសអង្គច្បាប់ ទាក់ទងទៅនឹងការកំណត់និយមន័យ ការសម្លាប់រង្គាល ឬក៏ការបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំ
14 នៅក្នុងមូលដ្ឋានទី៤ គឺថាវាមានផលប៉ះពាល់ទៅលើសេចក្តីសម្រេចនេះ។ អ៊ីចឹងយើងអាចចាប់ផ្តើម
15 ពិនិត្យមើលឡើងវិញ។ មិនមែនថាត្រូវពិនិត្យមើលថា ការអនុវត្តឱ្យបានត្រឹមត្រូវតែច្បាប់នោះទេ គឺថា
16 ត្រូវពិនិត្យមើលទៅលើយុត្តាធិការនេះទាំងស្រុងឡើងវិញតែម្តង។ យោងទៅតាមសហព្រះរាជអាជ្ញា
17 អន្តរជាតិ បើសិនជាមានការរកឃើញនូវអង្គហេតុ បង្ហាញថាមានជនរងគ្រោះរាប់ពាន់នាក់ ចំពោះបទ
18 ល្មើសជាក់លាក់ណាមួយ មិនមែនគ្រាន់តែមួយពាន់មួយនាក់នោះទេ។ ពេលហ្នឹងយើងត្រូវតែពិនិត្យ
19 មើលទៅលើសេចក្តីសម្រេចនោះទាំងមូលឡើងវិញ។ ហើយផលវិបាកនៃសេចក្តីសម្រេច ស្ត្រីដែលមាន
20 វ័យជិត៨០ឆ្នាំហើយ ប្រឈមមុខទៅនឹងភាពប្រទូស្តរាយណាមួយ គឺគាត់អាចមានសិទ្ធិមកចូលរួមនៅ
21 ក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី ហើយដែលសេចក្តីសម្រេចនេះ វាមិនប៉ះពាល់ទៅដល់សេចក្តីសម្រេចជាចុង
22 ក្រោយនោះទេ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងបញ្ហាយុត្តាធិការបុគ្គលនេះ។

23 ដូច្នេះ នៅក្នុងមូលដ្ឋានទី១ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិមិនបានបង្ហាញអំពីបទដ្ឋាននៃការពិនិត្យ
24 ឡើងវិញរបស់តុលាការជាន់ខ្ពស់ទេ។ ហើយទាក់ទងទៅនឹងមូលដ្ឋានទី២ សូមដកស្រង់៖ “គឺសហព្រះ
25 រាជអាជ្ញាអន្តរជាតិខកខានមិនបានលើកឡើងអំពីការចោទប្រកាន់មួយចំនួន ដែលមាននៅក្នុងដីកា

1 សន្និដ្ឋានស្ថាពររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ សហព្រះរាជអាជ្ញាបាន
2 សន្និដ្ឋានទៅលើមូលដ្ឋានសំអាងហេតុទី២ មិនមែនតែត្រឹមតែបទដ្ឋាននៃការពិនិត្យឡើងវិញដោយសាលា
3 ឧទ្ធរណ៍ទេ។ សូមដកស្រង់៖ “សេចក្តីសម្រេចរបស់ ក.ស.ច.ស ទាក់ទងទៅនឹងការទទួលខុសត្រូវ
4 របស់ អ៊ឹម ថែម គឺថាមិនត្រឹមត្រូវទេ ទាក់ទងទៅនឹងការចោទប្រកាន់ដែលមាននៅក្នុងដីកាសន្និដ្ឋាន
5 ស្ថាពររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ។ សំអាងហេតុទី៣ និងទី៤ នោះគឺថា ថាតើសហចៅក្រម
6 ស៊ើបអង្កេតបានប្រព្រឹត្តកំហុសអង្គច្បាប់មែនដែរ ឬក៏យ៉ាងណា។” ហើយទាក់ទង -- ដូចគ្នានេះដែរ នៅ
7 ក្នុងសំអាងហេតុទី៥ និងទី៦ ក៏ដូចគ្នាដែរ។ នៅក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ គឺថាបានជ្រើសរើសយកកំហុសមួយ
8 ចំនួនមកលើកឡើងយកមកនិយាយនៅក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍។ ហើយនៅក្នុងនោះ មានការបង្ហាញថា
9 សេចក្តីសម្រេចរបស់ ក.ស.ច.ស នោះគឺថាជាការសម្រេចខុសតែម្តង។ ដូចដែលខ្ញុំបានលើកឡើងខាង
10 ដើមនោះ គឺថានេះគឺជាគោលបំណងមួយដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ គាត់ចង់ជំទាស់តវ៉ាទៅនឹង
11 ករណីនេះតែម្តង។

12 [១១:៤៩:២៥]

13 សេចក្តីសម្រេចរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតក្នុងករណីនេះ មាននៅក្នុងកថាខណ្ឌ៣៨ និង
14 ៣៩ នៃដីកាដោះស្រាយ។ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះ បានលើកឡើងថា តើមានបុគ្គលណាម្នាក់បានចូលរួម
15 ចំណែកប្រព្រឹត្តការសម្លាប់រង្គាល់ដែរឬក៏អត់។ ភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃសកម្មភាពរបស់បុគ្គលនោះ ការប៉ះពាល់
16 ទៅដល់តួនាទីផ្លូវការរបស់បុគ្គលណាម្នាក់នៅក្នុងឋានានុក្រមរបស់ខ្មែរក្រហម ក៏ដូចជាកម្រិតដែលជន
17 ល្មើសបានចូលរួមចំណែកដើម្បីសម្រេចទៅលើគោលនយោបាយ និង/ឬ ការអនុវត្តជាក់ស្តែងតែម្តង។

18 សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានឈានដល់ការធ្វើសេចក្តីសម្រេច ដោយសំអាងទៅលើចំណុចបួន
19 សំខាន់ៗ មួយ ទី១ គឺសកម្មភាពដែលត្រូវបានយកមកចោទប្រកាន់ចំពោះ អ៊ឹម ថែម ឬក៏ថាដោយកម្រិត
20 ត្រឹមតែ ស្រុកមួយ។ ទី២ គឺមានការលើកឡើងថាគាត់គឺជាលេខាស្រុក ជាសមាជិកគណៈតំបន់ ក៏ប៉ុន្តែ
21 នៅក្នុងប្រទេសនេះមានលេខាស្រុកហ្នឹងដល់ទៅរាប់ពាន់នាក់ឯណោះ។ ទី៤ ចំនួនជនរងគ្រោះដែលពាក់
22 ព័ន្ធទៅនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មដែលចោទប្រកាន់មកលើរូបគាត់នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ គឺមិនគ្រប់
23 គ្រាន់ដើម្បីបំពេញលក្ខខណ្ឌស្តីអំពីយុត្តាធិការបុគ្គលនេះទេ។ គោលបំណងណាមួយ ចង់យកមកដាក់
24 ជំនួសនូវការអនុវត្តនូវឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ត្រូវតែបង្ហាញឱ្យឃើញឱ្យបានច្បាស់
25 អំពីកំហុសទាំងអស់នេះជាមុនសិន។

នៅក្នុងសារណាបស់យើងខ្ញុំ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះមិនបានជំទាស់តវ៉ាទៅនឹងចំណុចដែលខ្ញុំលើកឡើងទាំងអស់នេះទេ មិនបានបំពេញលក្ខខណ្ឌដូចខ្ញុំលើកឡើងទេ។ ឥឡូវខ្ញុំសុំចូលទៅមូលដ្ឋានសំអាងហេតុទី១នេះ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានជំទាស់តវ៉ាពិសេសពាក់ព័ន្ធទៅនឹង នៅក្នុងកថាខណ្ឌ១២ និងកថាខណ្ឌ១៣នៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍។ កថាខណ្ឌ១២ នៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដែលបានអះអាងថា សុំដកស្រង់៖ “ក.ស.ច.ស ខកខានមិនបានពិចារណាទៅដល់ការចោទប្រកាន់ទៅលើអង្គហេតុដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានទទួល ឬក៏ទទ្ទឹករណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពររបស់ខ្លួន ថាមានភស្តុតាង វាគាំទ្រទៅដល់ការទទួលខុសត្រូវផ្នែកព្រហ្មទណ្ឌរបស់អ៊ឹម ថែម ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មដ៏ធ្ងន់ធ្ងរនេះដែរឬក៏អត់។ ក.ស.ច.ស នេះបានអះអាងថា ពួកគាត់មិនចាំបាច់ផ្តល់នូវសំអាងហេតុណាមួយចំពោះការទទួលខុសត្រូវរបស់ អ៊ឹម ថែម ទេ ដោយសារថាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតខ្លួនឯងនេះ មិនបានចោទប្រកាន់ អ៊ឹម ថែម ចំពោះបទល្មើសទាំងអស់នេះ ឬជាមួយនឹងទម្រង់នៃការទទួលខុសត្រូវណាមួយនោះទេ។”

[១១:៥៣:២០]

ហើយដើម្បីពិនិត្យទៅលើការលើកឡើងទាំងអស់នេះ នៅក្នុងកថាខណ្ឌ២៤៤ ដល់២៤៦ នៃដីកាដោះស្រាយ ហើយអ្វីដែល ក.ស.ច.ស បានធ្វើ និងអ្វីដែល ក.ស.ច.ស ខកខានមិនបានធ្វើ ដូចដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានលើកឡើង។ កថាខណ្ឌ២៤៤ ដល់២៤៦ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានលើកឡើងច្បាស់ហើយ ទី១ គឺថា ក.ស.ច.ស បានសន្និដ្ឋានថា គឺមិនអនុញ្ញាតឱ្យចោទប្រកាន់ អ៊ឹម ថែម ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មទូលំទូលាយដែលបានប្រព្រឹត្តលើសពីទម្រង់នៃការទទួលខុសត្រូវដូចដែលបានចោទប្រកាន់នោះទេ។ ប៉ុន្តែ ក.ស.ច.ស នៅក្នុងកថាខណ្ឌ២៤៦ បានលើកឡើងច្បាស់ហើយថា ក.ស.ច.ស មិនបានធ្វើមិនដឹងមិនឮចំពោះការចោទប្រកាន់ទាំងនេះទេ។ ដូចដែល ក.ស.ច.ស បានលើកឡើងសុំដកស្រង់៖ “ទោះបីជា អ៊ឹម ថែម ត្រូវបានចោទប្រកាន់ចំពោះការចោទប្រកាន់ទាំងអស់នេះ ដោយពិសោធន៍សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិក៏ដោយ តើវានៅតែស្ថិតនៅខាងក្រោយតុលាការរបស់ អ.វ.ត.ក ឬយ៉ាងណា។ គឺថាយើងត្រូវតែផ្តល់តែភស្តុតាងពាក់ព័ន្ធនឹងទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មនៅក្នុងតំបន់៥ ដែលមិនត្រូវបានយកមកចោទប្រកាន់ចំពោះ អ៊ឹម ថែម នោះទេ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ កថាខណ្ឌ២៤៧នៃដីកាដោះស្រាយ ក.ស.ច.ស បានបញ្ជាក់ច្បាស់ហើយអំពីការវិភាគរបស់គាត់ជាលម្អិត។ សរុបមកនៅក្នុងកថាខណ្ឌ២៤៥ បញ្ហាអង្គច្បាប់ គឺថាមិនអាចចោទប្រកាន់ អ៊ឹម ថែម នូវអ្វីដែលមិន -- មិនអាច

1 បញ្ជូន អ៊ឹម ថែម ទៅជំនុំជម្រះដោយមិនមានបទល្មើសបទចោទប្រកាន់មកលើរូបគាត់នោះទេ។ ទី១ ថា
2 តើ អ៊ឹម ថែម ស្ថិតនៅក្នុងយុត្តាធិការរបស់ អ.វ.ត.ក ដែរឬក៏អត់? កថាខណ្ឌ២៤៧ គឺថាបញ្ជាក់ច្បាស់
3 ហើយ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានសម្រេចយ៉ាងច្បាស់ថា ប្រសិនបើ អ៊ឹម ថែម ត្រូវបានចោទប្រកាន់
4 គឺថាចោទប្រកាន់ដោយយោងទៅលើអង្គហេតុ។ នេះគឺមាននៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចជាចុងក្រោយរបស់
5 សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។

6 [១១:៥៦:១៦]

7 ទាក់ទងទៅនឹងទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មពីរនៅស្រុកកោះអណ្តែត ក្នុងតំបន់១៣ វត្តអង្គសិរីមុនី និងទីតាំង
8 សម្លាប់មនុស្សព្រៃសុខុន គឺថាគេបានរកឃើញថា នៅក្នុងស្រុកហ្នឹង អ៊ឹម ថែម មិនមានសិទ្ធិអំណាចអ្វី
9 ដោយផ្ទាល់នោះទេ ហើយក៏មិនពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនេះដែរ។ ហើយទី២ ទាក់ទង
10 ទៅនឹងទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មពីរនៅភូមិភាគពាយ័ព្យ គឺនៅវត្តចំការខ្នុរ និងការដ្ឋានត្រពាំងថ្ម មានទីតាំងនៅស៊ី
11 សុផុន និងនៅ -- នៅស្រុកស៊ីសុផុន និងនៅភ្នំស្រុក ក្នុងតំបន់៥ គឺការពាក់ព័ន្ធរបស់ អ៊ឹម ថែម នោះគឺ
12 មានលក្ខណៈមិនច្បាស់លាស់ទេ។ ហើយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានបកស្រាយចំណុចនេះយ៉ាងល្អិត
13 នៅក្នុងកថាខណ្ឌ២៤៧ ដល់២៨០។ សរុបមក ក.ស.ព ការអះអាងរបស់ ក.ស.ព នៅក្នុងកថាខណ្ឌ១២
14 នៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ សូមដកស្រង់៖ “គឺ ក.ស.ច.ស ខកខានមិនបានពិចារណាទៅលើការចោទប្រកាន់
15 ផ្នែកអង្គហេតុទាំងអស់នោះ” គឺមិនត្រឹមត្រូវនោះទេ។ បើសិនជាគេបានអានដំណោះស្រាយឱ្យ
16 បានពេញលេញទៅគឺថា គឺក.ស.ច.ស បានពិចារណាយ៉ាងច្បាស់ ហើយក៏បានបដិសេធនូវការចោទ
17 ប្រកាន់ផ្នែកអង្គហេតុមួយចំនួនផងដែរ ដើម្បីឈានទៅដល់ការវាយតម្លៃអំពីបញ្ហាយុត្តាធិការបុគ្គល។
18 ហើយជាពិសេសគឺ ក.ស.ច.ស បានរកឃើញថា វាមានទំនាក់ទំនងមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ រវាងអ្នកទាំងនោះ
19 រវាងបទល្មើសទាំងអស់នោះជាមួយនឹង អ៊ឹម ថែម ដោយយោងទៅលើការជាប់ទាក់ទងនឹង។ ហើយ
20 ក.ស.ច.ស ក៏បានពិនិត្យមើលឡើងវិញទៅលើភស្តុតាង ទាក់ទងទៅនឹងទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្ម គឺទីតាំងឧក្រិដ្ឋ
21 កម្មនៅក្នុងតំបន់១៣ នៃភូមិភាគនិរតី នៅក្នុងតំបន់៥នៃភូមិភាគពាយ័ព្យ ដែលទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនេះ
22 មិនត្រូវបានយកមកចោទប្រកាន់ប្រឆាំងនឹង អ៊ឹម ថែម ទេ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ សហចៅក្រមស៊ើប
23 អង្កេត គឺថាបានបកស្រាយយ៉ាងវែងឆ្ងាយ ប៉ុន្តែបានឈានដល់ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋាននេះ ដោយសារតែ
24 កង្វះទំនាក់ទំនងរវាងឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់នេះ ជាមួយនឹងការទទួលខុសត្រូវរបស់គាត់។

25 អាស្រ័យហេតុនេះ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ មិនមែនតែបកស្រាយដំណោះស្រាយនេះ

1 ខុសទេ ប៉ុន្តែខកខានមិនបានបង្ហាញកំហុសអង្គច្បាប់ ឬខកខានមិនបានបង្ហាញអំពីការរំលោភឆន្ទានុសិទ្ធិ
2 នោះទេ។ ការអានដីកាដោះស្រាយមិនបានត្រឹមត្រូវនេះ គឺក៏បានបែងចែកសំអាងហេតុទី១ ហ្នឹងទៅ
3 ជាបីផ្នែកតូចៗទៀត គឺការចោទប្រកាន់នេះ គឺត្រូវបានរកឃើញថាមិនជាប់ពាក់ព័ន្ធនោះដែរ មិនបាន
4 ជាប់ពាក់ព័ន្ធនោះទេ។ ហើយក៏មិនបានរកឃើញអ្វីឱ្យលើសពីនេះនោះដែរ។

5 ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ដើម្បីផលប្រយោជន៍នៃភាពពេញលេញ យើងសូមពិនិត្យមើលទៅ
6 លើការលើកឡើងអំពីគោលការណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិនៅក្នុងកថាខណ្ឌ១១ ដល់២២នៃ
7 បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ មានន័យថា ក.ស.ច.ស នេះមានកំហុសក្នុងការសម្រេចថា ការចោទប្រកាន់នៅក្នុង
8 ដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរបឋមនោះ ត្រូវតែចោទប្រកាន់លើកយកមកបង្ហាញនៅក្នុងដីកា
9 ដោះស្រាយ។

10 លោកប្រធាន ខ្ញុំរៀបនឹងចូលទៅផ្នែកបន្តទៅទៀតហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំមើលម៉ោងទៅឃើញថាដល់
11 ម៉ោងហើយ តើខ្ញុំគួរបន្តទៅទៀត ឬក៏យ៉ាងណា?

12 **ប្រធានអង្គបុរេ៖**

13 លោក សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់លោកនៅវែងឆ្ងាយតទៅ?

14 **លោក វេញ ហ្សកដាហ្ស៖**

15 បាទ លោកប្រធាននៅវែងឆ្ងាយ។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 ដូច្នេះខ្ញុំសូមប្រកាសផ្អាកសវនាការ ហើយយើងបន្តទៅទៀតនៅម៉ោងមួយសាមសិបនាទី។ បាទ
18 សូមបិទផ្អាក។

19 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១២:០១ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣០ នាទី)

20

21 [១៣:៣៣:៤៨]

22 **ប្រធានអង្គបុរេ៖**

23 សូមអញ្ជើញអង្គុយចុះ បាទ!

24 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ អន្តរជាតិឡើងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបន្ត សូម
25 អញ្ជើញបាទ។

1 **លោក វេញ ហ្សកដាហ្សៈ**

2 សូមគោរពលោកប្រធាន លោកចៅក្រមជាទីគោរព ដើម្បីបញ្ចប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានទាក់ទងអំពី
3 មូលដ្ឋានទី១ ដែលឆ្លើយតបទៅនឹងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ដែលនិយាយថាសហចៅក្រមស៊ើប
4 អង្កេតមានកំហុសឆ្គងក្នុងការរកឃើញថា ការចោទប្រកាន់នៅក្នុងដីកាសន្និដ្ឋានបឋមហ្នឹង គឺថាមិនបាន
5 ជាផ្នែកមួយនៃដីកាដោះស្រាយ ហើយយើងបានបញ្ជាក់ ហើយលម្អិតនៅក្នុងចម្លើយតបរបស់យើង
6 ហើយ ខ្ញុំមិនលម្អិតទីនេះទេ។ ប៉ុន្តែគួរកត់សម្គាល់ថា សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ គឺថាគាំទ្រសំណួរ
7 មួយ គឺថា ហើយជាពិសេសគឺនិយាយអំពីការជូនដំណឹងពីបទចោទប្រកាន់ គឺសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរ
8 ជាតិលើកបែបនេះ គឺមិនត្រឹមត្រូវទេ។ គឺផ្នែកទៅលើ តាមតមកម្មរបស់គាត់នោះ គឺថាការជូនដំណឹងពី
9 បទចោទនោះ គឺមិនមានតម្លៃជានីតិវិធី ហើយមិនត្រូវតាមទម្រង់បែបបទនីតិវិធីក្នុងការប្តឹងនោះទេ។ ពី
10 ម្សិលមិញ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានអះអាងថា ការជូនដំណឹងពីការចោទប្រកាន់ គឺមិនមែនជា
11 សេចក្តីសម្រេចមានសំអាងហេតុទេ។ ហើយនៅក្នុងឯកសារនេះ គឺថាវាទាក់ទងទៅនឹងលក្ខណៈពិសេស
12 នៃនីតិវិធី ប៉ុន្តែទោះយ៉ាងណាក្តី គឺថា អ.វ.ត.ក បានសម្រេចលើសំណើបែបនេះនៅក្នុងរឿងក្តី០០២។
13 ដូចដែលបានកត់សម្គាល់នៅក្នុងរឿងក្តី០០២ គឺថាដីកាដែលបានចោលសំណើនោះគឺ D298/2 កថា
14 ខណ្ឌ១៣។ ការជូនដំណឹងពីការចោទប្រកាន់ គឺមិនមែនជាបញ្ហានីតិវិធីទម្រង់បែបបទនេះទេ ប៉ុន្តែវាជា
15 សេចក្តីសម្រេចតុលាការដែលធ្វើឡើងដោយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ នៅពេលដែលខ្លួនបានរកឃើញ
16 ថា ភស្តុតាងដែលមិនស្របគ្នាទាក់ទងទៅនឹងការទទួលខុសត្រូវព្រហ្មទណ្ឌប្រឆាំងនឹងបុគ្គលណាម្នាក់។
17 ចប់សេចក្តីដកស្រង់។

18 [១៣:៣៦:៣១]

19 ដូចដែលអង្គបុរេជំនុំជម្រះសម្រេចនៅក្នុងបណ្តឹងខ្លួនលើដើម្បីស្នើសុំនូវ គឺឯកសារ D14/13
20 កថាខណ្ឌ៣៦ គឺការស៊ើបអង្កេតរបស់តុលាការ គឺត្រូវបានបញ្ចប់នៅពេលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
21 សូមដកស្រង់៖ “គឺបានបញ្ចប់អំពីដែលមានភាពចាំបាច់ ដើម្បីបញ្ជាក់នូវការពិតទាក់ទងទៅនឹងអង្គហេតុ
22 ដែលបានចែងនៅក្នុងដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរបឋម ឬបន្ថែម មុននឹងវាយតម្លៃថាតើគ្រប់
23 គ្រាន់ដើម្បីបញ្ជូនជនជាប់ចោទសង្ស័យទៅជំនុំជម្រះនោះ ឬក៏មិនគ្រប់គ្រាន់នោះទេ។” ចប់សេចក្តីដក
24 ស្រង់នោះ។

25 នៅក្នុងរឿងក្តី០០២ នៅក្នុង D447 គឺថាកថាខណ្ឌ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគឺបានសម្រេច គឺ

ថាបានឆ្លើយតបទៅ ថាភស្តុតាង សូមដកស្រង់៖ “គឺគ្រប់គ្រាន់ ហើយនិងមានភាពស៊ីសង្វាក់ ទាក់ទង
នឹងកម្រិតមួយ អំពីតម្លៃជាភស្តុតាង” ចប់សេចក្តីដកស្រង់។ អនុលោមតាមវិធាន៣៧(១) អង្គជំនុំជម្រះ
សាលាដំបូងត្រូវតែពិចារណាសំណុំរឿងពីសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺនៅក្នុងសេចក្តីសម្រេច គឺថា
បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹង គឺD29/29 គឺថាខណ្ឌ១០៤, ១០៧ គឺដីកាដោះស្រាយបាននិយាយអំពី
ការចោទប្រកាន់ លើកលែងតែអង្គបុរេជំនុំជម្រះបានពិនិត្យមើលការកំណត់នូវបទចោទដែលមានចែង
នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ។ ដូច្នេះនៅពេលដែលការស៊ើបអង្កេតហ្នឹងបានបញ្ចប់នៅក្នុងរឿងដែលចោទ
ប្រកាន់ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានអនុវត្តនូវ មើលអំពីទាំងអស់ដែលចាំបាច់ ដើម្បីបញ្ជាក់នូវការពិត
ទាក់ទងទៅនឹងអង្គហេតុដែលមានចែងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា ហើយនិងនៅក្នុងដីកាសន្និដ្ឋានបន្ថែម
របស់ខ្លួន។

[១៣:៣៨:៥៦]

អង្គហេតុដែលថា អ៊ឹម ថែម មិនត្រូវបានចោទប្រកាន់នូវបទល្មើសដែលបានចោទ ក្រៅពីនៅក្នុង
ករណី អ.វ.ត.ក នោះ គឺចង្អុលបង្ហាញថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានយល់ព្រម ហើយរកមិន
ឃើញថា ភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់បង្ហាញថា គួរតែចោទប្រកាន់ទៅលើគាត់ ឬក៏គាត់មានការទទួលខុសត្រូវ
ទៅលើព្រហ្មទណ្ឌ ទៅលើការចោទប្រកាន់ ឬក៏សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីបទចោទ។ នេះហើយគឺជាករណី
ច្បាស់លាស់ឆ្លើយត្រូវទៅតាមច្បាប់។ នៅក្នុងកថាខណ្ឌ១៤ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានអះអាងថា
សូមដកស្រង់៖ “ការកំណត់បទចោទឡើងវិញ អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានឃើញថា គឺបទឧក្រិដ្ឋមិនត្រូវបាន
ចោទពីមុនទេ គឺមិនបានបញ្ចូលទៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ ត្រូវបន្ថែមទៅក្នុងដីកាដោះស្រាយនូវ
បណ្តឹងសាទុក្ខ។ ដោយហេតុថា ការចោទប្រកាន់ពីអង្គហេតុត្រូវបានដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសេចក្តីសន្និដ្ឋាន
បឋមរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា។

សហព្រះរាជអាជ្ញាក៏បានពឹងផ្អែកទៅលើសេចក្តីសម្រេចលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ទាក់ទងទៅនឹងរឿង
ក្តី ខុច។ សូមដកស្រង់ គឺថានេះគឺជាឧទាហរណ៍ដ៏ល្អបំផុត គឺជនសង្ស័យអាចនឹងត្រូវបានបញ្ជូនទៅជំនុំ
ជម្រះអំពីបទល្មើសដែលមិនត្រូវបានចោទប្រកាន់។ ទោះជាយ៉ាងណាក្តី ការពឹងផ្អែកទៅលើមតិនេះ គឺ
មិនចំសាច់រឿងទេ នៅក្នុងរឿងក្តី០០១ គឺអង្គបុរេជំនុំជម្រះបានបន្ថែមទៅលើបទល្មើសថ្នាក់ជាតិអំពីអំពើ
ទារុណកម្ម ការសម្លាប់ ក្នុងករណី ខុច។ ប៉ុន្តែក្នុងករណីនេះ គឺថា គឺជាទម្រង់នៃបទល្មើសមួយ ដែលថា
អង្គហេតុហ្នឹងត្រូវបានពិចារណា ហើយបទល្មើសត្រូវបានច្រានចោល គឺដោយសារកង្វះភស្តុតាង និង

1 ភាពច្បាស់លាស់។ នៅក្នុងករណីនេះ បើមិនដូច្នោះទេ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានស្នើទៅអង្គបុរេជំនុំជម្រះ
2 ដើម្បីឱ្យពិនិត្យមើលឱ្យមានការស៊ើបអង្កេតសាជាថ្មីឡើងវិញនោះ។ នេះគឺតម្រូវឱ្យមានការវាយតម្លៃ
3 ល្អិតល្អន់វែងឆ្ងាយទៀត គឺការវាយតម្លៃឡើងវិញដល់មិត្តនូវការងារដែលជាការងារមិនតម្រូវឱ្យធ្វើដោយ
4 អង្គបុរេជំនុំជម្រះមិនបានអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើបែបនោះទេ និងយោងពីការកំណត់បទល្មើសឡើងវិញនោះ។

5 [១៣:៤១:៣៧]

6 ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលទៅមូលដ្ឋានទី២។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបាននិយាយថា សហចៅក្រម
7 ស៊ើបអង្កេតមានកំហុសឆ្គងក្នុងអង្គច្បាប់ក្នុងការអង្កេតហេតុផងដែរ ដែលថាមិនចោទប្រកាន់ អ៊ឹម ថែម
8 នោះ ហើយនិងផ្អែកទៅលើអង្គហេតុដែលមិនបានចោទប្រកាន់នោះ។ ការអានដ៏ត្រឹមត្រូវនូវដីកាដោះស្រាយ
9 ស្រាយនោះ គឺថាចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានមានកំហុសឆ្គងបែបនោះទេ គឺគាត់មិនបានទុកចោលអង្គ
10 ហេតុទាំងអស់នោះទេ។ ពួកគាត់បានពិចារណា ហើយបានរកឃើញថា ហើយមិនបានតម្រូវឱ្យពួកគាត់
11 កែសេចក្តីសម្រេចរបស់គាត់នោះទេ។ ដូច្នេះ នេះជាជំហរមួយច្បាស់របស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ជា
12 ជំហរផ្លូវច្បាប់ ដែលថា អ៊ឹម ថែម មិនអាចត្រូវបានចោទប្រកាន់ផ្អែកលើអង្គហេតុនោះទេ។ គឺមិនអាច
13 មានការតវ៉ាណាមួយទាក់ទងទៅថាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតផ្តល់តែការពិនិត្យត្រួសៗលើភស្តុតាង លើ
14 អង្គហេតុនោះ។

15 និយាយអំពីការមិនមានភាពប្រសិទ្ធភាពអំពីការចូលរួមរបស់ អ៊ឹម ថែម ហើយនិងភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃ
16 បទឧក្រិដ្ឋ ទាក់ទងទៅនឹងទីតាំងឧក្រិដ្ឋនៅក្នុងតំបន់៥ ដែលមិនត្រូវបានចោទប្រកាន់ អ៊ឹម ថែម ទេ។ គឺ
17 ការដែលចៅក្រមស៊ើបអង្កេតសម្រេចបែបនេះ គឺត្រឹមត្រូវទៅតាមនីតិវិធីច្បាប់ ហើយពួកគាត់មានសិទ្ធិ
18 ត្រឹមត្រូវក្នុងការប្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញានោះ។ ប៉ុន្តែការអះអាងបែបនេះ គឺមិនចំសាច់រឿង
19 ដែរ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានបញ្ជាក់ថា ពួកគាត់បានពិចារណាលើអង្គហេតុដែលមិនបានចោទ
20 ប្រកាន់ ហើយតាមពិតសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិអះអាងថា នៅក្នុងកាលៈទេសៈបែបនេះ ទាល់តែ
21 មានការតវ៉ាដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានផ្តល់សំអាងហេតុសមរម្យ។

22 ដូចដែលយើងបានឃើញច្បាស់លាស់នៅក្នុងការតវ៉ានៅក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ សហព្រះរាជអាជ្ញា
23 អន្តរជាតិ គាត់បានច្រានចោលមួយ ដោយបង្ហាញថាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានផ្តល់សំអាងហេតុ
24 គ្រប់គ្រាន់ ហើយគឺជាការខកខានមិនបានផ្តល់សំអាងហេតុ គឺជាកត្តាសម្រេចផ្តាច់មុខទៅលើអំណាច
25 ឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់គាត់។ ទោះជាយ៉ាងនេះក៏ដោយ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតត្រូវឱ្យបង្ហាញអំពីសេចក្តី

1 សម្រេចមានសំអាងហេតុនោះ ដូចជានៅក្នុងវីធាន៦៦(៤) ជាដើមនោះ។ វីធាននោះ បានចែងថា នៅ
2 ពេលដែលចេញដីកាដោះស្រាយ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺមិនត្រូវចងកាតព្វកិច្ចទៅតាមសំណើ
3 របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាទេ។ ម្យ៉ាងវិញទេ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនចងកាតព្វកិច្ចត្រូវជាប់ទៅលើ
4 -- ចងកាតព្វកិច្ចទៅលើដីកាដោះស្រាយ ផ្អែកទៅសំណើ ឬដីកាសន្និដ្ឋាននោះទេ។

5 [១៣:៤៤:៥៦]

6 សេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលរបស់ អ.វ.ត.ក នោះ គឺបានពិនិត្យឃើញថា
7 សេចក្តីសម្រេចទាក់ទងទៅនឹងច្បាប់សិទ្ធិមនុស្សប្រចាំតំបន់ ឬក៏អន្តរជាតិ ទាក់ទងទៅនឹងតុលាការសិទ្ធិ
8 មនុស្សអន្តរជាតិ ដូច្នេះការដែលមិនបានបំពេញនូវសំអាងហេតុនោះ គឺមិនមែនជាមូលហេតុសម្រាប់ប្តឹង
9 ឧទ្ធរណ៍នោះទេ។ សេចក្តីសម្រេចនេះគឺយកមកពិឆ្លើយក្តី០២ នៅក្នុងបណ្តឹងសាទុក្ខ គឺ F36 ដែលយើង
10 យកជាបង្អែក។ លើសពីនេះទៅទៀត មូលហេតុទី២ ក៏ដូចជាមូលហេតុផ្សេងទៀតដែរ នៅក្នុងករណី
11 ដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងការអះអាង ការទាមទារនោះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតក៏បាន ដែលថា
12 សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានផ្តល់សំអាងហេតុ គឺថាសូមឱ្យ ថាតើកំហុសឆ្គងអង្គហេតុ និងអង្គ
13 ច្បាប់នោះ គឺវាមូលដ្ឋានជាការសម្រេចដាច់ណាត់នូវឆន្ទានុសិទ្ធិដែរឬទេ។ នេះមិនមែនជាតួនាទីរបស់អង្គ
14 បុរេជំនុំជម្រះដើម្បីធ្វើអ្វីដែលជាការងាររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិនោះទេ។

15 ដើម្បីពិចារណាលម្អិតអំពីអង្គហេតុដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ត្រូវបានចោទប្រកាន់ថាខក
16 ខានមិនបានពិចារណា នោះសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិកំណត់នូវប្រភេទ៥។ ទី១ គឺការបោសសម្អាត
17 ភូមិភាគពាយ័ព្យ។ ២) អាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំនៅតំបន់១៣ និងតំបន់៥។ ៣) ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ
18 ប្រឆាំងជនជាតិវៀតណាមនៅក្នុងតំបន់៥។ ៤) បទឧក្រិដ្ឋប្រឆាំងនឹងខ្មែរក្រោមនៅក្នុងតំបន់១៣ ហើយ
19 និង៥) បទឧក្រិដ្ឋដទៃជាច្រើនទៀត ដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានទទួល។

20 [១៣:៤៧:០៦]

21 ទី១ យើងនិយាយអំពីការចោទប្រកាន់នៅក្នុងភូមិភាគនិរតី។ កថាខណ្ឌ១៤៣ ដល់កថាខណ្ឌ
22 ១៤៥ គឺនិយាយពីតួនាទីរបស់ អ៊ឹម ថែម នៅក្នុងតំបន់ភូមិភាគពាយ័ព្យ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបាន
23 វាយតម្លៃ ហើយនិងបានវាយតម្លៃ ដូចដែលការចោទប្រកាន់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ហើយក៏បាន
24 សន្និដ្ឋានថា តួនាទីរបស់ អ៊ឹម ថែម គឺគាត់គ្រាន់តែជាប្រធានសមាគមនារីតំបន់១៣។ ដូច្នេះសុំដកស្រង់៖
25 “គាត់ទទួលខុសត្រូវការអប់រំនយោបាយដល់នារីនៅក្នុងស្រុកនានា នៅក្នុងតំបន់១៣។” ផ្អែកលើការរក

1 ឃើញនេះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានសន្និដ្ឋានដោយមានសំអាងហេតុ ដូចដែលខ្ញុំបានលើកឡើងនៅ
2 មូលដ្ឋាន ៤ និង៥ ថា អ៊ឹម ថែម មិនបានចូលរួមនៅក្នុងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចនៅស្រុកកោះអណ្តែត
3 នោះទេ។ ហើយយើងសូមជម្រាបថា គឺមិនមានភស្តុតាងដែលថាអ្នកស្រី អ៊ឹម ថែម ពាក់ព័ន្ធទៅនឹង
4 ការងារនឹងវត្តអង្គសិរីមាលី ហើយនិងព្រៃសុខុននោះទេ នៅក្នុងភូមិភាគនិរតី។ ទាក់ទងទៅនឹងការរក
5 ឃើញនេះ គឺថាការរកឃើញដែលថា អ៊ឹម ថែម មិនបានពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចនៅភូមិ
6 ភាគនិរតីនោះ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនត្រូវបានតម្រូវឱ្យវាយតម្លៃជាលម្អិត និងភស្តុតាងនានា
7 ដែលទាក់ទងទៅនឹងបទឧក្រិដ្ឋដែលរងការចោទប្រកាន់នៅភូមិភាគនិរតី ហើយនិងទាក់ទងទៅនឹងអ្វី
8 ដែល អ៊ឹម ថែម មិនត្រូវបានចោទប្រកាន់នោះដែរ។

9 [១៣:៤៩:០៤]

10 ទី២ យើងនិយាយអំពីការចោទប្រកាន់មួយចំនួននៅភូមិភាគពាយ័ព្យ។ សហព្រះរាជអាជ្ញា
11 អន្តរជាតិអះអាងថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគឺមានកំហុសឆ្គងអង្គច្បាប់ដែលមិនបានលើកឡើងពីការ
12 អះអាងថា ទី១ គឺការបោសសម្អាតភូមិភាគពាយ័ព្យ។ ទី២ គឺការរៀបការដោយបង្ខំនៅតំបន់៥។ ទី៣ គឺ
13 អំពើធ្វើទុក្ខបុកម្នេញជនជាតិវៀតណាមនៅតំបន់៥។ ហើយ៤) គឺបទឧក្រិដ្ឋផ្សេងទៀត នៅក្នុងភូមិភាគ
14 ពាយ័ព្យ។ ម្តងទៀត គឺសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺមិនបានទទួលនូវអង្គហេតុទាំងនេះទេ នៅក្នុងសំណុំ
15 រឿង។

16 និយាយអំពីតម្លៃភស្តុតាងទាក់ទងទៅនឹងយុត្តាធិការបុគ្គលវិញ គឺសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបាន
17 ពិនិត្យមើលអំពីតួនាទី និងអំណាចរបស់គាត់នៅភូមិភាគនេះ។ សុំដកស្រង់៖ “អំណាចរបស់នាងទាក់ទង
18 ទៅនឹងតំបន់នេះ អ្វីដែលកើតឡើងនៅវត្តចំការខ្នុរ ការដ្ឋានត្រពាំងថ្ម ទាក់ទងទៅនឹងការមនុស្សស្លាប់
19 ហើយនិងនៅការដ្ឋានព្រះនេត្រព្រះជាដើម។” ហើយយើងបានផ្តល់ចម្លើយតបលម្អិតទាក់ទងទៅនឹងការ
20 អះអាងរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញានេះ។

21 ឥឡូវនេះ យើងនឹងឆ្លើយតបទាក់ទងទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិពី
22 មូលដ្ឋាន ទាក់ទងទៅនឹងការបោសសម្អាតភូមិភាគពាយ័ព្យនោះ។ ទាក់ទងទៅនឹងការបោសសម្អាតភូមិ
23 ភាគពាយ័ព្យ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានអះអាងថា នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ សហចៅក្រម
24 ស៊ើបអង្កេតបានធ្វើការរកឃើញដ៏មិនត្រឹមត្រូវ គឺគ្រាន់តែជាការរៀបរាប់ មិនមែនជាការរកឃើញបែប
25 វិភាគនៅលើបទឧក្រិដ្ឋដែលត្រូវបានប្រព្រឹត្តនោះទេ។ ទី១ គឺនិយាយអំពីការពិនិត្យលើដីកាដោះស្រាយ

1 ស្រាយបង្ហាញថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានពិនិត្យមើលភស្តុតាងទាក់ទងទៅនឹងការពាក់ព័ន្ធរបស់
2 អ៊ឹម ថែម ទៅនឹងការបោសសម្អាតភូមិភាគពាយ័ព្យយ៉ាងលម្អិត ហើយការវាយតម្លៃនេះ គឺមានការ
3 ពិចារណា គឺការទំនាក់ទំនងរបស់គាត់ជាមួយ តាម៉ុក និងតួនាទីរបស់នាង។ ផ្ទុយទៅនឹងអ្វីដែលអះអាង
4 ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ នៅក្នុងកថាខណ្ឌ២៤ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានសន្និដ្ឋានថា
5 អ្នកស្រី អ៊ឹម ថែម សុំដកស្រង់៖ “បានដឹកនាំ និងចូលរួម” និងអ្វីដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបាន
6 រៀបរាប់ថា គឺជាការងារសម្របសម្រួលដ៏ចម្បងដែលជាការបោសសម្អាតភូមិភាគពាយ័ព្យនោះទេ។
7 នៅកម្រិតខ្ពស់បំផុត សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានរកឃើញថា គាត់បានដឹកនាំការបញ្ជូនកម្មាភិបាល
8 និរតីទៅភូមិភាគពាយ័ព្យ។

9 ក្នុងករណីណាក៏ដោយ ដែលបានវាយតម្លៃ កថាខណ្ឌ១៥៨ ដល់១៦០ នៃដីកាដោះស្រាយ គឺ
10 អ៊ឹម ថែម បានកាន់តំណែងតូចជាងនេះឆ្ងាយណាស់ ដែលជា -- គឺដូចជាលេខាស្រុកព្រះនេត្រព្រះ នៅ
11 ក្នុងភាគច្រើននៃសម័យកាល មិនមែនជាតួនាទីដឹកនាំនៅភូមិភាគពាយ័ព្យទេ។ ភស្តុតាងមិនបានបង្ហាញ
12 ពីការចូលរួមទៅនឹងបទឧក្រិដ្ឋទាំងអស់នោះទេ។ ដោយសារថា តួនាទីរបស់គាត់មានកម្រិតដែលរក
13 ឃើញនោះ គឺមិនមាន -- ចៅក្រមពិចារណាអង្គហេតុណាអាចនឹងថាគាត់បានចូលរួមបទឧក្រិដ្ឋនៅក្នុង
14 តំបន់ដែលនាំឱ្យគាត់មានយុត្តាធិការបុគ្គលនោះទេ។ អាស្រ័យហេតុនេះ សេចក្តីទាមទាររបស់សហព្រះ
15 រាជអាជ្ញាអន្តរជាតិនោះ ថាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតខកខានមិនបានពិចារណាបទឧក្រិដ្ឋ ហើយក៏មាន
16 កំហុសផ្តងមិនបានបង្ហាញអំពីសេចក្តីសន្និដ្ឋានដ៏គួរឱ្យសមហេតុផលនោះ។

17 [១៣:៥៣:៣២]

18 ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលទៅដល់អាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ គឺថានៅក្នុងតំបន់១៣ ភូមិភាគនិរតី។ គួរកត់
19 សម្គាល់ក្នុងការពិនិត្យថា ការអះអាងរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
20 ខកខានមិនបានពិចារណាភស្តុតាងដែលថា ការទទួលខុសត្រូវរបស់ អ៊ឹម ថែម ចំពោះការរៀបការដោយ
21 បង្ខំនៅតំបន់១៣ ភូមិភាគនិរតី។ ការពិត គឺករណីទាំងមូលរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា គឺមិនពាក់ព័ន្ធទៅ
22 នឹងការពាក់ព័ន្ធរបស់ អ៊ឹម ថែម ក្នុងអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំភូមិភាគនិរតីនេះ គឺស្ថិតនៅក្នុងអ្វីមួយ
23 ដែលខ្ញុំដកស្រង់ថា គឺបង្ខំឱ្យនារីក្មេងៗនៅក្នុងតំបន់១៣ រៀបការជាមួយយោធាពិការ។ ហើយក្នុង
24 ករណីហ្នឹង ក្នុងឱកាសមួយចំនួន គឺមានការរៀបការដោយបង្ខំកើតឡើង ប៉ុន្តែមិនបាននិយាយនៅក្នុង
25 អត្ថន័យដែលមានន័យដែលថា អ៊ឹម ថែម នោះ មានការពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងរឿងនេះទេ។ ដូចដែលអ្វីមានការ

1 ពាក់ព័ន្ធ ការចោទប្រកាន់មួយដែលគ្មានភស្តុតាងគាំទ្រ ទី១ គឺមិនពាក់ព័ន្ធទៅនឹងអ្វីដែលកើតឡើងនៅក្នុង
2 តំបន់ភូមិភាគនិរតីទេ ប៉ុន្តែអ្វីកើតឡើងនៅស្វាយនៅក្នុងភូមិភាគពាយ័ព្យ។

3 ភស្តុតាងគឺមិនអាចបង្ហាញថា អាចនឹងមានតម្លៃជាភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់ត្រឹមត្រូវទេ ហើយក៏មិន
4 មានភាពស៊ីសង្វាក់ ហើយជាភស្តុតាងដែលជាពាក្យចោមអាវាមគ្មានប្រភព។ នៅក្នុងកថាខណ្ឌ២៨នៃ
5 បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ថាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតត្រូវតែពិចារណាទំនាក់ទំនងភស្តុតាងដែលថា អ៊ឹម ថែម
6 ដឹកនាំយុទ្ធនាការអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំនៅតំបន់១៣ ហើយការណ៍នេះ ត្រូវតែពិចារណាដើម្បីវាយ
7 តម្លៃថា តើ អ៊ឹម ថែម ស្ថិតនៅក្នុងយុត្តាធិការបុគ្គលនៃតុលាការនេះដែរឬអត់។ នេះគឺមិនមែនជាការ
8 សន្និដ្ឋានត្រឹមត្រូវនោះទេ។ នៅទីបំផុត ផ្ទុយពីអ្វីដែលអះអាងម្សិលមិញថា សុខ រ៉ុំ គឺត្រូវបានពឹងផ្អែកពីរ
9 ដងនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ ដែលចោទជាបញ្ហានោះ។ ការណ៍នេះ គឺមិនអាចប៉ះពាល់ដល់វិធីសាស្ត្រ
10 របស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនោះទេ។ ដូចដែលអ្វីកំណត់ឡើងដោយស្តង់ដារអន្តរជាតិ។ សហ
11 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនចង់កាតព្វកិច្ចថា ត្រូវទទួលយកការ ឬក៏បដិសេធទៅលើអ្វីដែលជាចម្លើយតែ
12 មួយនោះទេ។

13 [១៣:៥៦:៣៦]

14 ទាក់ទងទៅនឹងការរៀបការដោយបង្ខំ នៅតំបន់៥ ភូមិភាគពាយ័ព្យ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរ
15 ជាតិអះអាងថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានខកខានមិនបានពិចារណាភស្តុតាងទាក់ទងទៅនឹងការ
16 ទទួលខុសត្រូវរបស់ អ៊ឹម ថែម លើអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំនៅទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្ម ហើយនិងអំណាច
17 របស់គាត់ ដូចជានៅការដ្ឋានទំនប់ស្តានស្រែង ហើយការដ្ឋានទំនប់ត្រពាំងថ្ម នៅភូមិភាគពាយ័ព្យ។ នេះ
18 គឺជាផ្នែកដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានពិចារណាអស់ហើយ។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបាន
19 លឿនពេក ហើយមិនទទួលជោគជ័យក្នុងការប្រើភស្តុតាងនៅក្នុងវិធីសាស្ត្ររបស់សហចៅក្រមស៊ើប
20 អង្កេតទេ។ ដូច្នេះ នៅក្នុងកថាខណ្ឌ៣៥ នៅក្នុងការឆ្លើយតប ដែលថាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបាន
21 រកឃើញជាក់លាក់អំពីអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ។ នៅក្នុងកាលៈទេសៈមួយចំនួន គឺជាការខកខានដ៏
22 ត្រឹមត្រូវ ដែលអាចនឹងមានផលប៉ះពាល់ទៅលើការសម្រេចជាចុងក្រោយ។

23 ទី១ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានពិនិត្យមើលភស្តុតាងដែលទាក់ទងទៅនឹងការពាក់ព័ន្ធរបស់
24 អ៊ឹម ថែម នៅក្នុងភូមិភាគនិរតី ភូមិភាគពាយ័ព្យ យ៉ាងល្អិតល្អន់។ នេះគឺជាស្ថានភាពបញ្ហាដ៏ពិសេស។
25 បញ្ហាទី២ ទោះបីទុកចោលបញ្ហាដ៏សំខាន់នេះក្តី ភស្តុតាងដែលភ្ជាប់ អ៊ឹម ថែម ទៅនឹងអាពាហ៍ពិពាហ៍

1 ដោយបង្ខំនៅភូមិភាគពាយ័ព្យ គឺស្ទើរណាស់ តិចតួចណាស់។ ទី១ គឺទាក់ទងទៅនឹងការដ្ឋានទំនប់ស្ពាន
2 ស្រែងនោះ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ២៦៩ នៅក្នុងដីកាសន្និដ្ឋានចុងក្រោយ
3 របស់ខ្លួនដោយបញ្ជាក់ទៅលើចម្លើយរបស់ សែន សុផុន ដែលគាំទ្រការអះអាងថា ការរៀបការដោយ
4 បង្ខំកើតឡើងនៅក្នុងការដ្ឋាននេះ។ ដូចដែលកើតឡើងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៥៨ នៃការឆ្លើយតប ដើមបណ្តឹង
5 រដ្ឋប្បវេណី អ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមិនបានឆ្លើយដាក់ អ៊ឹម ថែម អំពី
6 អាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំនេះទេ។

7 ជាថ្មីម្តងទៀត គឺថា គឺម្សិលមិញ ការអះអាង សែន សុផុន ត្រូវបានពឹងផ្អែកលើប្អូនឱកាសនៅ
8 ក្នុងដីកាដោះស្រាយទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាដែលមិនទាក់ទង មិនអាចធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់វិធីសាស្ត្រវាយ
9 តម្លៃរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតលើភស្តុតាងទេ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមានសិទ្ធិទាំងស្រុង
10 ទទួលយក ឬក៏ច្រានចោលទាំងស្រុង បើខ្លួនធ្វើដូច្នោះ តាមវិធីដ៏សមស្រប។ បញ្ហាទី២ ទាក់ទងទៅនឹង
11 ត្រពាំងថ្ម ភស្តុតាងអំពីការរៀបការដោយបង្ខំ គឺមិនពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការវាយតម្លៃរបស់សហចៅក្រម
12 ស៊ើបអង្កេតលើយុត្តាធិការបុគ្គលទេ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានរកឃើញថា ដោយសារតែ អ៊ឹម
13 ថែម បានធ្វើទស្សនកិច្ចទៅទីតាំងនោះ គឺវិសាលភាពនៃការពាក់ព័ន្ធអំណាចរបស់គាត់លើបញ្ហានោះ គឺ
14 មិនច្បាស់ទេ។ ចប់សេចក្តីដកស្រង់។

15 [១៤:០០:០៨]

16 នេះគឺជាការរកឃើញ គឺសហព្រះរាជអាជ្ញាមិនបានតទល់នឹងការរកឃើញនេះទេ។ ភស្តុតាង
17 តែងមួយអំពីភាពទាក់ទង ហើយនិងតម្លៃជាភស្តុតាងដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការចូលរួមរបស់ អ៊ឹម ថែម គឺ
18 ដំណើរការនៃប្រព្រឹត្តទៅអំពីការអាពាហ៍ពិពាហ៍នោះគឺថា ថង ធឿយ បាននិយាយថា គាត់បានឃើញ
19 អ៊ឹម ថែម បានធ្វើជាអធិបតីភាពនៅក្នុងការរៀបការនៅភូមិភាគពាយ័ព្យ ហើយនិងអ្នកក្រោមអំណាច
20 ដើម្បីតាមដានអ្នកដែលរៀបការរួចហើយ ដើម្បីឱ្យរួមដំណេកជាដើមនោះ។

21 តាមនិយមន័យ យើងទទួលស្គាល់ថា ចៅក្រមដែលអ្នកវិនិច្ឆ័យអង្គហេតុ គឺជាសាក្សីបែបនេះ តែ
22 មួយមិនអាចផ្តល់ភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់ រីឯម៉ាស៊ីសង្វាក់ ឬក៏ភស្តុតាងស៊ីសង្វាក់ ដើម្បីអ្វីដែលច្បាស់ជាង
23 ការអះអាងតែមួយអំពីតម្លៃភស្តុតាង អំពីអំពើដែលចោទប្រកាន់។ ដំណើរការនៃអំពើដែលបន្តពេញមួយ
24 របបនោះ នៅភូមិភាគផ្សេងៗ ដែលថាការរៀបការ អាពាហ៍ពិពាហ៍ឱ្យមនុស្សពីរគូ ឬក៏១០០គូនោះ មិន
25 ជាការសមស្របទេ គឺវាជាការសម្រេចលើឆន្ទានុសិទ្ធិ គឺអ្វីដែលខ្លួនបានពឹងផ្អែកទៅលើភស្តុតាង ប៉ុន្តែ

1 ករណីនេះ គឺភស្តុតាងតែមួយតូចតត់។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិមិនបានបង្ហាញអំពីកំហុសឆ្គង ឬក៏
2 ការបំពានឆន្ទានុសិទ្ធិនោះឡើយ។

3 អាស្រ័យដូច្នេះ គឺថាមូលដ្ឋានទី២នោះ គឺដាក់មិនត្រឹមត្រូវទៅតាមមូលដ្ឋាននោះទេ។ ហើយយើង
4 សន្និដ្ឋាន ដែលសន្និដ្ឋានថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគឺពិនិត្យភស្តុតាងគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់ ហើយធ្វើ
5 សេចក្តីសម្រេចគ្រប់គ្រាន់ ឬក៏ម្យ៉ាងទៀត គឺបញ្ហានៃការវាយតម្លៃលើភស្តុតាងអំពីបទឧក្រិដ្ឋ។ កាលៈ
6 ទេសៈនានា នៅពេលដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតវាយតម្លៃអំពីអំណាច ហើយបានរកឃើញច្បាស់
7 លាស់ ហើយគាត់មិនមានកាតព្វកិច្ចដើម្បីពិចារណាលើបទឧក្រិដ្ឋទាំងមូលនោះទេ។ វិសាលភាព ហើយ
8 និងស្ថានទម្ងន់ មិនទុកជាបញ្ហាសំខាន់ទេ ទោះបីវាមានភាពធ្ងន់ធ្ងរយ៉ាងណាក្តី។ កាលៈទេសៈ ទាក់ទង
9 ទៅនឹងអំពើឧក្រិដ្ឋរបស់ អ៊ឹម ថែម នោះ គឺថាមិនគួរឱ្យជឿជាក់បាន។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតក៏មិន
10 មានកាតព្វកិច្ចត្រូវផ្តល់មូលដ្ឋានសម្រាប់ការច្រានចោល។ ផ្ទុយទៅវិញ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ
11 មានកាតព្វកិច្ចក្នុងការធ្វើច្រើនជាងអ្វីដែលការលើកឡើងពីភស្តុតាងមួយចំនួនតូច ហើយបង្ហាញឱ្យច្បាស់
12 ថា ដើម្បីឱ្យចៅក្រមសម្រេចខុសពីហ្នឹងទៅបាន។ អ្វីដែលជាវិធីសាស្ត្រនោះ ដែលអាចនាំទៅរកការ
13 បំពានទៅលើឆន្ទានុសិទ្ធិ។ ហើយមូលដ្ឋានទី២ គប្បីត្រូវបានច្រានចោល ពីព្រោះគ្មានមូលដ្ឋានគ្រប់គ្រាន់
14 នោះទេ។

15 [១៤:០៤:០៦]

16 ទាក់ទងទៅនឹងមូលដ្ឋានទី៣ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានលើកឡើងថា នៅក្នុងកថាខណ្ឌ
17 ៣៨ ទៅ៤០ នៅក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ហ្នឹងថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានមានកំហុសឆ្គងពីរ។ មួយ គឺ
18 កំហុសឆ្គងអង្គច្បាប់ ដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតរកឃើញថា ចេតនាបទឧក្រិដ្ឋនៃការសម្លាប់រង្គាល
19 នោះ គឺថាគឺជាកំហុសឆ្គងអង្គហេតុ ដែលថាមិនរកឃើញថា អ៊ឹម ថែម មិនមានចេតនាដើម្បីសម្លាប់
20 រង្គាលនោះ។

21 ការអះអាងរបស់មេធាវីការពារក្តីនៅក្នុងមូលដ្ឋានទី៣នេះ គឺយើងបាននិយាយនៅក្នុងការចម្លើយ
22 តបរបស់យើង។ ហើយមូលដ្ឋានទី២ ក៏ត្រូវបដិសេធចោលដែរ តាមមតិរបស់មេធាវីការពារក្តី។ សហ
23 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានខុសឆ្គងទេ ក្នុងការស្វែងរកចេតនា។ ទី៣ មេធាវីការពារលើកឡើងថា
24 បញ្ហានេះសំខាន់បំផុតនៃការឆ្លើយតបឡើង ទោះបីជាមានកំហុសឆ្គងអង្គហេតុច្បាស់នៅក្នុងក៏ដោយ ក៏
25 សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិមិនបានបង្ហាញភស្តុតាងថា អាចនឹងមានលក្ខណៈធ្ងន់ធ្ងរដែលអាចច្រាន

1 ចោលសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរ។ ដូច្នេះមេធាវីការពារក្តី សូមជម្រាបថា បើ
2 សិនជាបទឧក្រិដ្ឋនៃការសម្លាប់រង្គាលនោះ ត្រូវបានកំណត់និយមន័យតាមរបៀបមួយដែលមេធាវី
3 ការពារលើកឡើងថា ទោះបីជាមានកំហុសឆ្គងនៅក្នុងការកំណត់និយមន័យការសម្លាប់រង្គាល ក៏មិន
4 អាចនឹងធ្វើឲ្យដីកាដោះស្រាយត្រូវមានសំអាងហេតុលើសនេះដែរ។ ដូច្នេះខ្ញុំ យើងនិយាយពីបញ្ហាទី២
5 និងទី៣ អំពីនិយមន័យនៃចេតនាឧក្រិដ្ឋ ថា តើមានកំហុសឆ្គងដែលវាមានលក្ខណៈធ្ងន់ធ្ងរដែលអាចធ្វើឲ្យ
6 ផ្លាស់ប្តូរសេចក្តីសម្រេចហ្នឹងដែរឬទេ? ទី១ យើងលើកឡើងថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនមាន
7 កំហុសឆ្គងក្នុងការកំណត់ចេតនាឧក្រិដ្ឋអំពីការសម្លាប់រង្គាលនោះទេ។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ
8 នោះ អះអាងថាគឺផ្អែកទៅលើទស្សនៈមិនច្បាស់លាស់មួយចំនួន ដែលគាត់ចុចយកមកពីដីកាដោះស្រាយ។
9 នៅក្នុងកថាខណ្ឌ៧៩ នៃចម្លើយតបរបស់យើង គឺថាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានយោងទៅ
10 រកសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលអំពីចេតនាឧក្រិដ្ឋ គឺការបង្កនូវការឈឺចាប់ដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ
11 ឬក៏បង្កើតនូវស្ថានភាពរស់នៅដែលនាំឲ្យមានការឈឺចាប់ទៅលើប្រជាជនក្នុងកម្រិតធំ។

12 [១៤:០៧:៣១]

13 ឥឡូវនេះ យើងមើលការអានទៅលើដីកាដោះស្រាយដែលនិយាយថាសហចៅក្រមស៊ើប
14 អង្កេតមានចេតនា គឺបានធ្វើការវាយតម្លៃអំពីការទទួលខុសត្រូវរបស់ អ៊ឹម ថែម អំពីករណីត្រពាំងថ្ម
15 នោះ។ ជាពិសេស គឺការវាយតម្លៃទៅលើសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការកំពូលដែលសម្រេចថា បង្ហាញ
16 ថា ការសម្លាប់សមាជិករបស់ក្រុម គឺអ្វីដែលជាចេតនារបស់ចារីនោះ គឺមិនពាក់ព័ន្ធទៅនឹង ថា តើគាត់
17 ប្រាកដជាមានចេតនាចង់ឲ្យមានបែបនោះទេ។ ចង់សេចក្តីស្រង់។ ហើយការគ្រាន់តែដឹងថា ដឹងបែប
18 នេះ គឺដឹងពីការស្លាប់បែបនេះ គឺមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ គឺនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ កថាខណ្ឌ៦៨។

19 ក្រៅពីការលើកឡើងរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ដែលផ្ទុយពីកថាខណ្ឌ៤៥នៃបណ្តឹង
20 ឧទ្ធរណ៍ គឺជាតុចេតនាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការសម្លាប់រង្គាល គឺជាបញ្ហាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការដឹងថា ការសម្លាប់
21 ហ្នឹងគឺវាកើតមានឡើង ហើយបានបន្តចូលរួមនៅក្នុងការសម្លាប់នោះ។ បញ្ចប់ការដកស្រង់។ ដូចដែល
22 បានលើកឡើងនៅក្នុងជើងទំព័រនៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ កថាខណ្ឌ៤៥ ដែល
23 ថាជាតុចេតនា សុំដកស្រង់៖ “អាចវាខុសពីការចូលរួមផ្ទាល់របស់ជនជាប់ចោទ” ប៉ុន្តែជនជាប់ចោទ
24 សុំដកស្រង់៖ ត្រូវតែដឹងយ៉ាងច្បាស់ថា ការចូលរួមនេះ នឹងនាំឲ្យមានការប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មណាមួយ”
25 បញ្ចប់ដកស្រង់។

1 ដូចដែលបានកត់សម្គាល់ដោយតុលាការកំពូលនៃតុលាការ អាយ.ស៊ី.អ៊ី នៅក្នុងរឿងក្តី
2 កាហ្សីសេម៉ា និង អាប៊ីតស៊ីនណាដា។ បញ្ហាថាតើចេតនានេះ អាចយកមកសំអាងនៅក្នុងសេចក្តី
3 សម្រេចនៃឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់តុលាការបានដែរឬទេ? ហើយថាតើត្រូវអនុវត្តឆន្ទានុសិទ្ធិនេះដោយរបៀប
4 ណា ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងភស្តុតាងដែលអាចមាននោះ? ហើយការដឹងពីកាលៈទេសៈផ្សេងៗដែលបានបង្ហាញ
5 ដោយភស្តុតាងពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការដ្ឋានទំនប់ត្រពាំងថ្ម ហើយនិងភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃបញ្ហាដែលសហចៅក្រម
6 ស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិបានប្រឈមមុខនោះ។ មេធាវីការពារក្តីសូមលើកឡើងថា បញ្ហានេះ អាចត្រូវបាន
7 សង្ខេបដូចខាងក្រោមនេះ។ នៅក្នុងកាលៈទេសៈដែលមានការសម្លាប់គឺថា ព្រឹត្តិការណ៍សម្លាប់ជាក់ស្តែង
8 មែនទែនបានកើតមានឡើង ហើយត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយចារីដែលបានចោទប្រកាន់នេះ។

9 ដូច្នេះ គេតម្រូវថា គ្មានការសម្លាប់ហ្នឹង គឺជាទ្រង់ទ្រាយធំ ហើយវាត្រូវខុសពីព្រឹត្តិការណ៍
10 សម្រាប់បុគ្គលណាម្នាក់ដែលមានលក្ខណៈជាទ្រង់ទ្រាយតូចបែបនេះ។ បញ្ហា ថាតើជនត្រូវចោទបានដឹង
11 និងមានបំណង ហើយអាចត្រូវបានលាក់លៀម ឬក៏បង្កឧបសគ្គដែរឬយ៉ាងណា។ ដូច្នេះ វាទាមទារឱ្យ
12 មានចេតនាជាមុន។ ដូចដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានធានាទៅលើការវាយតម្រូវ ថាតើត្រូវតែ
13 មានចេតនាជាចុងក្រោយ។ នេះគឺអ្វីដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានសម្រេច ហើយដែលជាបុគ្គល
14 ណាដែលចូលរួម ឬក៏មានបំណងសម្លាប់ក្នុងទ្រង់ទ្រាយ ឬក៏បង្កពូជសាសន៍អន្តរាយធ្ងន់ធ្ងរទៅដល់រូបរាង
15 កាយ អាចចាត់ទុកថា ជាការបំផ្លិចផ្លាញយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរទៅលើចំនួនប្រជាពលរដ្ឋនោះ។

16 [១៤:១២:២៩]

17 សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺថាបានប្រើប្រាស់នូវលក្ខខណ្ឌតម្រូវឱ្យបានដឹងជាមុន ដើម្បីដោះ
18 ស្រាយបញ្ហានេះ។ ការសម្លាប់នៅទីតាំងនេះ គឺថាបានអនុវត្តជាយូរមកហើយ ហើយប្រហែលជាអាច
19 ត្រូវបានសម្លាប់ដោយចារីដទៃទៀត ដូចដែលមាននៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ កថាខណ្ឌ២៨៨។ ការ
20 រកថា អ៊ីម ចែម មានអំណាចផ្លូវការទៅលើការដ្ឋានទំនប់ត្រពាំងថ្ម នេះបង្កើតទៅជាវិមតិសង្ស័យពាក់
21 ព័ន្ធទៅនឹងលក្ខណៈនៃការសម្លាប់។ ការកំណត់អត្តសញ្ញាណចារី ហើយជាចុងក្រោយទំនាក់ទំនងរបស់
22 លោកស្រី អ៊ីម ចែម ទាក់ទងទៅនឹងការព្រឹត្តិការណ៍សម្លាប់ផ្សេងៗ ក៏ដូចជាគោលបំណងទូទៅរបស់
23 គាត់ ហើយនិងអ្វីដែលគាត់បានផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់នេះ។

24 ហេតុដូច្នេះ ដូចដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៨ នៃចម្លើយតប សុំដកស្រង់៖ “សេចក្តី
25 សន្និដ្ឋានរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺថាមិនមែនមានបំណងបង្ហាញនូវធាតុផ្សំផ្សេងៗនៃច្បាប់នោះទេ។

1 ការពិត វាជាវិធីសាស្ត្រមួយសមស្របនៅក្នុងកាលៈទេសៈដែលបានរកឃើញជាក់ស្តែងនៅក្នុងទីតាំងនេះ
2 តែម្តង នៅភ្នំត្រយូងនេះតែម្តង។” ទាក់ទងទៅនឹងគោលការណ៍មានពិរុទ្ធភាពនេះ គឺវិធីសាស្ត្ររបស់
3 សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺការដឹងប្រកបដោយហេតុផល ថានៅការដ្ឋានទំនប់ត្រពាំងថ្មតែប៉ុណ្ណោះ។
4 ធាតុចេតនាសម្លាប់ការរង្គាលនេះ គឺថាមិនអាចបំពេញលក្ខខណ្ឌ ដោយមិនមានភស្តុតាងចេតនាជាមុន
5 នោះបានទេ។

6 នៅក្នុងកថាខណ្ឌ៤៧ ដូចដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាបានជំទាស់តវ៉ា ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការប្រើប្រាស់
7 របស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនូវចេតនាជាមុន ដែលលើកឡើងថា វាខុសទៅនឹងផ្លូវច្បាប់ ហើយនិង
8 អង្គហេតុផងដែរ។ ទាក់ទងទៅនឹងចំណុចនេះ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានលើកឡើងថា ផ្ទុយទៅ
9 នឹងការរៀបរាប់នៃការសម្លាប់នៅការដ្ឋានត្រពាំងថ្មរបស់ អ៊ឹម ថែម នៅភ្នំត្រយូង។ នេះគឺជាព្រឹត្តិការណ៍
10 មួយដាច់ដោយឡែក។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិអះអាងថា នេះវាខុសពីការរកឃើញផ្នែកអង្គហេតុ
11 របស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅភ្នំត្រយូង – មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំត្រយូង ដែលថាសិទ្ធិអំណាចរបស់ អ៊ឹម
12 ថែម គឺថាមាននៅទូទៅតែម្តង។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានលើកឡើងថា ការចូលរួមពាក់ព័ន្ធ
13 របស់ អ៊ឹម ថែម ហើយនិងធាតុចេតនារបស់ អ៊ឹម ថែម គឺបានបង្ហាញយ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងអង្គហេតុដែល
14 បានរកឃើញនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ។ ក៏ប៉ុន្តែដូចដែល -- គឺថាតាមពិត អ៊ឹម ថែម គឺថាសហព្រះ
15 រាជអាជ្ញាអន្តរជាតិលើកឡើងថា មានសិទ្ធិអំណាចទូទៅនៅមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំត្រយូង។

16 [១៤:១៦:០៧]

17 ហើយបញ្ហាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងចេតនារបស់គាត់នេះ គឺជារឿងមួយសំខាន់ណាស់។ ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុង
18 ការស្វែងយល់យ៉ាងនេះ មានការពាក់ព័ន្ធជាក់ស្តែងតែម្តងទៅនឹងបញ្ហាដ៏ទូលំទូលាយនៃការទទួលខុស
19 ត្រូវផ្នែកព្រហ្មទណ្ឌដែលបានប្រព្រឹត្តនៅមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំត្រយូង រួមទាំងបញ្ហាធាតុចេតនាពាក់ព័ន្ធទៅនឹង
20 ការសម្លាប់រង្គាល។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិខកខានមិនបានពន្យល់ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងកាលៈទេសៈ
21 ដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានរកឃើញ ដែលរកឃើញថាការសម្លាប់នេះ គឺថាមានឡើងយូរ
22 មកហើយ អាចសម្លាប់ដោយមនុស្សខុសៗគ្នាប្រាំបីនាក់ឯណោះ។

23 សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិហ្នឹង ខ្លួនគាត់ហ្នឹងបានលើកឡើងយ៉ាងវែងឆ្ងាយអំពីពេលវេលានៃ
24 ការកាប់សម្លាប់នៅទីកន្លែងនេះ។ បើសិនជាយើងមើលទៅលើកាលៈទេសៈជាក់លាក់មួយចំនួន គឺ
25 ថាសកម្មភាព និងអំពើរបស់ អ៊ឹម ថែម នេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យមានការជះឥទ្ធិពលដែលតម្រូវឱ្យមាន

1 ធាតុចេតនា។ ដូចដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងសាលដីកាសំណុំរឿង០០២/០១ ឯកសារ F36 កថាខណ្ឌ
2 ៥២១ ការសម្លាប់រដ្ឋបាលតម្រូវឱ្យមានការរាប់ជាចំនួន តម្រូវឱ្យមានការរៀបចំយ៉ាងសំខាន់អំពីចេតនានៃ
3 លទ្ធផលបណ្តាលមកពីការបំផ្លិចបំផ្លាញនោះ ពីតាមរយៈចារិក។ អ៊ីចឹងថា -- ចំណុចសំខាន់នោះ ថាគឺ
4 ចេតនាដឹងជាមុនហ្នឹង ហេតុអ្វីបានជាវាជាចំណុចមួយសំខាន់ចំពោះកាលៈទេសៈនៅចំពោះមុខនេះ។

5 ពាក់ព័ន្ធនឹងការរកឃើញថា អ៊ឹម ថែម បានបញ្ជាឱ្យសម្លាប់អ្នកទោសនៅមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំត្រយូង
6 ចំនួនមួយលើក ក៏ប៉ុន្តែសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានរកឃើញថាបញ្ជានេះ ថាជាបញ្ជាមួយជាទម្លាប់
7 ទេ។ ផ្ទុយទៅវិញ សំអាងទាំងពីរ ទាំងនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយក្តី គឺថាមានការលើកឡើងថា មាន
8 កាលៈទេសៈមួយបញ្ជាឱ្យសម្លាប់អ្នកទោសចំនួនបួននាក់។ នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ កថាខណ្ឌ២០១,
9 ២១២ គឺថាមានការកាប់សម្លាប់ជាទូទៅបានកើតមានឡើងជាងជិត២ឆ្នាំ ដោយ --។ ដូច្នេះត្រូវតែមាន
10 ការរកឱ្យឃើញថា គាត់មានការបញ្ជាជាទូទៅ មានចេតនាជាមុន។ ដូចគ្នានេះដែរ ចរិតលក្ខណៈនៃការ
11 កាប់សម្លាប់ដោយគ្រួសារនេះ វាមានការជាប់ពាក់ព័ន្ធ ប៉ុន្តែវាក៏វាតម្រូវឱ្យមានធាតុចេតនាជាមួយផង
12 ដែរ។ ទាំងសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ទាំងមេធាវីការពារក្តី មិនបានរកឃើញថាការសម្លាប់នៅមន្ទីរ
13 សន្តិសុខភ្នំត្រយូង គឺធ្វើឡើងដោយអង្គនោះទេ។ ផ្ទុយទៅវិញ សហចៅក្រមស៊ើបបានពិចារណាថា កាលៈ
14 ទេសៈអង្គហេតុជាក់ស្តែងនេះ ជាពិសេស គឺបានអូសបន្លាយពេលវេលាយ៉ាងវែង។

15 [១៤:១៩:៥១]

16 ទាក់ទងទៅនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៨២ នៃចម្លើយតប គឺថាការលើក
17 ឡើងរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិហ្នឹង គឺជាការយល់ច្រឡំទេ ក៏ប៉ុន្តែ ហើយម្យ៉ាងទៀតគឺថាចំណុច
18 នេះមិនត្រឹមត្រូវទេ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតក្នុងករណីនេះ មិនមែនតែម្នាក់ឯងទេ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹង
19 ច្បាប់អន្តរជាតិនោះ។ បញ្ហាថាគឺធាតុចេតនានៅក្នុងកាលៈទេសៈមួយចំនួន វាមានទំហំប៉ុន្មាន ពាក់ព័ន្ធ
20 ទៅនឹងការសម្លាប់នេះ ដោយសារតែរយៈពេលវេលាយូរ ក៏ដូចជាចារិកមានច្រើននាក់។ តាមពិតទៅ
21 ភាពដាច់ដោយឡែក ឬក៏ទាំងនៅ ជាពិសេសគឺនៅតុលាការ អាយ.ស៊ី.ជី.អ័រ បានសម្រេចទៅលើបញ្ហា
22 នេះ។ ឯកសារ D308/3/1/11.1.18 ត្រង់កថាខណ្ឌ៣៩៦ អង្គជំនុំជម្រះសាលាឧទ្ធរណ៍ គឺនៅត្រង់
23 កថាខណ្ឌ៨០៥។ កត្តាពាក់ព័ន្ធមួយចំនួន គឺត្រូវរកឱ្យឃើញពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការសម្លាប់រដ្ឋបាល រួមទាំង
24 ពេលវេលានៃការកាប់សម្លាប់នោះផងដែរ។ ហើយជាពិសេស គឺយុត្តាធិការនៃពេលវេលា គឺថាវាជា
25 បញ្ហាមួយសំខាន់ដែលបង្ហាញអំពីធាតុចេតនានេះផងដែរ។

1 ទី២ ហើយខ្ញុំគិតថា ករណីទាំងអស់នេះ ខ្ញុំលើកឡើងមកពីតុលាការ អាយ.ស៊ី.ជី.វ៉ាយ។ ចំណុច
2 ទី២ នៃការលើកឡើងមានករណីមួយទៀត មានព្រឹត្តិការណ៍មួយដាច់ដោយឡែក ហើយពេលវេលាក៏
3 ខុសគ្នា ថាវីក៏ខុសៗគ្នា ថាតើគេស្វែងរកធាតុចេតនាដោយរបៀបណា? នៅតុលាការ អាយ.ស៊ី.ជី.អ័រ
4 ឯកសារ 308/3/1/11.1.5 នៅត្រង់កថាខណ្ឌ៥៧៦ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលហ្នឹង បានសម្រេចថា
5 សាលាដំបូងក្នុងរឿងក្តីបែបដំនេះ គឺមិនបានរកឃើញថា ការសម្លាប់នោះធ្វើឡើងដោយចារីផ្សេងៗគ្នា
6 ហើយមានរយៈពេលយូរនោះទេ។ ស្រដៀងគ្នានេះផងដែរ នៅក្នុងករណីរបស់ ប៊ែតស្ត័រ គឺឯកសារ នៅ
7 ត្រង់កថាខណ្ឌ៣៨៦ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលរកឃើញថា ការសម្លាប់រង្គាលនោះ គឺមិនត្រូវបានរក
8 ឃើញទេ គឺមិនបានរកឃើញ នៅក្នុងរយៈពេល២ខែ រកមិនឃើញអំពីរយៈពេលនៃការសម្លាប់នោះទេ។

9 សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត មិនមែនមានសិទ្ធិសម្រេចទៅលើអង្គហេតុទាំងអស់នេះតែប៉ុណ្ណោះទេ
10 នៅពេលដែលសម្រេចទៅលើនៅភ្នំត្រយូងនោះ។ ក្នុងករណីនេះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត លក្ខខណ្ឌ
11 ដែលត្រូវទាមទារឱ្យបង្ហាញនោះ គឺត្រូវបង្ហាញអំពីធាតុចេតនា ប៉ុន្តែមានការបង្ហាញ -- នៅក្នុងកថាខណ្ឌ
12 ៤៨ នៃការឆ្លើយតប ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការសម្លាប់រង្គាល។

13 [១៤:២៤:២៧]

14 តាមពិតទៅ គឺថាវាមានដំណោះស្រាយមួយពាក់ព័ន្ធទៅនឹងយុត្តាធិការ ដែលខ្សែសង្វាក់នៃយុត្តា
15 ធិការមាននៅក្នុងរឿងក្តីស្តាហ្គិច ហើយនិងចូហ្គិច នៅតុលាការ អាយ.ស៊ី.ជី.វ៉ាយ ដែលនៅក្នុងសារណា
16 របស់យើងគឺថាបានគាំទ្រទៅដល់វិធីសាស្ត្ររបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ ឧទាហរណ៍ នៅតុលាការ
17 អាយ.ស៊ី.ជី.វ៉ាយ “គឺនៅឆ្នាំ១៩៩៩ កថាខណ្ឌ បានសម្រេចគាំទ្រទៅលើវិធីសាស្ត្ររបស់អង្គជំនុំជម្រះ
18 តុលាការកំពូល។ ដោយបានប្រើប្រាស់នូវការបង្ហាញឱ្យឃើញនូវការសម្លាប់ទ្រង់ទ្រាយធំ” បញ្ចប់ការ
19 ដកស្រង់។ ដូចដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានលើកឡើង អង្គជំនុំជម្រះដំបូងច្បាស់ហើយថា មីស៊ីឡី
20 វិក គឺបានដឹងអំពីសហគម្មនកម្មដែលប្រព្រឹត្តការសម្លាប់ដែលមានទ្រង់ទ្រាយដ៏ធំបែបនេះ។ ប្រសិន
21 ជាវាអាចបង្ហាញទៅបាន គឺថាយើង -- ប៉ុន្តែនេះគឺជាការវាយប្រហារជាទូទៅមួយ ប៉ុន្តែមិនហួសពីព្រំដែន
22 នេះទេ។

23 នៅក្នុងសាលក្រមរបស់ប្តូកហ្សូន អែន ចូហ្គិច គឺ IT 0260T ឯកសារ D308/3/1/11.1.5
24 ត្រង់កថាខណ្ឌ៥៧៦។ គាំទ្រវិធីសាស្ត្រនៅក្នុងរឿងក្តីវ៉ាស៊ីតូវិក សូមដកស្រង់៖ “សាលាដំបូងនៃនៅក្នុង
25 រឿងក្តីប្រើតមិននេះ បានរកឃើញថា មីឡូស្វិក នេះបានដឹងអំពីសកម្មភាពរបស់ជនជាប់ចោទ ហើយវា

1 តម្រូវថា ជនជាប់ចោទនេះ ត្រូវតែមានធាតុចេតនាក្នុងការប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនេះ។” មានន័យថា អង្គ
2 ជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនៃតុលាការនេះ គឺថាបានប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រប្រហាក់ប្រហែលគ្នាទៅនឹងវិធី
3 សាស្ត្រដែលប្រើប្រាស់នៅចំពោះមុខតុលាការយើងនេះ។ ពីព្រោះឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ អាចត្រូវបានយកមក
4 វាយតម្លៃឡើងវិញបាន ដើម្បីឱ្យស្របគ្នាទៅនឹងគោលការណ៍នៃការសម្រេចថា មានពិរុទ្ធភាព។

5 ខ្ញុំសូមចូលទៅផ្នែកទី២នៃសំណួរហេតុអ្វី។ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ
6 មិនពាក់ព័ន្ធទៅនឹងលទ្ធផលទូទៅនៃការសម្រេចនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយនោះទេ។ ទោះបីជាមាន
7 កំហុសអង្គច្បាប់ក្តី សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិខកខានមិនបានជំទាស់តវ៉ា ឬក៏បង្ហាញឱ្យឃើញថា វា
8 ឈានទៅដល់ការរំលោភលើឆន្ទានុសិទ្ធិពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសេចក្តីសម្រេចរងការជំទាស់នេះទេ។ បញ្ចប់ការ
9 ដកស្រង់។ សំខាន់បំផុតនោះ ដូចដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងចម្លើយតបរបស់មេធាវីការពារក្តី កថា
10 ខណ្ឌ៨៧ គឺដូចតទៅនេះ ការសម្លាប់នៅមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំត្រយូង ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាបាននិយាយថា
11 វាស្មើនឹងការសម្លាប់រង្គាល គឺត្រូវបានសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតយកទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ យកមក
12 ពិចារណាហើយវាយតម្លៃថា វាជាឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ ជាឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិនៃ
13 អំពើមនុស្សឃាតនោះ។

14 [១៤:២៨:៤៣]

15 ចំណុចនេះ មានសរសេរនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ កថាខណ្ឌ២៨៥ ដល់២៨៨។ សហ
16 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានពិចារណាអំពីការសម្លាប់ទាំងអស់ ក៏ដូចជាការស្លាប់ដែលបណ្តាលមកពីភាព
17 អត់ឃ្លាននៅមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំត្រយូង គឺស្មើនឹងការសម្លាប់ដែលជាឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិហើយ។
18 ក្នុងន័យនេះ គឺថាវាជាចំណុចមួយសំខាន់ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិលើកឡើងយកមកបញ្ហា
19 ចំពោះការសម្រេចរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត នៅកថាខណ្ឌ៣២៣ នៃដីកាដោះស្រាយ។ សូម
20 ដកស្រង់៖ “វាអាចមានចរិតលក្ខណៈផ្លូវច្បាប់ច្រើនផ្នែកទៅលើអង្គហេតុដូចគ្នា ហើយអនុញ្ញាតឱ្យមាន
21 ការចោទប្រកាន់ច្រើនបទល្មើស ហើយក៏អាចមានឈានទៅដល់ការផ្តន្ទាទោសជនជាប់ចោទច្រើននាក់
22 ដែរ ហើយដែលសំខាន់នោះ គឺវាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃសកម្មភាពរបស់ -- វាមិនមានអ្វីពាក់ព័ន្ធ
23 ទៅនឹងសកម្មភាពធ្ងន់ធ្ងររបស់ អ៊ីម ថែម នោះទេ។ ថាតើបើសិនណា វាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងឧក្រិដ្ឋកម្ម
24 ប្រឆាំងមនុស្សជាតិ តើវាអាចបង្ហាញនូវធាតុផ្សំផ្លូវច្បាប់ថ្មីដែរ ឬក៏យ៉ាងណា? ហើយចំណុចនេះ វាអាច
25 មានស្ថានទម្ងន់ទៅលើឧក្រិដ្ឋកម្មនេះដែរ ឬក៏យ៉ាងណា?”

1 កត្តាសំខាន់បំផុតដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានយកមកពិចារណា ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការវាយ
2 តម្លៃទៅលើយុត្តាធិការបុគ្គល គឺចំនួនជនរងគ្រោះ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានលើកឡើងថា មាន
3 ចំនួនអ្នកស្លាប់ប្រហែលជា២.០០០នាក់ នៅមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំត្របង្អង់។ ហ្នឹងនៅពេលដែលឈានទៅដល់
4 ការសម្រេចទៅលើយុត្តាធិការបុគ្គលហ្នឹង រកឃើញថា មានការសម្លាប់ប្រមាណជា ជនរងគ្រោះ
5 ប្រមាណជា២.០០០នាក់។ អាចនិយាយម្យ៉ាងទៀត ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានស្នើសុំឱ្យអង្គ
6 បុរេជំនុំជម្រះនោះ គឺថាមិនអាចពន្លាតការចោទប្រកាន់ទៅលើ អ៊ឹម ថែម ឬក៏ថាងាកចេញមិនចោទ
7 ប្រកាន់មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់ណាមួយរបស់ខ្មែរក្រហមនោះទេ។ ប្រសិនណាជាមានកំហុសអង្គច្បាប់ ថា
8 ចំណុចត្រង់នេះ គឺថាគឺជាចំណុចមួយដែលត្រូវធ្វើការវាយតម្លៃជាចុងក្រោយហើយ។

9 ឥឡូវ ខ្ញុំសូមចូលទៅដល់មូលដ្ឋានអង្គហេតុទី៤។ នៅក្នុងសំណើសុំរបស់យើង សហចៅក្រម
10 ស៊ើបអង្កេតគឺថាមិនបានប្រព្រឹត្តកំហុសអង្គច្បាប់ទេ នៅពេលដែលកំណត់អំពីបទល្មើសនេះ។ ហើយទី២
11 ទោះបីជាមានកំហុសអង្គ -- ទោះបីកំហុសអង្គច្បាប់ត្រូវបានរកឃើញក៏ដោយ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរ
12 ជាតិខកខានមិនបានបង្ហាញឱ្យឃើញ ឬក៏បង្ហាញកំហុសអង្គច្បាប់ណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការ
13 សម្រេចជារួមនេះដែរ។

14 [១៤:៣២:៤៥]

15 ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងចំណុចទី១ នៅក្នុងសំណើសុំរបស់យើង សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានបក
16 ស្រាយមិនត្រឹមត្រូវចំពោះវិធីសាស្ត្ររបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មនៃការសម្លាប់
17 រង្គាល និងការបាត់ខ្លួន។ ទី១ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបកស្រាយវិធីសាស្ត្រនៃនិយមន័យនៃឧក្រិដ្ឋ
18 កម្មនៃការបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំហ្នឹង មិនបានត្រឹមត្រូវទេ។ ដូចយើងឃើញ គឺថាមានការគាំទ្រតិចតួច
19 ណាស់សម្រាប់ការសន្និដ្ឋានរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មនៃការបាត់ខ្លួន
20 ដោយបង្ខំនេះ។ ក៏ប៉ុន្តែនៅពេលដែលយើងពិចារណា គឺថាទៅការគាំទ្រនេះ គឺថាវាមានលក្ខណៈជា
21 អប្បបរមា ហើយមិនកែប្រែទៅដោយលទ្ធផលនៃសេចក្តីសម្រេចនេះទេ ទី១។ កថាខណ្ឌ៧៤ ក.ស.ច.ស
22 នេះ គឺថាបានលើកឡើងអំពីច្បាប់នេះយ៉ាងត្រឹមត្រូវ ហើយនិងបានសម្រេចថា និយមន័យនៃអំពើ
23 អមនុស្សធម៌ដែល -- និយមន័យនៃអំពើអមនុស្សធម៌របស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលដែលស្ថិតនៅ
24 ក្រោមឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ ហើយដែលបានរកឃើញថា ការបាត់ខ្លួនហ្នឹង ដែលគ្រាន់តែរក
25 ឃើញការបាត់ខ្លួនហ្នឹង អាចឱ្យស្មើនឹងអំពើអមនុស្សធម៌ហើយ។ នៅក្នុងសំណើសុំរបស់យើង គេមិន

អាចជំទាស់វាបានទេ កាលណាលើកឡើងអំពីបញ្ហាច្បាប់យកមកនិយាយ គឺវិធីសាស្ត្ររបស់សហ
ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតលើកឡើងអំពីបញ្ហាកំហុសអង្គច្បាប់នេះ គឺមិនត្រឹមត្រូវទេ។

ទី២ នៅក្នុងកាលៈទេសៈមួយចំនួនចំពោះមុខនេះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនអាចត្រូវរងការ
រិះគន់ ដែលថាមិន -- ថាតើបានពិចារណាទៅលើភស្តុតាងចំពោះគ្រួសាររបស់ជនដែលបានបាត់ខ្លួន ឬក៏
ត្រូវគេសួរចម្លើយ ឬក៏អាចសួរអំពីជោគវាសនា ឬក៏ទីកន្លែងរបស់អ្នកបាត់ខ្លួននោះបានដែរឬទេ? នៅក្នុង
សំណុំរឿងទី២ គឺ F36 ការសម្រេចថាមានអំពីបង្កើតឡើងជាអំពីអមនុស្សធម៌ដែរទេ តម្រូវរឿងក្តី
នោះមានការវិភាគទៅលើផលប៉ះពាល់អំពីទៅលើជនរងគ្រោះ ដែលថាអំពីខ្លួនឯងនេះគឺទាក់ទងទៅ
នឹងជាបទឧក្រិដ្ឋប្រឆាំងមនុស្សជាតិដែរឬទេ? យើងមិនអាចអះអាងដោយសមស្របថា គឺបញ្ហាថាតើ
មានភស្តុតាង ថាតើក្រុមគ្រួសារបានសួរអំពីអ្នកបាត់ខ្លួននោះដែរឬទេនោះ? គឺមិនមែនជាបញ្ហាពាក់ព័ន្ធ
ទេ ហើយក៏មិនមែនមានតម្លៃជាភស្តុតាង ថាតើអង្គហេតុនោះមានការបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់អំពីមាន
ចេតនាសត្យានុម័ត ឬអត្តនោម័តរបស់អំពីនោះដែរឬទេ?

[១៤:៣៥:៥៧]

ទាក់ទងទៅនឹងមូលដ្ឋានទី៣ គឺកាលណាយើងពិនិត្យអំពីចេតនាឧក្រិដ្ឋ គឺជាការងារលំបាក
ហើយនិងវែងឆ្ងាយ ដែលយើងសហព្រះរាជអាជ្ញាមិនគប្បីត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យអាចដឹកដៃចៅក្រមស៊ើប
អង្កេតឱ្យសម្រេចបែបម៉េច ដែលតាមអ្វីដែលខ្លួនចង់បាននោះទេ គឺទាក់ទងទៅនឹងការវាយតម្លៃលើឆន្ទា
នុសិទ្ធិរបស់ពួកគាត់។ ដូច្នេះគឺយើងគ្មានចម្ងល់អ្វីទេ គឺសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់
ដោយខ្លួនឯង យ៉ាងច្បាស់លាស់លើបញ្ហានេះ។ យើងអាចថានៅក្នុងកថាណ្ឌ២៩៤ នៃដីកាដោះស្រាយ
សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានកត់សម្គាល់ថា សុំដកស្រង់៖ “ការបដិសេធសំណើក្នុងការបង្ហាញ
ភស្តុតាងអំពីទីកន្លែង ហើយនិងជោគវាសនារបស់ជនរងគ្រោះនោះ គឺជាធាតុផ្សំសំខាន់នៃបទឧក្រិដ្ឋ។
ទោះជាយ៉ាងណាក្តី វិធីពិនិត្យនេះគឺទាំងស្រុង គឺបង្ហាញអំពីអង្គហេតុនេះ គឺមិនអាចបំពេញទៅតាមការ
បាត់ខ្លួនដោយបង្ខំជានិយមន័យទំនើបនោះទេ។ នេះជា មិនមែនជាធាតុផ្សំដែលថា បុគ្គលគប្បីតែរក
ព័ត៌មានអំពីអ្នកបាត់ខ្លួននោះថាជាធាតុផ្សំទេ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតចាត់ទុកភស្តុតាងនេះនៅក្នុង
កាលៈទេសៈដែលទាក់ទងទៅនឹងទីតាំងឧក្រិដ្ឋ ថាជាបញ្ហាដ៏សំខាន់ក្នុងការបង្ហាញអំពីការបំពេញនូវធាតុ
ផ្សំនៃអំពីអមនុស្សធម៌ផ្សេងទៀត។ ហើយជាពិសេសទៅទៀត គឺថាការពិចារណាឱ្យពួកគាត់បែងចែក
ហើយការបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំ ដាច់ចេញពីឧក្រិដ្ឋកម្មផ្សេងទៀត ដូចជាការដាក់ពន្ធនាគារ ហើយនិង

មនុស្សឃាតជាដើម។

ដូចដែលមេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៩៨ របស់ខ្លួន ទោះបីនិយមន័យដ៏មិន
ច្បាស់លាស់ទាក់ទងទៅនឹងបទឧក្រិដ្ឋតាមនិយមន័យចាស់នោះ គឺថា ក៏អាចមិនបើកលទ្ធភាពឱ្យសហ
ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតហ្នឹង គឺសន្និដ្ឋានថា អ្វីដូចដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាលើកឡើងថា ថាការបាត់ខ្លួនហ្នឹង
គឺបំពេញទៅតាមធាតុផ្សំនៃបទឧក្រិដ្ឋនោះទេ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតត្រូវតែជឿជាក់ថា អំពើដោយ
ចេតនា ឬក៏ការខកខានណាមួយដែលនាំឱ្យមានការបាត់ខ្លួន បណ្តាលឱ្យមានការឈឺចាប់ផ្លូវចិត្តធ្ងន់ធ្ងរ
រាងកាយធ្ងន់ធ្ងរ ឬការរងរបួសដែលជាការបំពានទៅលើសិទ្ធិជាមូលដ្ឋានដែលបង្កឱ្យមានការឈឺចាប់
ប្តូររងរបួសរាងកាយផ្លូវចិត្តធ្ងន់ធ្ងរ ដែលស្ថិតនៅក្នុងបទឧក្រិដ្ឋប្រឆាំងមនុស្សដែលបានចែងនិយមន័យ
នោះ។ នៅក្នុងន័យនេះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ការអនុវត្តនូវគោលការណ៍វិធីសាស្ត្រភស្តុតាងដែលចោទជា
បញ្ហាថា តើបុគ្គលមួយចំនួនត្រូវសួររកទីកន្លែងអ្នកដែលបាត់ខ្លួនមួយៗនោះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
បានពិចារណា ហើយនិងគោរពទៅតាមគោលការណ៍ដែលមានចែងនៅក្នុងនីតិវិធីដ៏ត្រឹមត្រូវរួចហើយ។

ក្រៅពីលើកឡើងនូវបញ្ហានេះ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបកស្រាយខុសអំពីការអះអាងរបស់
មេធាវីការពារក្តី ហើយនិងវិធីសាស្ត្ររបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ មេធាវីការពារក្តីមិនបានអះអាង
ដូចដែលអះអាងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៥២នៃការឆ្លើយតប សូមដកស្រង់៖ “គេមិនអាចសន្និដ្ឋានថា ការបាត់
ខ្លួនអាចបង្កឱ្យមានការឈឺចាប់ធ្ងន់ធ្ងរលើផ្លូវចិត្ត ឬរូបរាងនោះទេ។” សហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើង
វិធីសាស្ត្រ គឺសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត អ្វីដែលរកឃើញនោះគឺ ហើយនិងថាជាមើលរំលងពីភាព
សាមញ្ញដែលមេធាវីការពារលើកឡើងពីគោលជំហររបស់យើង។

[១៤:៤០:២៩]

អ្វីដែលលើកឡើងនៅថ្ងៃនេះ គឺថាលើកឡើងពីការវិភាគមួយចំនួនច្រើននូវអង្គហេតុដែលត្រូវការ
ហើយយើងពិនិត្យមើលអ្វីដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានសម្រេច។ ការវាយតម្លៃអំពីចេតនាឧក្រិដ្ឋ
និងអំពើឧក្រិដ្ឋដែលជាធាតុផ្សំនៃការបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំហ្នឹង គឺពាក់ព័ន្ធអ្វីខ្លាំងជាងការចាប់ខ្លួន ហើយ
និងការបាត់ខ្លួនរបស់កម្មករ ជាពិសេសនៅស្ថានស្រែង ការដ្ឋានទំនប់ស្ថានស្រែងជាដើម។

គេមិនអាចសន្និដ្ឋានថា ការចាប់ខ្លួន ហើយនិងការបាត់ខ្លួន អាចបំពេញធាតុផ្សំនៃបទឧក្រិដ្ឋ
ដោយស្វ័យប្រវត្តិទេ។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ គឺមិនបានពិចារណាត្រឹមត្រូវទៅលើការឆ្លើយតប
កថាខណ្ឌ៥២របស់យើង គឺថាអះអាងតែមួយគត់ ដែលថាការសន្និដ្ឋាន ការបាត់ខ្លួននោះ គឺបង្កនូវការ

ឈឺចាប់ខ្លួនរាងកាយ ផ្លូវចិត្តធ្ងន់ៗ ប៉ុន្តែអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលនៅក្នុងរឿងក្តី០២/១នោះ គឺថា អំពើ
អមនុស្សធម៌ផ្សេងទៀតដូចជា បានសម្រេចលើការជម្លៀសទីក្រុងភ្នំពេញ គឺការបំពានទៅលើសិទ្ធិសេរី
ភាព សិទ្ធិសន្តិសុខបុគ្គល ហើយនិងសេរីភាពធ្វើដំណើរនិងរស់នៅ គឺវាបានប៉ះពាល់ទៅលើសិទ្ធិរួចផុតពី
អំពើឃោរឃៅ អមនុស្សធម៌ និងបន្ទាបបន្ថោក។ ដូច្នេះគឺវាអាចបង្កឱ្យប៉ះពាល់ដល់ផ្លូវចិត្ត និងផ្លូវកាយ
ហើយក៏មិនអាច ដែលបង្កើតបានជាការវាយប្រហារលើសេចក្តីថ្លៃថ្នូរមនុស្ស គឺរឿងក្តី០០២/១ F36
កថាខណ្ឌ៦៥៦។ នៅក្នុងរឿងក្តី គឺអាចបញ្ជាក់ថា គឺមិនមានចៅក្រមសមហេតុផលណាមួយអាច
សម្រេចផ្សេងពីនេះទេ។ គឺថាការជម្លៀសទីក្រុងភ្នំពេញ អាចនឹងជាការបំពានលើសិទ្ធិនោះទេ ប៉ុន្តែមិន
អាចនឹងគួរឱ្យភ្ញាក់ផ្អើលនោះទេ គឺភស្តុតាងបង្ហាញថា ការជម្លៀសខ្លួន ការបាត់ខ្លួន ការចាប់ខ្លួន និងការ
ឃុំខ្លួន គឺវាអាចនឹងប្រៀបបានទៅនឹងការបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំនោះដែរ។

[១៤:៤៣:១៤]

សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិលើកឡើងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៥១ របស់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ សុំដកស្រង់៖
“ការឈឺចាប់ផ្លូវចិត្តចំពោះជនរងគ្រោះនៅស្ថានស្រែង គឺមិនខុសគ្នាពីអ្វីនៅក្នុងវិសាលភាពរឿងក្តី០០២/
០១ទេ”។ នេះគឺជាការអះអាងមិនមានមូលដ្ឋានគ្រប់គ្រាន់នោះទេ ក្នុងការបង្ហាញពីការប្រព្រឹត្តបទឧក្រិដ្ឋ
នោះទេ ហើយក៏មិនអាចគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីរិះគន់សេចក្តីសម្រេចរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតក្នុងករណី
នេះដែរ។ ដើម្បីស្វែងរកការអះអាងនេះ គឺថាសហព្រះរាជអាជ្ញាមិនបានបង្ហាញ គឺថាអង្គហេតុទាក់ទង
ទៅនឹងការចាប់ខ្លួន ហើយនិងការបាត់ខ្លួននៅស្ថានស្រែងនោះ គឺថាវាមានភាពធ្ងន់ធ្ងរ ឬក៏បង្កនូវការឈឺ
ចាប់ផ្លូវចិត្តដូចម្តេចនោះ។ ដូច្នេះវា យើងនឹងរាយនូវអង្គហេតុមួយចំនួននៅក្នុងការលើកឡើងរបស់
យើង។ នៅក្នុងករណីអង្គហេតុនៅក្នុងរឿងក្តីនេះ គឺយើងអះអាងទៅ យើងរកឃើញថា ដូចគ្នានឹងសហ
ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅក្នុងអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង រឿងក្តី០០២ គឺថាវាឃើញថាយ៉ាងហោចណាស់
មនុស្ស២លាននាក់ ត្រូវបានជម្លៀសដោយបង្ខំចេញពីភ្នំពេញ ហើយនិងមានកាលៈទេសៈបំភិតបំភ័យ
ឃោរឃៅ ហើយដោយមិនមានការប្រាប់ដំណឹងជាមុន ហើយនៅក្នុងរដូវក្តៅខ្លាំង មិនមានទឹក មិនមាន
ស្បៀងអាហារ មិនមានទីជម្រក មិនមានការថែទាំសុខភាព ដែលរកឃើញនៅក្នុងសាលដីកា F36 កថា
ខណ្ឌ៦៥៥។

ដូចគ្នានេះដែរ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៩៥, ៩៦ របស់ខ្លួន ដូចដែលយើង
បាននិយាយនៅក្នុងការឆ្លើយតបរបស់យើង គាត់ត្រូវតែធ្វើឱ្យបានច្រើនជាងអ្វីដែលអះអាងថា សហ

1 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានខុសឆ្គងអំពីថាសមាជិកក្រុមគ្រួសារ មិនបានសួរអំពីជោគវាសនា ឬក៏ទីកន្លែង
2 របស់អ្នកបាត់ខ្លួននោះ ថាជាធាតុផ្សំ។ ពួកគាត់ត្រូវតែធ្វើឲ្យបានច្រើនជាងនេះ ដែលថានៅក្នុងកាលៈ
3 ទេសៈដ៏ច្រើនរបស់របបខ្មែរក្រហម ការតម្រូវឲ្យបុគ្គលម្នាក់ៗសួរព័ត៌មានពីអង្គការ គឺមិនសមស្រប
4 នោះទេ។ ការសន្និដ្ឋានបែបនេះ គឺផ្អែកលើការសន្មតខ្លួនឯង។ អនុលោមទៅតាមសហព្រះរាជអាជ្ញា គឺ
5 ថាមិនអាចនឹងយកជាបង្អែកបាននោះទេ។

6 ដូចដែលបានពន្យល់ដោយអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល នៅក្នុងរឿងក្តី០០២/០១ សាលដីកា
7 F36 កថាខណ្ឌ៥៨៦ បានសម្រេចថា តើអំពើជាក់លាក់បង្កើតបានជាអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងទៀតដែរឬ
8 ទេ តម្រូវឲ្យមានការវិភាគករណីពិសេសនីមួយៗ ជាពិសេស គឺផលប៉ះពាល់នៃអំពើទៅលើជនរងគ្រោះ
9 ហើយនិងថា តើអំពើខ្លួនឯងនោះ គឺអាចនឹងបង្កើតបានជាបទឧក្រិដ្ឋប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិដែរឬទេ។
10 សំខាន់ជាងនេះទៅទៀត និយាយអំពីផ្នែកទី២ នៃការឆ្លើយតបទៅនឹងមូលដ្ឋានទី៤ ដូចដែលអះអាងទៅ
11 ក្នុងកថាខណ្ឌ៩៩របស់ ទោះបីជាកំហុសអង្គច្បាប់កើតឡើង ដូចដែលលើកឡើងនៅក្នុងមូលដ្ឋានទី៣
12 សហព្រះរាជអាជ្ញាអះអាងពីភស្តុតាងថា វានាំឲ្យមានការបំពានទៅលើឆន្ទានុសិទ្ធិ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹង
13 សេចក្តីសម្រេចរងការជំទាស់នោះទេ។

14 [១៤:៤៧:២៦]

15 ដូចគ្នានឹងមូលហេតុទី៣ដែរ ការកំណត់បទចោទនៅលើអង្គហេតុដែល គឺមិនបានបង្ហាញពី
16 ស្ថានទម្ងន់នៃអំពើរបស់ អ៊ឹម ថែម ទេ គឺនិយាយអំពីបញ្ហានេះនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៣០២នៃដីកាដោះស្រាយ
17 ស្រាយ គឺមិនអាចនឹងរងការជំទាស់ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាបាននោះទេ ទោះបីជាសហចៅក្រមស៊ើប
18 អង្កេតមានកំហុសឆ្គងក្នុងការសួររកធាតុផ្សំបន្ថែមក៏ដោយ សហព្រះរាជអាជ្ញាក៏បានខកខានមិនបាន
19 លើកឡើងថា តើដោយរបៀបដូចម្តេច ទាក់ទងទៅនឹងភាពទាំងមូលនៃបទឧក្រិដ្ឋដែលត្រូវយកមក
20 ពិចារណានោះ។ ជាពិសេស គឺភាពទាំងស្រុងនៃបទឧក្រិដ្ឋនៃអំពើប្រឆាំងមនុស្សជាតិ ហើយនិងមនុស្ស
21 ឃាតដែលត្រូវបានរៀបរាប់យ៉ាងលម្អិតនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៦៧ និង៧០នៃដីកាដោះស្រាយរួចហើយ។
22 ហើយការកំណត់បទចោទនូវការបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំហ្នឹង គឺមិនបានមានផលប៉ះពាល់តិចតួចទៅលើការ
23 កំណត់ពីយុត្តាធិការបុគ្គលតែប៉ុណ្ណោះ។ នេះគឺជាការព្រួយបារម្ភខាងច្រើន និយមន័យនៃការបាត់ខ្លួន
24 ដោយបង្ខំ គឺជាអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងទៀត។ នោះគឺជាអំពើចេតនា ឬក៏ការខកខានដែលបណ្តាលឲ្យ
25 មានការឈឺចាប់ផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្តធ្ងន់ធ្ងរ ឬក៏រងរបួស គឺថាបង្កើត ឬក៏វាជាន់គ្នា សំខាន់ទៅលើបទឧក្រិដ្ឋ

ដូចជាការសម្លាប់ ជាបទឧក្រិដ្ឋប្រឆាំងមនុស្សជាតិ តាមពិតដូចជាមានចែងនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ
រួចហើយ។ នេះគឺជាគោលការណ៍ដ៏សំខាន់ ជាមូលដ្ឋានដ៏សំខាន់ដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបាន
ផ្ដោតអារម្មណ៍ខ្លាំង ថាមានការស៊ើបអង្កេតទាក់ទងទៅនឹងការបាត់ខ្លួន។ ដូចដែលបានកត់សម្គាល់ដោយ
សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅកថាខណ្ឌ២០៣ សុំដកស្រង់៖ “មានភស្តុតាងដ៏ច្រើនថា ពលករត្រូវបាន
ចាប់ខ្លួន គឺយកទៅបាត់ ហើយនិងបាត់ខ្លួនចេញពីមន្ទីរនោះ ហើយអ្នកទាំងអស់នោះដែលបាត់ខ្លួនពី
ការដ្ឋានអាចត្រូវបានគេសម្លាប់។” ម្យ៉ាងវិញទៀត សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានដោះស្រាយពីអំពើនេះ
គឺអង្គហេតុនេះជាករណីដែលថាទាក់ទងទៅនឹងការដាក់ឃុំនេះ គឺជាអំពើឧក្រិដ្ឋ។ កំហុសឆ្គងអង្គច្បាប់
គឺជាកំហុសឆ្គងនៃការកំណត់អង្គហេតុនោះ គឺមិនប៉ះពាល់ជាសំខាន់ទៅលើសេចក្តីសម្រេច ហើយក៏មិន
អាចធ្វើឱ្យសេចក្តីវាយតម្លៃចុងក្រោយនោះទៅជាគ្មានសុពលភាពនោះដែរ។

[១៤:៥០:៤៨]

ឥឡូវនេះចូលទៅដល់មូលដ្ឋានទី៥ និងទី៦។ មូលដ្ឋានទាំងអស់នេះ និយាយអំពីការអះអាងថា
សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមានកំហុសឆ្គងអង្គហេតុ និងអង្គច្បាប់ ដែល អ៊ឹម ថែម គាត់បានប្រព្រឹត្តនៅ
ភូមិភាគនិរតី ដើម្បីសង្ខេបសេចក្តីសន្និដ្ឋានចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះរបស់ខ្លួនក៏ដោយ ហើយនិងអ្វី
ដែលព្រះរាជអាជ្ញាលើកពីម្សិលមិញនោះក៏ដោយ ទាំងពីរ គាត់បានអះអាងថា ផ្អែកលើការពិចារណាដ៏
ត្រឹមត្រូវគឺមិនមានតុលាការដ៏សមហេតុផលណាមួយ។ ដើម្បីសង្ខេប ទាំងសេចក្តីសន្និដ្ឋានលាយលក្ខណ៍
អក្សរចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ហើយនិងការសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់លើបញ្ហានេះកាលពីម្សិលមិញ ដែល
សហព្រះរាជអាជ្ញាអះអាងថា គឺការពិនិត្យត្រឹមត្រូវលើភស្តុតាង គឺគ្មានតុលាការណាអាចនឹងរកឃើញ
ថា អ៊ឹម ថែម បានកាន់តំណែងដែលមានកម្រិតនៅភូមិភាគនិរតី គឺគ្រាន់តែជាប្រធានសមាគមនារីតំបន់
១៣។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិអះអាងថាមួយ គឺមិនមានចៅក្រមសមហេតុសមផលណាមួយដែល
អាចនឹងខកខាន មិនបានរកឃើញថា អ៊ឹម ថែម ជាលេខាស្រុកកោះអណ្តែតនោះទេ។ ហើយសហ
ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានខកខានមិនបានវាយតម្លៃត្រឹមត្រូវលើភស្តុតាងនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយដែល
មានសំអាងហេតុ។ ទី២ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានអះអាងថា មិនមានចៅក្រមស៊ើបអង្កេតសមហេតុផល
ណាមួយដែលអាចនឹងខកខានមិនបានរកឃើញថា អ៊ឹម ថែម មិនមែនជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការនៅ
តំបន់១៣នោះទេ។ ហើយខកខានមិនបានយោងទៅរកភស្តុតាងដែលពាក់ព័ន្ធនោះ។

ជាពិសេស សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានលើកឡើងពីបញ្ហាអង្គហេតុខុសជាប់ពីរ។ ទី១ គឺ

1 អះអាងថា បទសម្ភាសន៍ អ៊ឹម ថែម ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺមិនត្រូវបានវាយតម្លៃត្រឹម
2 ត្រូវ។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិអះអាងថា ភស្តុតាងបង្ហាញថា អ៊ឹម ថែម គាត់បានទទួលស្គាល់
3 ដោយគ្មានលក្ខខណ្ឌថាគាត់បានកាន់តួនាទីជាលេខាស្រុកកោះអណ្តែត ហើយសមាជិកនៃគណៈតំបន់
4 ១៣។ ទី២ គាត់អះអាងថា ចម្លើយរបស់សាក្សីដែលស៊ីសង្វាក់គ្នាច្រើន ហើយអាចនឹងធ្វើឲ្យយល់ច្រឡំ
5 ហើយមិនបង្ហាញត្រឹមត្រូវអំពីការពិចារណារបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត នៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ។
6 អនុលោមតាមសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ចម្លើយទាំងអស់នេះ គឺគ្រប់គ្រាន់ ស៊ីសង្វាក់ដែលថា អ៊ឹម
7 ថែម បានច្បាស់ណាស់ដោយគ្មានចម្ងល់ថា អ៊ឹម ថែម គឺជាលេខាស្រុកកោះអណ្តែត ហើយនិងសមាជិក
8 នៃគណៈតំបន់១៣។

9 ផ្អែកតាមមូលដ្ឋានកំហុសឆ្គងអង្គហេតុពីរនេះ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិស្នើថា នៅក្នុងខណ្ឌ
10 ដដែលនេះ សុំដកស្រង់៖ “គឺជាការវាយតម្លៃជាថ្មីអំពីការទទួលខុសត្រូវរបស់ អ៊ឹម ថែម សាជាថ្មី តាម
11 ទម្រង់សហកម្មឧក្រិដ្ឋកម្មរួម ទាក់ទងនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មនៅភូមិភាគនិរតី” ចប់សេចក្តីដកស្រង់។ នៅក្នុង
12 យើងនឹងបំភ្លឺនូវចំណុចពីរ ទាក់ទងទៅនឹងមូលដ្ឋានទី៥នេះ និងទី៦ ដែលបង្ហាញថាការអះអាងរបស់
13 សហព្រះរាជអាជ្ញា ហើយនិងសំណើជាបន្តបន្ទាប់ សុំឲ្យមានការវាយតម្លៃជាថ្មីអំពីការទទួលខុសត្រូវ
14 របស់ អ៊ឹម ថែម តាមសហកម្មឧក្រិដ្ឋកម្មចំពោះបទឧក្រិដ្ឋដែលបានប្រព្រឹត្តនៅក្នុងភូមិភាគនិរតី ដើម្បី
15 ច្រានចោលនូវអង្គសេចក្តីនោះ។ ទី១ គឺថាសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិខកខានមិនបានលើកឡើងអំពី
16 ស្តង់ដារបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ត្រឹមត្រូវដែលលើកឡើងនៅក្នុងមូលដ្ឋាន៥ និង៦។ ការខកខាននេះ គឺធ្វើឲ្យទុក្ខ-
17 ករណ៍របស់គាត់មិនអាចធ្វើឲ្យមានផលប៉ះពាល់ទៅលើសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
18 លើយុត្តាធិការបុគ្គលបានទេ។ បញ្ហាទី២ យើងសូមជម្រាបថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានអនុម័ត
19 ដោយប្រុងប្រយ័ត្ននៅពេលដែលគាត់ពឹងផ្អែកទៅលើចម្លើយរបស់ អ៊ឹម ថែម ពី ឌី.ស៊ី.ខេម នោះគឺបាន
20 ពិនិត្យមើលភស្តុតាងទាំងមូលនៅក្នុងសំណុំរឿង មុននឹងដល់សេចក្តីវាយការណ៍ទាក់ទងទៅនឹងការចោទ
21 ប្រកាន់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញានោះ។

[១៤:៥៦:៤៤]

23 ការវាយតម្លៃទៅលើចម្លើយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ហើយនិងចម្លើយរបស់សាក្សីនានា
24 ដែលថាមានភាពស៊ីសង្វាក់នោះ គឺជាវិធីសាស្ត្រសមហេតុផលទាំងស្រុងមួយសម្រាប់ការរកឃើញរបស់
25 សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ និយាយដោយសរុប សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានលើកឡើងអំពីការ

1 អះអាងដែលមានវិការក្នុងទម្រង់ ហើយនិងមានកំហុសឆ្គងនៅក្នុងសារធាតុ ដោយថាខ្លួនខកខានមិន
2 បានបញ្ជាក់អំពីថាដូចម្តេចដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ការរកឃើញរបស់គាត់នោះពាក់ព័ន្ធទៅនឹង
3 មុខតំណែងរបស់ អ៊ឹម ថែម--

4 **ប្រធានអង្គបុរេ៖**

5 សូមស្នើសម្រាកមួយ ឬពីរនាទី ដើម្បីប្តូរ ឌី.វី.ឌី។

6 (សម្រាករយៈពេលខ្លី)

7 សូមអញ្ជើញបន្តទៀតបាទ!

8 **លោក វេញ ហ្សកដាហ្ស៖**

9 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ឥឡូវនេះខ្ញុំត្រឡប់ទៅចំណុចទី១ របស់ខ្ញុំវិញ។ សហព្រះរាជអាជ្ញា
10 បានខកខានមិនបានអះអាងអំពីស្តង់ដារដ៏ត្រឹមត្រូវនៃការពិនិត្យឡើងវិញ។ នៅក្នុងមូលដ្ឋាន៥ និង៦
11 សហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើងថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានមានកំហុសឆ្គងអង្គហេតុ ហើយ
12 គាត់អះអាងថាខ្ញុំ គឺនៅក្នុងចំណោម៥៨នៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍៖ “គឺថាមិនមានចៅក្រមសមហេតុផលណាដែល
13 ថាមិនយល់ថា អ៊ឹម ថែម ជាលេខាស្រុកកោះអណ្តែត។ ហើយនៅក្នុងចំណោមមួយទៀត គឺថាមិនមាន
14 ចៅក្រមសមហេតុផលណាដែលមិនអាចរកឃើញថា គាត់ជាសមាជិកនៃគណៈតំបន់១៣នោះទេ” ចប់
15 សេចក្តីដកស្រង់។ ទោះយ៉ាងណាក្តី សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិមិនបានអះអាងថាតើស្តង់ដារដែល
16 តម្រូវឱ្យមានការពិនិត្យឡើង ថាតើត្រូវរកឱ្យឃើញ ឱ្យច្បាស់ថាទាក់ទងទៅនឹងមូលដ្ឋានទាំងអស់នេះ
17 ដើម្បីនឹងផ្តោតទៅលើសេចក្តីសង្ស័យនៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះ។ ការខកខានមិនបានពិនិត្យមើលនៃសេចក្តី
18 សម្រេចទាក់ទងនេះ គឺពួកគាត់មិនអាចបង្ហាញពីភាពពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការវាយតម្លៃជាទូទៅរបស់សហ
19 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ ហើយក៏មិនអាចឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះកំណត់ថាតើកំហុសឆ្គងហ្នឹងដូចម្តេច
20 ប្រសិនបើមាន តើអ្វីខ្លះ? តើវាមានការប៉ះពាល់ដល់សេចក្តីសម្រេចទូទៅដូចម្តេច? ទាំងមូលហ្នឹងទេ?

21 [១៥:០០:១០]

22 គឺសហព្រះរាជអាជ្ញាខ្លួនឯង ក្នុងការពន្យល់ថាតើផលប៉ះពាល់លើសេចក្តីសម្រេចរួមនោះដូច
23 ម្តេច? ឬក៏សូមឱ្យ -- អត់ឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះហ្នឹងផ្តោតទៅលើសេចក្តីសម្រេចនោះ ហើយធ្វើការវាយ
24 តម្លៃទាំងស្រុងទាំងឡើងវិញ ទាក់ទងទៅនឹងការលើកឡើងពីកំហុសនេះ។ អង្គហេតុដែលថា សហព្រះ
25 រាជអាជ្ញាអន្តរជាតិមិនបានលើកឡើងនេះ គឺថាអាចបង្ហាញអំពីទំហំដែលថាខ្លួនមិនបានលើកឡើងឱ្យ

1 ច្បាប់អំពីកំហុសឆ្គងដែលនាំឱ្យមានវិការ៖ សេចក្តីវាយតម្លៃ។ អ្វីដែលគាត់ធ្វើនៅទីបញ្ចប់នោះ កាល
2 នោះគឺដោយមិនមាន ដែលគាត់មិនបានកំណត់អំពីស្តង់ដារបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នោះ គឺមិនបង្កើតអ្វីច្រើនជាង
3 សំណើទៅអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ដើម្បីពិនិត្យមើលបណ្តឹងនេះឱ្យបានទាន់ពេល។ ហើយចង់ឱ្យអង្គបុរេប្តឹង
4 ដាក់ជំនួសសេចក្តីសម្រេចរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដោយទស្សនៈរបស់ខ្លួន។ នៅក្នុងរឿងក្តី០២
5 គឺ D1/61/1.136។

6 ឥឡូវនេះខ្ញុំត្រឡប់ទៅចំណុចទី២ ចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ។ វិធីសាស្ត្ររបស់សហចៅក្រមស៊ើប
7 អង្កេតពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការប្រមូលភស្តុតាង។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិអះអាងថា វិធីសាស្ត្ររបស់
8 សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតក្នុងការស្វែងរកភស្តុតាងនេះ គឺចោទជាបញ្ហា ហើយមិនមានអ្នកវិនិច្ឆ័យអង្គ
9 ហេតុប្រកបដោយហេតុផលណាមួយអាចសម្រេចបែបនេះដែរ។ ទោះជាយ៉ាងណា ដូចដែលបានលើក
10 ឡើងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ១០៧ ដល់១០៧ នៃចម្លើយតប នៅពេលដែល -- បាទគឺកថាខណ្ឌ១០៧ ដល់១០៩
11 ដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគឺបានអនុវត្តយកវិធីសាស្ត្រមួយដែលសមស្រប និងប្រកបដោយការ
12 ប្រុងប្រយ័ត្ន នៅពេលដែលយោងទៅលើចម្លើយដែលបានមកពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា និងបាន
13 វាយតម្លៃប្រកបទៅដោយហេតុផលទៅលើការសម្ភាសជាមួយ អ៊ឹម ចែម ពីសំណាក់មជ្ឈមណ្ឌល
14 ឯកសារកម្ពុជា។

15 [១៥:០៣:០០]

16 ហើយពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការមិនមានការកាត់ទោស គឺថាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងវិមតិសង្ស័យ បានជាគោល
17 ការណ៍នៃវិមតិសង្ស័យ បានជាប្រយោជន៍នៃជនជាប់ចោទនេះ ក៏បានសម្រេចយ៉ាងត្រឹមត្រូវដែរ។ ដូច្នេះ
18 ទី១ យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ការពិចារណារបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតពាក់ព័ន្ធទៅនឹងភស្តុតាងដ៏ច្រើន
19 ដែលបានមកពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា តាមរយៈច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតអ.វ.ត.ក។ កថាខណ្ឌ១០៣
20 ដល់១០៨ នៃដីកាដោះស្រាយ ក.ស.ច.ស បានវិភាគតម្លៃភស្តុតាងទៅលើចម្លើយទាំងអស់នោះ។
21 ក្រៅពីកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសាក្សី ជាពិសេសពាក់ព័ន្ធទៅនឹងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយដែលបាន
22 បង្កើតឡើងដោយការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនេះតែម្តង។ ចម្លើយដែលបានមកពីមជ្ឈមណ្ឌល
23 ឯកសារកម្ពុជា ក៏ដូចជាកិច្ចសម្ភាសន៍ដែលធ្វើឡើងសហព្រះរាជអាជ្ញា និងពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើម
24 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ទាក់ទងទៅនឹងចម្លើយពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
25 បានកត់សម្គាល់ថា កថាខណ្ឌ១០៤នៃដីកាដោះស្រាយ ថាចម្លើយដែលមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា

1 ទទួលបាន សំដកស្រង់៖ “គឺថាវាមានការពាក់ព័ន្ធជាបឋមដែលអាចឱ្យជំទាស់តវ៉ា ហើយក៏អាចជឿ
2 ជាក់បាន” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ ក៏ប៉ុន្តែពួកគេបានទទួលស្គាល់ សូមដកស្រង់៖ “ចម្លើយទាំងអស់នេះ គឺ
3 បង្កើតឡើងដោយមិនមានការធានាតាមផ្លូវតុលាការ និងជាផ្លូវការដែលចរិតលក្ខណៈនៃកំណត់ហេតុ
4 ស្តាប់ចម្លើយទាំងអស់នេះ” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

5 [១៥:០៥:៤៨]

6 កថាខណ្ឌ១០៨ នៃដីកាដោះស្រាយសន្និដ្ឋានទៅលើការវិភាគទៅលើភស្តុតាង តម្លៃនៃភស្តុ
7 តាងនៃចម្លើយទាំងអស់នេះតែម្តង។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានសម្រេចថា សំដកស្រង់៖ “សរុបមក
8 និងការផ្ទៀងផ្ទាត់ទៅលើការពិចារណាទាំងអស់នេះ កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយដែលបង្កើតឡើងដោយ
9 ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ក៏ដូចជាប្រតិចារិកសវនាការ គឺថាវាមានតម្លៃជាភស្តុតាងខ្ពស់
10 ជាងចម្លើយដែលរៀបចំឡើងដោយស្ថាប័នដទៃទៀត។” ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងចំណុចចុងក្រោយនេះ វិធីសាស្ត្រ
11 ប្រកបដោយការប្រយ័ត្ននេះត្រូវបានសម្រេចឡើងសម្រាប់ធ្វើការវាយតម្លៃ ហើយព័ត៌មានដែលមាននៅ
12 ក្នុងនោះ ក៏ត្រូវបានយកមកយោងនោះ គឺថាមានស៊ីសង្វាក់គ្នាជាមួយនឹងប្រភពភស្តុតាងដទៃទៀត។ នៅ
13 ក្នុងសារណារបស់យើងខ្ញុំ គឺថាវិធីសាស្ត្រទាំងអស់នេះគឺថាមិនមានកំហុសអីទេ។

14 កថាខណ្ឌ១០៧ ដល់១២០ នៃចម្លើយតបរបស់យើង យើងបានលើកឡើងលម្អិត ថាតើសហ
15 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតលើកឡើងច្បាស់ប៉ុណ្ណាដែរ ដែលថាកំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយដែលបង្កើត
16 ឡើងដោយការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ប្រតិចារិកនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ គឺថាវា
17 មានភាព មានសុចរិតណាស់នៃភាពត្រូវឱ្យជឿជាក់បានយ៉ាងខ្ពស់។ ហើយចម្លើយដទៃទៀត ដូចជាចម្លើយ
18 មកមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ត្រូវបានយកមកប្រើប្រាស់យ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្ន ត្រូវបានយកមកសំអាង
19 យ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្ន ហើយវាក៏ស៊ីសង្វាក់គ្នាជាមួយនឹងប្រភពដទៃទៀតដែរ។

20 [១៥:០៦:៣៨]

21 ក៏ប៉ុន្តែនៅកថាខណ្ឌ៥៩ នៃការឆ្លើយតបរបស់គាត់ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានធ្វើការ
22 ជំទាស់តវ៉ាថា មេធាវីការពារក្តីហ្នឹងបកស្រាយដីកាដោះស្រាយនេះខុស នៅពេលដែលលើកឡើងថា
23 សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានសម្រេចថា ចម្លើយដែលបានពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារអាចយោងបាន យក
24 មកសំអាងបានតែក្នុងករណីដែលវាស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងប្រភពភស្តុតាងដទៃទៀត។ សហព្រះរាជអាជ្ញា
25 អន្តរជាតិបានអះអាងនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ សំដកស្រង់៖ “គឺមិនមានការសម្រេចណាមួយឱ្យបាន

1 ច្បាប់លាស់នោះទេ” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានយោងឱ្យបានច្បាស់លាស់
2 ទៅលើចម្លើយដែលមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារបានប្រមូលមក នៅពេលដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ
3 បានលើកឡើង ហើយនិងសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតលើកយកមកសំអាងតែក្នុងករណីណាដែលវាស៊ី
4 សង្វាក់គ្នាទៅនឹងប្រភពដទៃទៀតតែប៉ុណ្ណោះ។

5 ដូចដែលខ្ញុំបានបញ្ជាក់ហើយ យើងបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់លាស់ហើយ តាមរយៈការវិភាគទៅ
6 លើការសម្ភាសដោយអ្នកសម្ភាសពីរនាក់ដែលបានសម្ភាសអ្នកស្រី អ៊ឹម ថែម នោះ។ សហចៅក្រម
7 ស៊ើបអង្កេតនៅក្នុងកថាខណ្ឌ១៣៩ នៃដីកាដោះស្រាយ ដកស្រង់៖ “គឺថាមានចម្លើយពីរដែល អ៊ឹម
8 ថែម បានឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។ ចម្លើយមួយ គឺនិយាយអំពីយុវសន្តិភាព។ ទីមួយទៀត
9 យើងហៅថា *ស្វាយលឹងថ្មតប្រដាក់សិន*” ដែលត្រូវបានយកមកពិចារណានៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ
10 ប្រកបដោយហេតុផលនេះ។

11 [១៥:០៨:៣០]

12 ភាពស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងវិធីសាស្ត្រដែលបានប្រើប្រាស់នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ និងវិធានទូទៅ
13 នៃការវាយតម្លៃភស្តុតាងបានពន្យល់នៅក្នុងផ្នែកនេះ ហើយចម្លើយទាំងអស់នេះ គឺថាមានភស្តុតាង
14 ទាបជាងកិច្ចសម្ភាសន៍ដែលធ្វើឡើងដោយការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ហើយភាពឱ្យជឿ
15 ជាក់បាននៃចម្លើយទាំងអស់នេះ ក៏ដូចជាភស្តុតាងនៃភស្តុតាងនេះ គឺត្រូវបានយកមកវាយតម្លៃដោយយោង
16 ទៅលើភស្តុតាងដែលមាននៅក្នុងសំណុំរឿង។ សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតទៅលើ
17 ភស្តុតាងនេះ គឺដែលក្នុងនោះរួមមានទាំងចម្លើយពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា តាមរយៈករណី
18 យុត្តិសាស្ត្ររបស់ អ.វ.ត.ក នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២។

19 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា មិនមែនប្រមូលឯកសារនេះដើម្បីយកមកប្រើប្រាស់ក្នុងតុលាការ
20 ព្រហ្មទណ្ឌនោះទេ។ នៅក្នុងឆ្នាំ២០០៧ និងឆ្នាំ២០០៨ ខ្ញុំយោងឯកសារ D123/1/5.1a ដែលពាក់ព័ន្ធ
21 ទៅនឹងប្រវត្តិសាស្ត្រនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យចន្លោះពីឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់ ឆ្នាំ១៩៧៩។ ហើយនៅក្នុងឆ្នាំ
22 ២០១២ គឺឯកសារ D123/5/1/5.1 “គ” ដែលបានរៀបចំ និងរៀបចំឡើងនៅក្នុងសៀវភៅមគ្គុទេស
23 ទេសចរណ៍អំពីអន្លង់វែង។ បញ្ចប់ការដកស្រង់។

24 [១៥:១០:២៦]

25 ជំនួសឱ្យការប្រឈមមុខដូចគ្នាទៅនឹងករណីយុត្តិសាស្ត្រដែលបានរកឃើញនេះ ហើយនិងហេតុ

1 ផលថាហេតុអ្វីបានជាចម្លើយដែលបានពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ដែលចាត់ទុកថាមានតម្លៃភស្តុ-
2 តាងខ្ពស់ទៅបាននោះ គឺបញ្ហា គឺនេះគឺត្រូវបានជៀសវាងហើយ។ សរុបមកតុលាការប្រកបទៅដោយ
3 ហេតុផលណាមួយដែលបានបង្ហាញអំពីច្បាប់ ក៏ដូចជាអំពីអង្គហេតុហ្នឹង គឺថាមានកាតព្វកិច្ចសម្រេច
4 តាមវិធីសាស្ត្រនេះ ហើយធានាថា ចម្លើយរបស់ អ៊ឹម ថែម ឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ត្រូវ
5 បានវាយតម្លៃយ៉ាងត្រឹមត្រូវ។

6 តាមសំណើសុំរបស់ខ្ញុំ ការវាយតម្លៃរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការកត់
7 សម្គាល់ទៅលើភស្តុតាង មិនមែនជាការវិភាគបែបនេះទេ។ នៅក្នុងកថាខណ្ឌ១៤៤នៃដីកាដោះស្រាយ
8 ស្រាយ ក.ស.ច.ស បានសម្រេចថា ភស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿង គឺថាបានគាំទ្រទៅដល់ការយល់ស្រប
9 ដែលថា អ៊ឹម ថែម នេះគឺជាលេខាស្រុកកោះអណ្តែត និងជាសមាជិកនៃគណៈកម្មការ និងជា
10 សមាជិកគណៈតំបន់១៣នៅភូមិភាគនិរតី ដែលនៅក្នុងភូមិភាគនិរតីនេះ គាត់គ្រាន់តែជាប្រធាន
11 សមាគមនារីក្នុងតំបន់១៣តែប៉ុណ្ណោះ។ ដូច្នេះតាមសំណើរបស់យើងខ្ញុំ វិធីសាស្ត្ររបស់សហចៅក្រម
12 ស៊ើបអង្កេត គឺមិនមែនគ្រាន់តែសមហេតុផលនោះប៉ុណ្ណោះទេ ក៏ប៉ុន្តែវាជាឧទាហរណ៍មួយដ៏ល្អ ថាតើ
13 តុលាការនេះគួរតែប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រនេះដោយរបៀបណាដើម្បីឱ្យស៊ើបអង្កេតទៅនឹងភស្តុតាងណា
14 មួយ។ ហើយជាពិសេសដោយសារភស្តុតាងមួយចំនួននៅក្នុងសំណុំរឿង គឺថាវាមានភាពមិនច្បាស់
15 លាស់ អ៊ីចឹងត្រូវតែមានបំពេញលក្ខខណ្ឌនៃភស្តុតាង មុននឹងឈានទៅដល់ការសន្និដ្ឋានអំពីតួនាទីណា
16 មួយរបស់ អ៊ឹម ថែម នៅក្នុងភូមិភាគនិរតីនោះ។

17 [១៥:១២:៥៧]

18 ទី១ ចម្លើយរបស់ អ៊ឹម ថែម ឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា បានផ្តល់ភស្តុតាងយ៉ាងច្បាស់
19 លាស់ ដូចដែលបានលើកឡើងកាលពីម្សិលមិញនោះ គឺជាភស្តុតាងមួយជាក់ច្បាស់តែម្តង។ ទាក់ទងទៅ
20 នឹងតួនាទីរបស់ អ៊ឹម ថែម ថាជាលេខាស្រុកកោះអណ្តែត សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានកត់សម្គាល់ថា
21 សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានសំអាងការចោទប្រកាន់របស់ខ្លួន សុំដកស្រង់៖ “ចម្លើយរបស់ អ៊ឹម ថែម
22 មួយ និងភស្តុតាងរបស់សាក្សីម្នាក់ អាចរកបាននៅក្នុងឯកសារ D308/3 ត្រង់កថាខណ្ឌ១៤៥នៃដីកា
23 ដោះស្រាយ និងបន្ទាប់ពីការវិភាគទៅលើចំណុចទាំងពីរ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានសន្និដ្ឋានទៅ
24 លើភស្តុតាងថា ភស្តុតាងនេះគឺមិនបានគាំទ្រទៅដល់ការលើកឡើងនេះទេ។”

25 សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានអះអាងថា កថាខណ្ឌ៥៩នៃបណ្តឹងខ្លួនរបស់ខ្លួនថា សហ

ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត សំដកស្រង់៖ “ខកខានមិនបានវាយតម្លៃឱ្យបានត្រឹមត្រូវចំពោះកិច្ចសម្ភាសន៍របស់
អ៊ឹម ថែម ដែលបានលើកឡើងថា គាត់ជាលេខាស្រុកកោះអណ្តែត” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ ហើយនិង
បានលើកឡើងថា ចម្លើយរបស់គាត់ សំដកស្រង់៖ “ច្បាស់លាស់ណាស់” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ សហ
ព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិចង្អុលបង្ហាញកិច្ចសម្ភាសន៍របស់គាត់ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ដើម្បី
គាំទ្រដល់ការអះអាងថាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមានកំហុស។ ទី១ គឺថាគាត់ត្រូវបានចាត់តាំងដោយ
អាជ្ញាធរខេត្តឱ្យទទួលខុសត្រូវរៀបចំប្រជាជននៅស្រុកកោះអណ្តែត។ ទី២ គាត់គឺ អ៊ឹម ថែម ហ្នឹង សំ
ដកស្រង់៖ “បានដឹកនាំប្រជាជនធ្វើការនៅតាមស្រែ” បញ្ចប់ការដកស្រង់ “និងកន្លែងដទៃទៀតដែលស្ថិត
នៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់គាត់ជាមួយតែម្តង” បញ្ចប់ការដកស្រង់ ហើយនិងបានជួយប្រជាជនកោះ
អណ្តែតជាទូទៅ។ ចំណុចទី៣ “គាត់ត្រូវបានបញ្ជូនទៅស្រុកកោះអណ្តែត ដោយសារតែគាត់បំពេញ
ផែនការបាន” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ ចំណុចទី៤ គាត់ចូលរួមពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការបង្កើតគោលនយោបាយ
នៅក្នុងស្រុកកោះអណ្តែត។

[១៥:១៥:៣៤]

ការពិនិត្យប្រកបទៅហេតុផលនេះ គឺវាគាំទ្រទៅដល់ចំណុចមួយចំនួនពាក់ព័ន្ធទៅនឹងតួនាទី
របស់គាត់នេះ។ មិនមានតុលាការប្រកបទៅដោយហេតុផលណាមួយ អាចរកឃើញថា អ៊ឹម ថែម នេះ
កាន់កាប់គ្រប់គ្រងតួនាទីជាលេខាស្រុកកោះអណ្តែតនោះទេ។ ខណៈដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ
ក្នុងកថាខណ្ឌ៦០នៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ខ្លួននោះ គឺថា លោកស្រី អ៊ឹម ថែម ត្រូវបានយោងទៅលើ
គណៈកម្មការហ្នឹង គឺថាគាត់ទទួលខុសត្រូវ សូមដកស្រង់៖ “គាត់ទទួលខុសត្រូវស្រុកកោះអណ្តែត”។
គឺថាសហព្រះរាជអាជ្ញាបានលុបចោលនូវអង្គហេតុដែលថា អ៊ឹម ថែម គាត់បានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ពី
ខាងដើម ថាគាត់មិនមែនជាលេខា សំដកស្រង់៖ “គាត់មិនមែនជាលេខាស្រុកទេ” បញ្ចប់ការស្រង់។
តាមពិត សំដកស្រង់៖ “គាត់ទទួលបន្ទុកទៅនាវី” (បញ្ចប់ការដកស្រង់) ចំណុចនេះគឺគាត់បង្ហាញមួយ
ផ្នែកជូននៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់គាត់ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ។ នេះគឺជាអាចឆ្លើយតបទៅនឹង
ចំណុចនៃតួនាទីរបស់គាត់នេះមួយហើយ។

ដូចដែលលោកចៅក្រមបានឃើញហើយ គឺកិច្ចសម្ភាសន៍នេះបានសួរថា តើតួនាទីរបស់លោក
ស្រី -- តើលោកស្រីជាលេខាស្រុក ឬនៅពេលគេបញ្ជូនទៅហ្នឹង? គណៈកម្មការនេះគឺអត់ទេ គណៈកម្ម
ការនេះគឺមានមនុស្សបីនាក់ បុរសពីរនាក់ ស្ត្រីម្នាក់។ សួរ៖ តើគេហៅថាគណៈស្រុកឬអត់ទេ? ចាស

1 ហើយខ្ញុំទទួលបន្ទុកស្ត្រីទេ ខាងស្រី។ ចាស អ៊ីចឹងលោកស្រីទទួលបន្ទុកស្ត្រីឬ? អ៊ឹម ចែម ឆ្លើយ៖ ចាស
2 ខ្ញុំទទួលបន្ទុកស្ត្រី ទៅលើស្ត្រីទាំងអស់។

3 [១៥:១៧:៥៧]

4 ដូចដែលបានឃើញយ៉ាងច្បាស់ហើយ លោកស្រី អ៊ឹម ចែម ហ្នឹងគឺថាបានជំទាស់តវ៉ាយ៉ាង
5 ច្បាស់ ថាគាត់មិនមែនជាលេខាស្រុកកោះអណ្តែតនោះទេ។ ហើយចំណុចនេះ គឺការលើកឡើងរបស់
6 សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមានកំហុសក្នុងការវាយតម្លៃទៅលើចម្លើយ
7 របស់ អ៊ឹម ចែម ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ ដែលថាគាត់គឺជាសមាជិកនៃគណៈតំបន់១៣។ ជា
8 ពិសេសសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិអះអាងក្នុងកថាខណ្ឌ៧១ ដល់៧៣ នៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ខ្លួនថា
9 ក្រៅពីការទទួលស្គាល់របស់ អ៊ឹម ចែម ថាត្រូវបានគេដឹងឡើងវិញថាឲ្យក្លាយទៅជាសមាជិកគណៈតំបន់
10 ១៣ អស់រយៈពេលមួយឆ្នាំ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានចាត់ទុកភស្តុតាង មិនបានពិចារណាទៅ
11 លើភស្តុតាងនេះបន្ថែមទៅទៀតនោះទេ។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់បង្ហាញថា ផ្នែកមួយនៃកិច្ចសម្ភាសន៍របស់ អ៊ឹម
12 ចែម នៅក្នុងឆ្នាំ២០១២។ សួរ៖ ដូច្នេះសូម្បីតែពេលដែលលោកស្រីទៅតាកែវ លោកស្រីនៅតែធ្វើការនៅ
13 ស្រុកកោះអណ្តែតដែល អ៊ីចឹងមែនទេ? លោកស្រី អ៊ឹម ចែម៖ ចាស ខ្ញុំនៅតែធ្វើការឲ្យស្រុកនោះ
14 ដដែល។ សួរ៖ លោកស្រីមិនបានធ្វើការនៅថ្នាក់តំបន់ទេឬ? អ៊ឹម ចែម ឆ្លើយ៖ អត់ទេ។ អ្នកសម្ភាស៖
15 នៅពេលនោះតើតំបន់ណា? តំបន់១៣ឬ? អ៊ឹម ចែម ឆ្លើយថា៖ តំបន់១៣។ ដូចដែលបានឃើញច្បាស់
16 ហើយ ចម្លើយរបស់ អ៊ឹម ចែម គឺថាវាច្បាស់ជាអ្វីដែលបានលើកឡើងកាលពីម្សិលមិញដោយសហ
17 ព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ។ កាលដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ គឺថាមិនបានជំទាស់តវ៉ាទៅនឹងដំណើរ
18 រឿងនេះទេ ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាគ្រាន់តែច្បាប់ចម្លងដែលខ្លួនចង់បានតែប៉ុណ្ណោះ ហើយជា
19 ពិសេសច្បាប់ចម្លងតែវិធីសាស្ត្រណាមួយដែលខ្លួនចង់បាន ពាក់ព័ន្ធដល់វិធីសាស្ត្ររបស់សហចៅក្រម
20 ស៊ើបអង្កេត។ តាមការពិតសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រនេះ ដើម្បីសម្ភាសនោះគឺ
21 ថាមានការប្រុងប្រយ័ត្នមែនទែន។

22 [១៥:២០:៤៥]

23 លើសពីនេះទៅទៀត ទាំងនៅក្នុងមូលដ្ឋានសំអាងទី៥ និង ៦ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ
24 អះអាងថា សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតខកខានមិនបានវាយតម្លៃភស្តុតាងរបស់សាក្សីឲ្យបានត្រឹមត្រូវ
25 ដែលថាភស្តុតាងទាំងនោះគឺអាចឲ្យជឿជាក់បាន ថាវាស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់ អ៊ឹម ចែម

ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។ ក៏ប៉ុន្តែដូចដែលយើងខ្ញុំបានជំទាស់តវ៉ានៅក្នុងចម្លើយតបរបស់
យើង ត្រង់កថាខណ្ឌ១១០ ដល់១១៨ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងមូលដ្ឋានអង្គហេតុទី៥ និងកថាខណ្ឌ១២១ ដល់
១២៩ នៅក្នុងសំអាងហេតុទី៦។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានលើកឡើងអំពី ថាមានវិធីសាស្ត្រ
ប្រកបដោយការជ្រើសរើស ក្នុងការបង្ហាញទៅលើភស្តុតាង ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងភាពសមហេតុផលរបស់
សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅក្នុងការវាយតម្លៃទៅលើភស្តុតាងក្នុងសំណុំរឿងទាំងមូល។ ពីម្សិលមិញ
សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានអានឱ្យយើងស្តាប់នូវបញ្ជីសាក្សី ដែលគាត់អះអាងថា វាស៊ីសង្វាក់គ្នា
ដោយមិនមានអ្វីគួរឱ្យសង្ស័យថា អ៊ឹម ថែម ហ្នឹងគឺជាលេខាស្រុកកោះអណ្តែត និងជាសមាជិកគណៈ
តំបន់១៣ហើយ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមលើកយកឧទាហរណ៍ទាំងពីរមកបង្ហាញអំពីកង្វះអង្គសេចក្តីនៅក្នុងការ
លើកឡើងនេះ។

[១៥:២២:២១]

សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានអះអាងថា មិនមានការបញ្ជាក់ថា ហេតុអ្វីបានជាដីកាដោះ
ស្រាយមិនបានពិចារណា សូមដកស្រង់យកភស្តុតាងដែលមានទម្ងន់ធ្ងន់របស់ សុខ រ៉ូ មកពិចារណា។
យោងទៅតាមសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ សុខ រ៉ូ នោះក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់គាត់ គឺឯកសារ
D119/108 ត្រង់ចម្លើយ១០៥ បានបញ្ជាក់ថា អ៊ឹម ថែម នោះគឺជាលេខាស្រុកកោះអណ្តែត។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំ
សូមយកចម្លើយនេះមកឆ្លើយឱ្យត្រូវនឹងបរិបទវត្ថុផង។ ទី១ សុខ រ៉ូ ហ្នឹងបានលើកឡើងហើយ ខ្ញុំបាន
ដកស្រង់ពីចម្លើយដែលដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានលើកឡើងមក គឺចម្លើយ១០៥នៃឯកសារ
D119/108 សុំដកស្រង់៖ “ខ្ញុំបានដឹងពីចំណុចនេះថា លោកស្រី អ៊ឹម ថែម គឺជាលេខាស្រុកកោះអណ្តែត
ពីបងស្រីរបស់គាត់ជាប្រធាននារីដែរ។” គឺថាដូចបានឃើញច្បាស់ហើយ រឿងរ៉ាវរបស់ សុខ រ៉ូ នេះគឺ
មិនអ្វីក្រៅពីជាភស្តុតាងចម្លងអាវ៉ាមប៉ុណ្ណោះទេ។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិចង់សំអាង និងលើក
យកមកបង្ហាញជូនអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ជាពិសេសភស្តុតាងដែលពាក់ព័ន្ធ ដែលវាស៊ីសង្វាក់គ្នា ត្រូវយក
ភស្តុតាងណាដែលស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ មិនត្រូវយកភស្តុតាងណាដែលភស្តុតាង
ចម្លងអាវ៉ាមនោះទេ។

ទី២ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការលើកឡើងរបស់ សុខ រ៉ូ អំពីតួនាទីរបស់ អ៊ឹម ថែម។ បាទក៏ត្រូវឱ្យមាន
ការបញ្ជាក់ផងដែរ សុខ រ៉ូ បានលើកឡើងជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ខ្ញុំសូមដកស្រង់ត្រង់ចម្លើយ៧៨
៖ “នៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា មានអ្នកជិតខាងពីរបីនាក់របស់ខ្ញុំមកចូល

1 រួមដែរជាមួយខ្ញុំដែរ។ ហើយពេលខ្លះគេសួរសំណួរហ្នឹងមកខ្ញុំផ្ទាល់តែម្តង។ ហើយខ្ញុំមិនដឹងផ្តល់ចម្លើយ
2 យ៉ាងណាទេនៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍នេះ។ សាក្សីហ្នឹងក៏បានលើកឡើងថា ត្រង់ចម្លើយ១២នៅក្នុងអំឡុង
3 ពេលនោះ គឺគាត់នៅក្មេងណាស់ គឺមិនអាចចងចាំអំពីឈ្មោះអ្នកដែលធ្វើការនៅក្នុងគណៈតំបន់១៣នោះ
4 ទេ។ នៅក្នុងបរិបទនេះ គឺដូចដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានលើកឡើងអំពីរឿងរ៉ាវរបស់ សុខ រុំ
5 នោះគឺថាជាកស្ថតាងមួយមានការជាប់ពាក់ព័ន្ធយ៉ាងខ្ពស់បំផុត។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។

6 [១៥:២៥:៣៥]

7 ឧទាហរណ៍មួយផ្សេងទៀត ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានចោទប្រកាន់ថា សហ
8 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតមិនបានវាយតម្លៃឱ្យបានត្រឹមត្រូវនោះទេ ជាពិសេសឯកសារ D118/274 ត្រង់
9 ចម្លើយ២៩។ ជាថ្មីម្តងទៀត សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិគ្រាន់តែលើកយកចំណុចដែលខ្លួនចង់បាន ពី
10 ចម្លើយពេញលេញមួយរបស់សាក្សីរូបនេះ នៅត្រង់ចម្លើយលេខ២៤ គាត់ឆ្លើយថា សុំដកស្រង់៖ “ខ្ញុំមិន
11 ចាំច្បាស់ថា តើ អ៊ឹម ចែម ហ្នឹងមានតួនាទីណាមួយផ្សេងទៀត ក្រៅតែពីប្រធានសមាគមនារីទេ ដោយ
12 សារតែនៅក្នុងអំឡុងពេលហ្នឹង អ្វីៗទាំងអស់គឺថាជាការលាក់ការណ៍សម្ងាត់។ ខ្ញុំគ្រាន់តែឮសូរថា ឮ
13 ដោយសារគេដក តាសោម ហើយ យាយចែម ហ្នឹងប្រហែលជាគាត់ក៏ក្លាយទៅជាសមាជិកតំបន់១៤”
14 យើងយល់ស្របថា ប៊ុន ធឿន ហ្នឹងនិយាយនេះគឺថាសំដៅទៅលើតំបន់១៣ហើយ មិនមែនតំបន់១៤នោះ
15 ទេ។

16 ដូច្នេះដើម្បីសរុបទៅលើចម្លើយតបរបស់យើងខ្ញុំ គឺថាមានភស្តុតាងជាច្រើនទៀតដែលសហ
17 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានយកមកប្រើប្រាស់។ ខុសពីសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ នេះមិនមែនជា
18 អំណោយរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដែលត្រូវយកបំបែកណាមួយនៃភស្តុតាងដែលសហចៅក្រម
19 ស៊ើបអង្កេតពេញចិត្ត ទើបយកនោះទេ។ តួនាទីរបស់គាត់ គឺថាត្រូវពិនិត្យមើលភស្តុតាងទាំងស្រុងតែ
20 ម្តង។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតក៏មិនអាចឆ្លើយតបទៅនឹងគ្រប់បំណែកទាំងអស់នៃចម្លើយរបស់សាក្សី
21 គ្រប់ចម្លើយទាំងអស់បាន។ តែការខកខានមិនបានធ្វើបែបនេះ ក៏មិនបានធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សេចក្តី
22 សម្រេចនេះដែរ។

23 [១៥:២៨:១០]

24 សរុបមក នៅក្នុងមូលដ្ឋានអង្គហេតុ៥ និង៦ គ្មានអ្វីគ្រាន់តែជាការប្តឹងតែប៉ុណ្ណោះ គឺថាបានលើក
25 ឡើងនូវចំណុចមួយចំនួនដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ គឺថាចង់ប្តឹងខ្លួនលើតែប៉ុណ្ណឹង មិនបានលើក

1 ឡើងចំណុចលម្អិតណាមួយនោះទេ។ អីចឹងលើកឡើងតែចំណុចណាមួយច្បាស់ៗដែលខ្លួនពេញចិត្ត និង
2 ចង់លើកឡើងតែប៉ុណ្ណោះ។ ហើយមិនបានបង្ហាញថាគឺសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ធ្វើការវិភាគទៅលើ
3 អង្គហេតុ អង្គច្បាប់ហ្នឹង ខុសជាក់ស្តែងហ្នឹងដោយរបៀបណា។ ហ្នឹងមិនទាន់គិតទៅលើភស្តុតាងទាំង
4 មូលនៃសេចក្តីសន្និដ្ឋាននៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ ដែលមិនស្ថិតនៅក្នុងយុត្តាធិការរបស់អ.វ.ត.ក ផង។
5 សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ គឺថាខកខានមិនបានជំទាស់តវ៉ាទៅលើសំអាងហេតុដែលមាន
6 សុពលភាពពី១ទៅ៦ មិនបានលើកយកមកជំទាស់ទេ។ ដូច្នេះ អីចឹងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិនៅ
7 ពេលនេះ គឺថាស្មើសុំ គឺថាអំពាវនាវ សុំឲ្យមានអន្តរាគមន៍ពីអង្គបុរេជំនុំជម្រះទៅលើដីកាដោះស្រាយ
8 នេះ។ សហភាពរបស់ខ្ញុំ ក៏សូមឲ្យមានអន្តរាគមន៍ផងដែរ។

9 **លោក ប៊ិច ស៊ាងលីម៖**

10 ឯកឧត្តមប្រធាន អំពីសេចក្តីសន្និដ្ឋានទាក់ទងនឹងការសម្ងាត់។ យើងខ្ញុំកត់សម្គាល់ឃើញថា
11 កាលពីម្សិលមិញ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានស្នើសុំដាក់ប្រតិចារិកនៃសវនាការនៅចំពោះមុខអង្គ
12 បុរេជំនុំជម្រះជាសាធារណៈ--

13 [១៥:៣០:៣៧]

14 **ប្រធានអង្គបុរេ៖**

15 លោកមេធាវី លោកមានសិទ្ធិតែនិយាយពីសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់លោកតែប៉ុណ្ណោះ លោកមិនអាច
16 លើកពីអ្វីក្រៅពីសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់លោកទេ។

17 **លោក ប៊ិច ស៊ាងលីម៖**

18 ខ្ញុំសូម -- ឯកឧត្តមប្រធានសូមអនុញ្ញាត ត្រឡប់ទៅជូនសហមេធាវីអន្តរជាតិ ជូនសេចក្តី
19 សន្និដ្ឋាននេះអីចឹង។

20 **លោក វេញ ហូកដាហ្ស៖**

21 បាទ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ដោយសង្ខេប ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិដែលបាន
22 លើកសំណើឡើងសុំប្រតិចារិកនៃសវនាការនេះជាសាធារណៈនោះ ហើយយើងសូមស្នើថា សវនាការ
23 ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះធ្វើឡើងជាសាធារណៈ ដែលទាក់ទងទៅនឹងទង្វើករណ៍ដែលយើងបានលើក
24 ឡើងគឺថាត្រូវរក្សាការសម្ងាត់គឺអាចប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់មួយចំនួន ហើយបើការផ្ទេរទៅសាធារណៈ
25 ហ្នឹង ទាក់ទងទៅនឹងឈ្មោះសាក្សី ហើយនិងចម្លើយរបស់ពួកគាត់ គឺថាវាស្ថិតនៅក្នុងកិច្ចស៊ើបសួរដែល

1 ជាការសម្ងាត់នៅឡើយ។ លើសពីនេះទៅទៀត ការអះអាងរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិនោះ ជា
2 ពិសេសគឺអ្វីៗដែលយើងយល់ថា គឺជាលក្ខណៈពិសេសដែលមានសក្តានុពលសម្រាប់ការពារសន្តិសុខ
3 របស់សាក្សីនានា ហើយមានសក្តានុពលដែលអាចនឹងធ្វើឱ្យសាធារណជនយល់ច្រឡំ ដែលអាចនឹងធ្វើ
4 ឱ្យប៉ះពាល់ដល់ការសន្តិសុខរបស់កូនក្តីរបស់ខ្ញុំក្នុងការគ្រប់គ្រងនូវយុត្តិធម៌ ដែលអាចរារាំងដល់ការស្វែង
5 រកយុត្តិធម៌។ ដូច្នេះគឺថា ដើម្បីធានាសន្តិសុខផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ អ៊ឹម ចែម ហើយនិងការគ្រប់គ្រងវិស័យ
6 យុត្តិធម៌ដោយត្រឹមត្រូវ ហើយការមិនជូនដំណឹងទៅសាធារណជននោះ គឺមិនជាចាំបាច់ទេ។ ហេតុដូច្នេះ
7 ហើយ យើងមិនគាំទ្រសំណើដែលសុំឱ្យដាក់ប្រតិចារិកសវនាការនេះជាសាធារណៈទេ។ ផ្ទុយទៅវិញ
8 ប្រសិនបើអង្គបុរេជំនុំជម្រះឆ្លើយតបគាំទ្រសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាវិញ យើងខ្ញុំស្នើដោយគោរព
9 ថា យើងឱ្យមានការប្រុងប្រយ័ត្ន ហើយនិងដែលបញ្ជាក់ដោយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅក្នុងដីកា
10 ដំណោះស្រាយរបស់គាត់ ដោយសុំឱ្យមានការកោសលុបផ្នែកមួយចំនួន ដែលបញ្ជាក់សំខាន់ៗដែលពាក់
11 ព័ន្ធទៅនឹងការសម្ងាត់ដែលរក្សានូវអត្ថប្រយោជន៍ករណីរបស់យើងខ្ញុំ។ សូមអរគុណ។

12 [១៥:៣៣:៣៤]

13 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

14 ហើយមិនមានចម្លើយនៅក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ នេះជាបញ្ហាថ្មីដែលមេធាវីការពារលើកឡើងក្រៅ
15 ពីទង្វើករណីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍។ នេះជាបញ្ហាថ្មីមួយទៀតទេ។

16 **ប្រធានអង្គបុរេ៖**

17 ការលើក យើងខ្ញុំបានជូនដំណឹងរួចហើយនៅក្នុងដីកាកំណត់កាលបរិច្ឆេទកាលចុះថ្ងៃទី១៤ ខែ
18 វិច្ឆិកា ១៧ ថាមិនអនុញ្ញាតឱ្យឆ្លើយតបទេ។ ដូច្នេះលោកភាគីទាំងអស់មានសិទ្ធិតែធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋាន
19 របស់ខ្លួនតែប៉ុណ្ណោះ ហើយចប់តែប៉ុណ្ណោះ។

20 សវនាការរបស់យើងនៅថ្ងៃនេះ ឈានដល់ទីបញ្ចប់ ហើយសវនាការដែលយើងបានកំណត់រយៈ
21 ពេលពីរថ្ងៃបានឈានដល់ទីបញ្ចប់ជាប្រព័ន្ធរួបរួម ដូច្នេះខ្ញុំប្រកាសបិទសវនាការ។

22 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៥:៣៤ នាទី)

23
24
25